



## *Portable Grand* DGX-670

### Manualul proprietarului

#### **Vă mulțumim că ați achiziționat acest pian digital Yamaha!**

Acest instrument oferă o colecție extinsă de voci autentice și nuanțe superbe de pian de concert, împreună cu o serie de funcții versatile.

Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a beneficia la maximum de funcțiile avansate și avantajoase ale instrumentului. De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 4-5.

## Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

### **Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:**

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

### **Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:**

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(weee\_eu\_ro\_02)

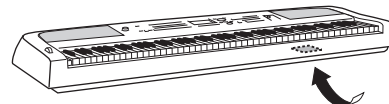
Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

**Nr. model**

---

**Nr. de serie**

---



Plăcuța de identificare se găsește pe partea inferioară a unității.

(bottom\_ro\_01)

# PRECAUȚII

## CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

### Pentru adaptorul electric CA



#### AVERTISMENT

- Acest adaptor CA este conceput pentru a fi utilizat numai împreună cu instrumente electronice Yamaha. Nu îl utilizați în niciun alt scop.
- Utilizați-l numai în interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.



#### ATENȚIE

- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător a instrumentului și deconectați adaptorul CA de la priză. Atunci când adaptorul CA este conectat la priza CA, rețineți faptul că electricitatea circulă în continuare la un nivel minim, chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că ați scos cablul de alimentare din priza CA de perete.

### Pentru instrument



#### AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

#### Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 107). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avarierea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Utilizați doar cablul de alimentare/fișa electrică furnizată(ă).
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

#### A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

#### Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu plasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priza CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

#### Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

#### Influențe asupra dispozitivelor electro-medicale

- Undele radio pot afecta dispozitivele electro-medicale.
  - Nu utilizați acest produs în apropierea dispozitivelor medicale sau în interiorul zonelor în care utilizarea undelor radio este restricționată.
  - Nu utilizați acest produs la o distanță mai mică de 15 cm de persoanele cu implant de stimulator cardiac sau de defibrilator.

## Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
  - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
  - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
  - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
  - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.
  - Dacă pe instrument există fisuri sau rupturi.



## ATENȚIE

**Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:**

### Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablul îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

### Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Nu vă apropiați de instrument în timpul unui cutremur. Zguduirea puternică din timpul unui cutremur ar putea cauza deplasarea sau răsturnarea instrumentului, ducând la avarierea instrumentului sau a pieselor acestuia ceea ce poate cauza vătămări.
- Este nevoie întotdeauna de cel puțin două persoane pentru transportul sau mutarea instrumentului. Încercarea de a ridica instrumentul de unul singur vă poate dăuna spatelui, poate avea ca rezultat alte vătămări sau deteriorarea instrumentului în sine.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.
- Utilizați doar stativul specificat pentru instrument (pagina 15). Când îl atașați, utilizați doar șuruburile furnizate. Dacă nu faceți acest lucru componentele interne se pot avaria sau instrumentul se poate răsturna.

### Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

### Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din instrument.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din panou sau claviatură. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiuie urechile, consultați un medic.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de standby (ecranul este stins), curentul electric curge încă spre instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

## NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

### ■ Manipulare

- Nu conectați acest produs la Wi-Fi public și/sau la Internet direct. Conectați doar acest produs la Internet printr-un ruter cu protecții puternice pentru parole. Consultați producătorul ruterului pentru informații despre cele mai bune practici de securitate.
- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul pot genera bruiaj.
- Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați conexiunea Wi-Fi sau Bluetooth după ce activați modul Avion pe acel dispozitiv, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° - 40 °C)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.

### ■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale și uscată/ușor umedă. Nu folosiți diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.
- În timpul schimbărilor extreme de temperatură sau umiditate, este posibil să apară condens și apa să se strângă pe suprafața instrumentului. Dacă apa nu este îndepărtată, este posibil ca părțile din lemn să o absoarbă și să se deterioreze. Asigurați-vă că ștergeți apa imediat cu o cârpă moale.

### ■ Salvarea datelor

- Cântecele înregistrate și datele de configurare editate pentru cântec/stil/voce/MIDI se pierd când întrerupeți alimentarea instrumentului. Acest lucru se întâmplă, de asemenea, când alimentarea este întreruptă de funcția de oprire automată (pagina 17). Salvați datele pe instrument sau pe o unitate flash USB (pagina 26).
- Puteți crea copii de rezervă pentru toate datele și setările acestui instrument pe unitatea flash USB ca fișier copie de rezervă (pagina 33), și puteți restaura un fișier copie de rezervă pe instrument. Pentru a vă proteja contra pierderii datelor din cauza unei defectuni sau erori de utilizare, salvați datele importante pe o unitate flash USB.
- Pentru a vă proteja împotriva pierderii datelor din cauza deteriorării dispozitivului de stocare USB, vă recomandăm să salvați datele importante și pe un dispozitiv de stocare USB suplimentar sau pe un alt dispozitiv extern, precum un computer, pentru a dispune de o copie de rezervă.

## Informații

### ■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Conform legilor drepturilor de autor și a celorlalte legi relevante, NU aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care este salvat sau înregistrat acest conținut și pe care acesta rămâne identic sau foarte similar cu conținutul din produs.
  - \* Conținutul descris mai sus include programele de computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.
  - \* Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează acest conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.

### ■ Despre funcțiile/datele furnizate împreună cu instrumentul

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Acest dispozitiv este capabil să utilizeze diverse tipuri/formate de date muzicale, optimizându-le în avans ca date muzicale în format adecvat pentru a fi utilizate cu dispozitivul. Drept rezultat, acest dispozitiv nu le poate reda exact așa cum producătorii sau compozitorii acestora au intenționat inițial.
- Fonturile bitmap utilizate de acest instrument au fost furnizate de către Ricoh Co., Ltd. și reprezintă proprietatea acestei companii.

### ■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și ecranele, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- Literele de la sfârșitul denumirii modelului (cum ar fi „B”, „WH”) indică culoarea instrumentului. Deoarece acestea indică pur și simplu aspectul, aceste litere sunt omise în acest manual.
- Windows este o marcă comercială înregistrată a Microsoft® Corporation în Statele Unite și în alte țări.
- Marcajul și siglele Bluetooth® reprezintă mărci comerciale înregistrate aparținând Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestora de către Yamaha Corporation se face în conformitate cu o licență.



- Numele companiilor și numele produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

# Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și materiale instructive.

## Documente incluse

---



### Manualul proprietarului (acest manual)

Explică operațiunile și funcțiile de bază ale acestui instrument. Citiți mai întâi acest manual.

## Materiale online (descărcabile de pe pagina Web)

---



### Reference Manual (Manual de referință) (numai în engleză, germană, franceză și spaniolă)

Prezintă caracteristicile avansate ale instrumentului, neexplicate în Manualul proprietarului. De exemplu, puteți învăța să creați stiluri sau cântece originale sau puteți găsi explicații detaliate ale parametrilor specifici. Fiecare capitol din acest manual corespunde capitolelor relevante din manualul proprietarului.



### Data List (Listă de date)

Conține diferite liste importante de conținut presetat, precum Voci, Stiluri etc., precum și informații legate de MIDI pentru acest instrument.



### Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)

Explică modul de conectare a instrumentului la un dispozitiv inteligent, precum un smartphone sau o tabletă etc.



### Computer-related Operations (Operațiuni pe computer)

Include instrucțiuni legate de conectarea acestui instrument la un computer și despre operațiunile de transferare a fișierelor și datelor MIDI.

Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul de descărcări Yamaha Downloads, apoi introduceți numele modelului pentru căutarea fișierelor dorite.

**Yamaha Downloads**

<https://download.yamaha.com/>

## Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (acest manual)
- Înregistrare produs membru online
- Adaptor CA\*/cablu de alimentare\*
- Suport pentru partituri
- Întrerupător cu pedală

\* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

# Cuprins

PRECAUȚII .....	4
NOTIFICARE .....	6
Informații .....	6
Despre manuale .....	7
Accesorii incluse .....	7
<b>Bine ați venit la noul DGX!</b> .....	<b>10</b>
<b>Comenzi și terminale de pe panou</b> .....	<b>12</b>
Panou frontal .....	12
Panou spate .....	14
<b>Pornire</b> .....	<b>16</b>
Alimentare cu energie electrică .....	16
Pornirea/oprirea alimentării .....	16
Reglarea volumului master .....	17
Efectuarea setărilor de bază .....	18
<b>Operațiuni de bază</b> .....	<b>19</b>
Controale bazate pe ecran .....	19
Mesajele afișate pe ecran .....	22
Accesarea instantanee a ecranului dorit — Direct Access .....	22
Configurarea ecranului principal .....	23
Configurarea ecranului de selectare a fișierelor .....	24
Gestionarea fișierelor .....	26
Introducerea de caractere .....	31
Copie de rezervă a datelor .....	33
Reinițializarea la setările programate din fabrică (Inițiere) .....	34
<b>1 Piano Room – Bucurați-vă de interpretarea la pian –</b> .....	<b>35</b>
Interpretarea la pian în Piano Room .....	35
Efectuarea setărilor detaliate în Piano Room .....	36
Înregistrarea interpretării în Piano Room .....	37
<b>2 Voci – Interpretarea la claviatură cu diverse sunete –</b> .....	<b>38</b>
Interpretarea vocilor presetate .....	38
Accesarea setărilor corespunzătoare pentru interpretarea la pian (Resetare pian) .....	41
Redarea de sunete de pian realiste, cu rezonanță îmbunătățită (Voci VRM) .....	41
Redarea vocilor superarticulate .....	42
Setarea reacției la atingerea clapelor claviaturii .....	43
Utilizarea metronomului .....	44
Modificarea înălțimii sunetului claviaturii .....	44
Aplicarea efectelor de voce .....	45
<b>3 Stiluri – Interpretarea ritmului și acompaniamentului –</b> .....	<b>48</b>
Interpretarea unui stil cu acompaniament automat .....	48
Acționarea redării stilului .....	50
Interpretarea la unison sau adăugarea accentelor la redarea stilului (Unison și accent) .....	54



Modificarea tipului de digitație a acordurilor .....	56
Schimbarea punctelor de împărțire .....	58
<b>4 Cântece – Redarea, interpretarea și înregistrarea cântecelor –</b>	<b>60</b>
Redarea cântecelor .....	60
Afișarea notării muzicale (Partitură) .....	63
Afișarea versurilor .....	64
Activarea/dezactivarea fiecărui canal al cântecului .....	65
Exersarea cu o mână cu ajutorul funcției Guide .....	65
Repetarea redării.....	67
Înregistrarea propriei interpretări.....	68
<b>5 Player/Înregistrator audio USB – Redarea și înregistrarea fișierelor audio –</b>	<b>72</b>
Redarea fișierelor audio (USB Audio Player) .....	72
Înregistrarea propriei interpretări ca fișier audio (USB Audio Recorder) .....	75
<b>6 Microfon – Conectarea unui microfon și interpretarea vocală împreună cu interpretarea instrumentală –</b>	<b>77</b>
Conectarea unui microfon .....	77
Utilizarea funcției Talk .....	78
<b>7 Memoria de înregistrare /Lista de redare – Salvarea și reacesarea configurațiilor de panou particularizate –</b>	<b>80</b>
Salvarea și reacesarea configurațiilor de panou particularizate în memoria de înregistrare .....	81
Utilizarea listelor de redare pentru gestionarea unui repertoriu larg de configurații de panou .....	84
<b>8 Mixer – Editarea volumului și a balansului tonal –</b>	<b>88</b>
Procedura de bază .....	88
<b>9 Conexiuni – Utilizarea instrumentului cu alte dispozitive –</b>	<b>91</b>
Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE]) .....	91
Conectarea la un computer (terminalul [USB TO HOST]) .....	92
Conectarea la un dispozitiv inteligent (mufă [AUX IN]/Bluetooth/terminalul [USB TO HOST]/Wireless LAN).....	94
Redarea sunetului de pe un dispozitiv extern prin intermediul difuzoarelor instrumentului (mufă [AUX IN]/Bluetooth/terminalul [USB TO HOST]).....	95
Conectarea căștilor sau a unui difuzor extern (mufa [PHONES/OUTPUT]) .....	98
Conectarea unui microfon (mufa [MIC INPUT]) .....	98
Conectarea unei pedale de picior (mufa [AUX PEDAL]) .....	99
Conectarea unei unități de pedale (mufa [PEDAL UNIT]) .....	99
<b>10 Menu (meniu) – Efectuarea setărilor globale și utilizarea caracteristicilor avansate –</b>	<b>100</b>
Procedura de bază .....	100
Listă de funcții.....	101
<b>Depanarea</b>	<b>103</b>
<b>Specificații</b>	<b>106</b>
Format compatibil.....	108
<b>Index</b>	<b>109</b>

# Bine ați venit la noul DGX!

DGX-670 este echipat cu un ecran color și multe caracteristici avansate care îmbunătățesc plăcerea muzicală și care extind posibilitățile creative și de interpretare. Să aruncăm o privire...

## Sunet de pian autentic

Acest instrument oferă voci de pian superbe, create cu eșantioane de pian de concert emblematic Yamaha CFX. Acest instrument include, de asemenea, o funcție VRM care recrează cu precizie rezonanța acustică a unui pian de concert, care se schimbă subtil în funcție de temporizarea și intensitatea cu care interpretul atinge clapele și acționează pedalele. Această funcție permite exprimarea chiar și a celor mai delicate nuanțe interpretative și răspunde precis la acționarea pedalelor și a clapelor. Funcția Piano Room oferă chiar mai multă satisfacție pentru interpretarea la pian. Piano Room vă permite să selectați tipul de pian dorit, precum și diverse ambianțe, oferind o experiență completă, realistă, ca și când ați interpreta la un pian veritabil.

▶▶▶ Pagina 35



## Interpretarea unor genuri muzicale diverse

Firește, acest instrument oferă multe voci de pian realiste pentru plăcerea de a cânta. Dar este dotat cu o gamă largă de instrumente autentice, atât acustice, cât și electronice, ce include orgă, chitară, saxofon și altele utilizate în multe genuri muzicale, permițându-vă să interpretați convingător în orice stil muzical dorit. Mai mult decât atât, vocile speciale superarticulate recrează în mod realist multe dintre tehnicile de interpretare și sunetele caracteristice generate de un artist care interpretează la un instrument. Rezultatul este o expresie detaliată superb, cum ar fi sunetul real produs de degetul care alunecă pe coardele chitarei și zgomotele expresive de respirație când se cântă la saxofon și la alte instrumente de suflat.

▶▶▶ Pagina 38

## Acompaniamentul complet al orchestrei de fundal

Chiar dacă interpretați singur, modelul DGX poate transpune o întreagă orchestră de fundal în spatele dvs.! La interpretarea la claviatură, acordurile sunt detectate automat și este declanșat acompaniamentul automat de fundal (funcția Style). Selectați un stil de acompaniament — cum ar fi pop, jazz, latino și diverse alte genuri muzicale din lume — și lăsați DGX să fie orchestra dvs. de fundal completă! Puteți modifica aranjamentele din mers, selectând instantaneu diferite variații de ritm și întreruperi în timp real, inclusiv secțiunile Intro, Ending și Fill-in în timpul interpretării.

▶▶▶ Pagina 48



## Redare și înregistrare audio

Fișierele audio (format WAV) salvate pe o unitate flash USB pot fi redare pe instrument. De asemenea, puteți să înregistrați cu ușurință interpretările ca fișiere audio (format WAV) pe o unitate flash USB — făcând foarte simplă editarea înregistrărilor pe computer și partajarea lor prin internet.

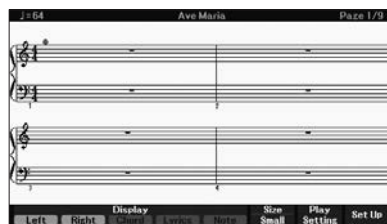
▶▶▶ Pagina 72



## Caracteristici Lesson cu ecran Score

Caracteristicile Lesson sunt o modalitate distractivă de a învăța și de a controla cântecele, cu notația afișată pe ecran. De exemplu, atunci când exersați partea pentru mâna dreaptă, redarea părții stângi și a altor piese va aștepta să cântați corect notele. Aceasta vă permite să exersați cu ușurință melodiile și frazele — chiar dacă sunteți începător.

▶▶▶ Pagina 65



## Cântați împreună cu redarea unui cântec sau cu propria interpretare

Din moment ce poate fi conectat un microfon la acest instrument, iar versurile cântecelor pot fi afișate pe ecran, puteți cânta și în același timp puteți interpreta la claviatură sau puteți reda un cântec. Mai mult, puteți aplica diverse efecte, cum ar fi corul, în timpul interpretării vocale. De asemenea, puteți revoca partea vocală din înregistrările audio, putând astfel să cântați împreună cu artiștii și grupurile preferate (sau în locul acestora!) și să vă bucurați și mai mult de interpretare.

▶▶▶ Pagina 77



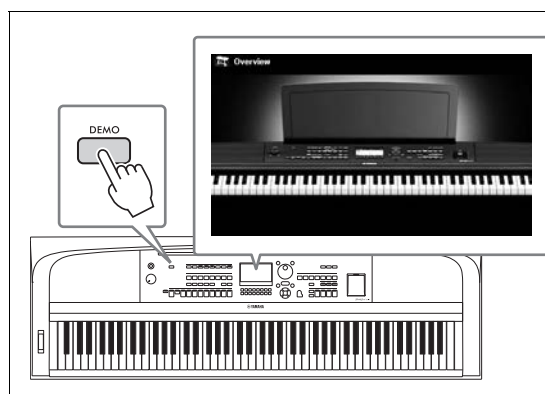
## Redarea fără fir a datelor audio – funcția Bluetooth Audio

Datele audio de pe un dispozitiv echipat cu Bluetooth, cum ar fi un smartphone, pot fi redare prin intermediul difuzoarelor încorporate ale DGX-670. Puteți interpreta sau cânta împreună cu datele audio sau puteți asculta pur și simplu muzica preferată.

▶▶▶ Pagina 96



\*În funcție de țara din care ați achiziționat produsul, instrumentul poate să nu aibă capacități Bluetooth.



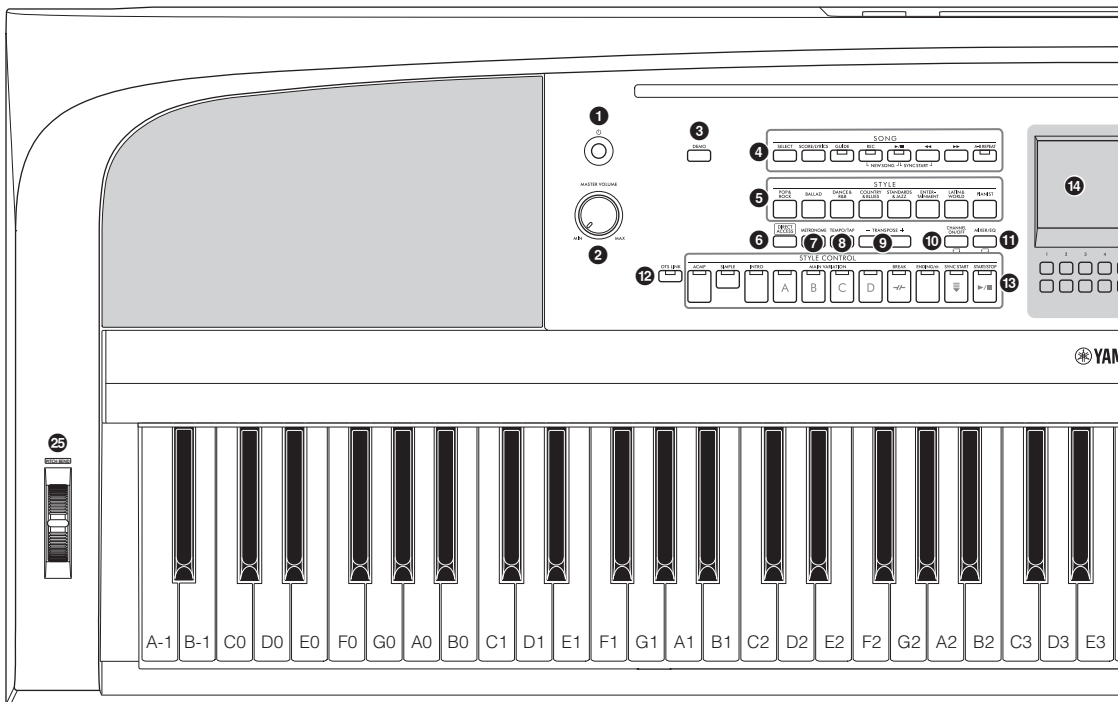
**Doriți să aflați mai multe informații despre caracteristicile modelului DGX-670?**

**Apăsați butonul [DEMO] și începeți demonstrația!**

Pentru a opri demonstrația, apăsați butonul [EXIT] din partea dreaptă a ecranului.

# Comenzi și terminale de pe panou

## Panou frontal



### 1 **Înterupătorul [⏻] (Standby/Pornit)**

.....pagina 16  
Pornește sau pune în standby alimentarea instrumentului.

### 2 **Discul [MASTER VOLUME] .....**pagina 17

Reglează volumul general.

### 3 **Butonul [DEMO] .....**pagina 11

Redă Demo-urile.

### 4 **Butoane asociate cu SONG .....**pagina 60

Pentru selectarea de cântece și controlul redării cântecului.

### 5 **Butoane de selectare a categoriei STYLE.....**pagina 48

Pentru selectarea unei categorii de stil.

### 6 **Butonul [DIRECT ACCESS] .....**pagina 22

Accesează instantaneu ecranul dorit cu o singură apăsare de buton suplimentară.

### 7 **Butonul [METRONOME].....**pagina 44

Activează sau dezactivează metronomul.

### 8 **Butonul [TEMPO/TAP].....**pagina 52

Controlează tempoul pentru redarea stilului, a cântecului și a metronomului.

### 9 **Butoanele TRANSPOSE [-]/[+] .....**pagina 44

Transpun întreaga înălțime a instrumentului în pași de un semiton.

### 10 **Butonul [CHANNEL ON/OFF]**

.....pagina 53, 65  
Accesează setările pentru activarea sau dezactivarea canalelor de stil/cântec.

### 11 **Butonul [MIXER/EQ].....**pagina 88

Accesează diferite setări pentru claviatură, părțile de stil și cântec.

### 12 **Butonul [OTS LINK] .....**pagina 52

Activează/dezactivează funcția OTS Link.

### 13 **Butoanele STYLE CONTROL .....**pagina 48

Controlează redarea unui stil.

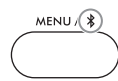
### 14 **LCD și controale aferente .....**pagina 19

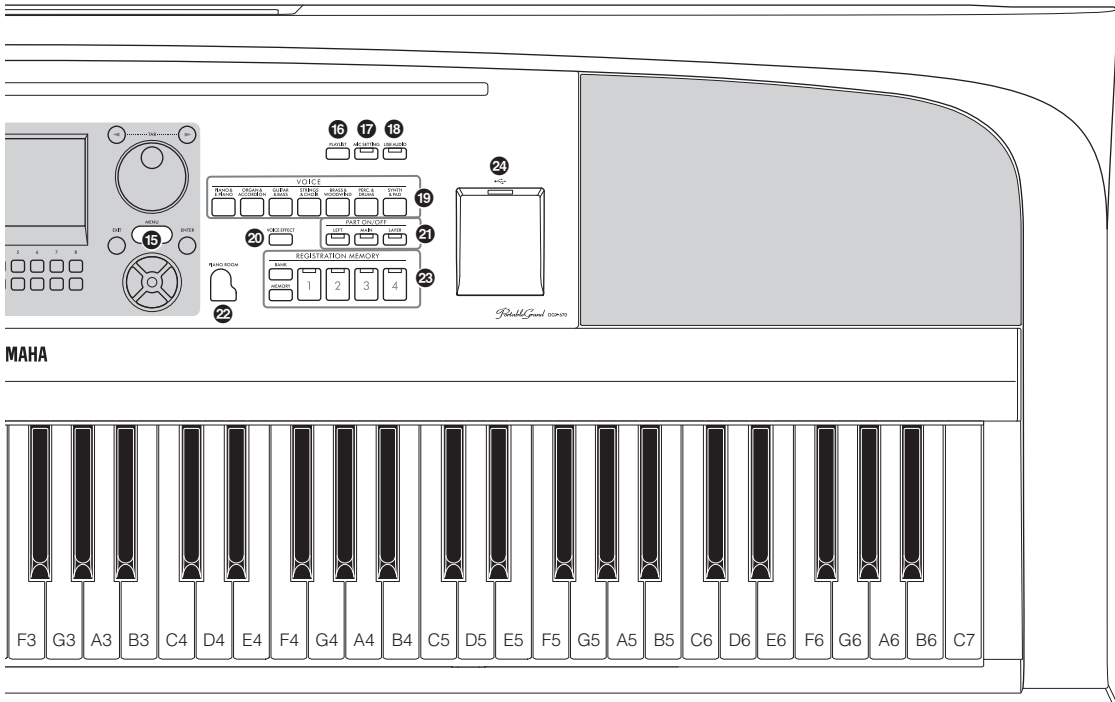
Indică setările curente ale panoului și vă permit să selectați sau să modificați setările.

### 15 **Butonul [MENU] .....**pagina 100

Vă permite să efectuați setări avansate și să creați propriile stiluri și cântece originale.

Dacă produsul este echipat cu funcționalitatea Bluetooth (pagina 96), sigla Bluetooth este imprimată pe butonul panou. În funcție de țara din care ați achiziționat produsul, instrumentul poate să nu aibă capabilități Bluetooth.



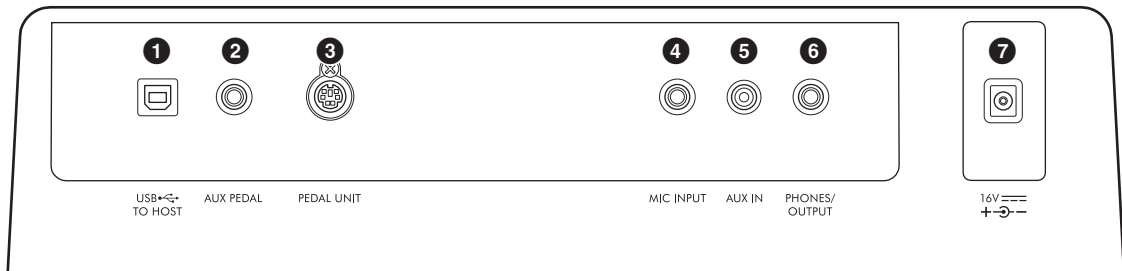


- 16 Butonul [PLAYLIST] .....pagina 80**  
Accesează ecranul listei de redare în care vă puteți gestiona repertoriul.
- 17 Butonul [MIC SETTING] .....pagina 77**  
Accesează ecranul în care puteți configura setările pentru microfon.
- 18 Butonul [USB AUDIO] .....pagina 72**  
Accesează ecranul pentru redarea fișierelor audio de pe unitatea flash USB conectată și pentru înregistrarea interpretării pe unitatea flash USB în format audio.
- 19 Butoanele de selectare a categoriei VOICE .....pagina 38**  
Pentru selectarea unei categorii de voce.
- 20 Butonul [VOICE EFFECT] .....pagina 45**  
Aplică diferite efecte asupra interpretării la claviatură.
- 21 Butoanele PART ON/OFF.....pagina 38**  
Activează sau dezactivează o parte a claviaturii.
- 22 Butonul [PIANO ROOM] .....pagina 35**  
Apelează imediat setările optime de pian pentru interpretarea la instrument ca la pian.
- 23 Butoanele REGISTRATION MEMORY .....pagina 80**  
Înregistrează și reaccesează configurațiile panoului.
- 24 Terminalul [USB TO DEVICE] ..... pagina 91**  
Pentru conectarea unei unități flash USB sau a unui adaptor USB de LAN fără fir.
- 25 Discul [PITCH BEND] .....pagina 45**  
Curbează înălțimea sunetului redat de claviatură în sus sau în jos.

#### Configurația panoului (Setările panoului)

Prin utilizarea controalelor de pe panou, puteți efectua diverse setări după cum se descrie aici. Aceste setări ale instrumentului sunt denumite colectiv „configurație a panoului” sau „setări ale panoului” în acest manual.

## Panou spate



- 1 Terminalul [USB TO HOST] .....pagina 92**  
Pentru conectarea la un computer sau un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă.
- 2 Mufa [AUX PEDAL] .....a se vedea mai jos**  
Pentru conectarea întrerupătorului cu pedală inclus sau a pedalelor de picior comercializate separat.
- 3 Mufa [PEDAL UNIT] .....pagina 15**  
Pentru conectarea unei unități de pedală comercializate separat.
- 4 Mufa [MIC INPUT] .....pagina 77**  
Pentru conectarea unui microfon.
- 5 Mufa [AUX IN] .....pagina 95**  
Pentru conectarea unui dispozitiv audio extern, cum ar fi un player audio portabil.

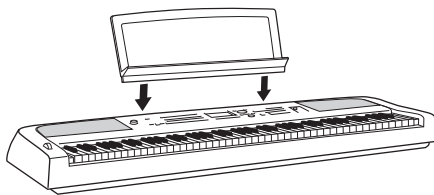
- 6 Mufa [PHONES/OUTPUT] .....pagina 98**  
Pentru conectarea căștilor sau a unor dispozitive externe, precum difuzoarele.
- 7 Mufa DC IN .....pagina 16**  
Pentru conectarea adaptorului CA.

### **ATENȚIE!**

Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, întrerupeți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a opri alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). În caz contrar, se poate produce deteriorarea componentelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar poate avea loc pierderea definitivă a auzului.

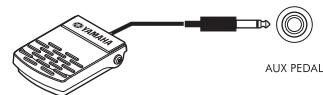
## Atașarea suportului pentru partituri

Introduceți suportul pentru partituri în fante, ca în imagine.



## Conectarea unui întrerupător cu pedală

Conectați întrerupătorul cu pedală inclus la mufa [AUX PEDAL]. La această mufă pot fi conectate și alte pedale de picior (FC3A, FC4A sau FC5) comercializate separat. În mod implicit, funcția de susținere este atribuită.



### NOTĂ

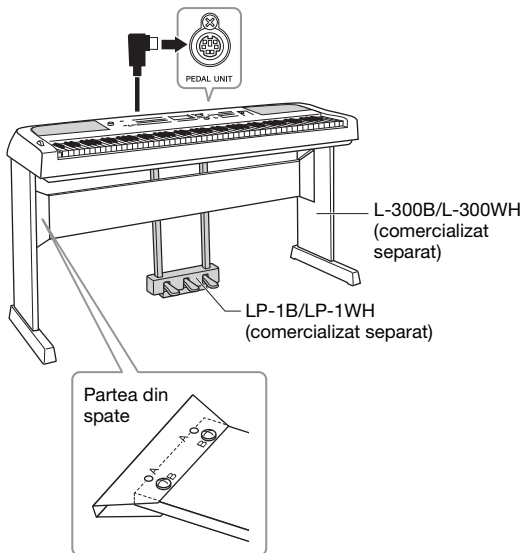
- Asigurați-vă că alimentarea electrică este oprită atunci când conectați sau deconectați întrerupătorul cu pedală.
- Nu apăsați întrerupătorul cu pedală în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a întrerupătorului cu pedală, având ca rezultat funcționarea inversă.

### Atribuirea unei funcții fiecărei pedale

Diverse funcții pot fi atribuite fiecărei pedale conectate la mufa [AUX PEDAL] sau la mufa [PEDAL UNIT] – inclusiv pornirea/oprirea redării cântecului și controlul vocilor superarticulate. Acestea pot fi setate în fila *Pedal* de pe ecranul *Controller*, accesat cu butonul [MENU] (pagina 100).

## Utilizarea unui stativ de claviatură și a unității de pedale (comercializate separat)

O unitate de pedale LP-1B/LP-1WH comercializată separat poate fi conectată la mufa [PEDAL UNIT]. Când conectați unitatea de pedale, asigurați-vă că montați unitatea pe stativul de claviatură L-300B/L-300WH comercializat separat. Stativul de claviatură L-300B/L-300WH este proiectat pentru a fi utilizat pentru mai multe modele. La asamblarea claviaturii pentru DGX-670, asigurați-vă că utilizați orificiile pentru șuruburi marcate cu „B” pe suporturile metalice ale stativului. Pentru detalii, consultați manualul de asamblare a stativului.



### NOTĂ

- Asigurați-vă că alimentarea electrică este oprită atunci când conectați sau deconectați unitatea de pedale.
- Nu apăsați pedalele în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a pedalelor, având ca rezultat funcționarea inversă.

### Funcția Semi pedală (pentru FC3A și LP-1B/LP-1WH)

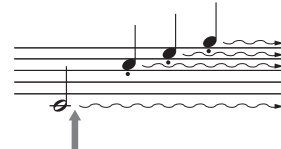
FC3A și pedala dreaptă a LP-1B/LP-1WH au o funcție de semi pedală, care vă permite să utilizați tehnici de semi amortizare, în care amortizorul este apăsat undeva între poziția de capăt de cursă în jos și în sus. În această stare de semi amortizare (la un pian adevărat), amortizorul dezactivează doar parțial sunetul coardelor. Funcția Semi pedală vă permite să controlați cu delicatețe și expresiv dezactivarea sunetului de către amortizor și să creați nuanțe subtile de interpretare, controlând fin punctul în care presiunea de pe pedală afectează dezactivarea sunetului cu ajutorul amortizorului. Punctul este numit „punct semi pedală” și poate fi setat în fila *Pedal* de pe ecranul *Controller*, accesat cu ajutorul butonului [MENU] (pagina 100).

## Funcțiile unității de pedale

În mod implicit, următoarele funcții sunt atribuite fiecărei pedale.

### ■ Pedală amortizor (dreapta)

Apăsarea acestei pedale va prelungi mai mult notele. La eliberarea acestei pedale, se opresc (se amortizează) imediat toate notele prelungite.

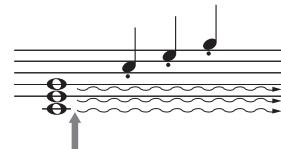


Dacă apăsați lung pe pedala amortizor, toate notele afișate vor fi prelungite.

Când selectați o voce VRM (pagina 41), apăsarea acestei pedale activează VRM, pentru a recrea cu precizie rezonanța unică a coardelor și a plăcii de rezonanță a unui pian de concert acustic.

### ■ Pedală sostenuto (centrală)

În cazul în care cântați o notă sau mai multe la claviatură și apăsați pedala sostenuto în timp ce este menținută o notă sau mai multe, notele respective se vor prelungi atât timp cât țineți pedala apăsată (ca și cum pedala amortizor ar fi apăsată), însă toate notele cântate ulterior nu vor fi prelungite. Aceasta face posibilă prelungirea uneia sau mai multor note, de exemplu, în timp ce alte note sunt cântate „staccato”.



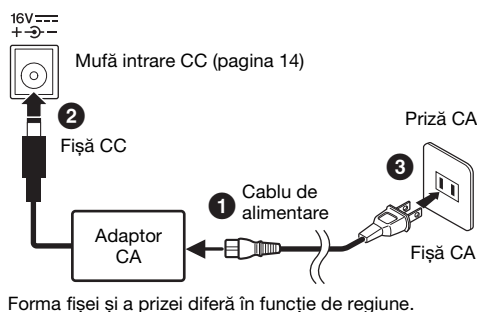
Dacă apăsați lung pe pedala sostenuto, numai notele apăstate în acest moment vor fi prelungite.

### ■ Pedală soft (stânga)

Pedala soft reduce volumul și modifică ușor timbrul notelor cântate în timp ce pedala este apăsată. Pedala soft nu va afecta notele care sunt deja redată în momentul în care este apăsată.

## Alimentare cu energie electrică

Conectați fișele adaptorului CA în ordinea prezentată în ilustrație.



### **⚠️ AVERTISMENT**

Utilizați doar adaptorul CA specificat (pagina 107). Utilizarea unui adaptor CA necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.

### **⚠️ ATENȚIE!**

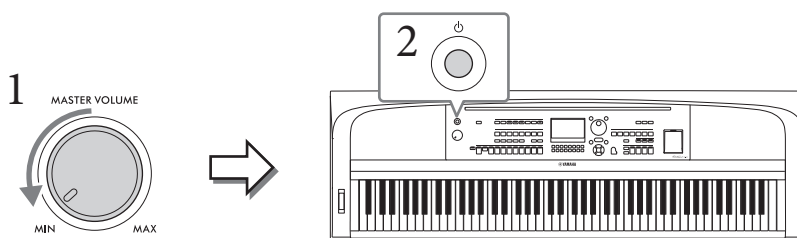
Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea și deconectați fișa electrică de la priză.

### **NOTĂ**

La deconectarea cablului de alimentare, opriți mai întâi alimentarea electrică și urmați această procedură în ordine inversă.

## Pornirea/oprirea alimentării

- 1 Rotiți discul [MASTER VOLUME] până la „MIN”.



- 2 Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.

După afișarea ecranului principal, reglați volumul după dorință în timp ce interpretați la claviatură.

### **NOTIFICARE**

Nu încercați să efectuați alte operațiuni, precum apăsarea de clape, butoane sau pedale. Aceste acțiuni pot cauza defectarea instrumentului.

- 3 După ce terminați de utilizat instrumentul, întrerupeți alimentarea prin apăsarea întrerupătorului [⏻] (Standby/Pornit) timp de aproximativ o secundă.



### **⚠ ATENȚIE!**

Chiar dacă întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în poziția standby, curentul electric circulă încă prin instrument la nivelul minim. Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

### **NOTIFICARE**

În timpul înregistrării, al editării sau al afișării unui mesaj, alimentarea nu poate fi întreruptă nici dacă se apasă întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit). Dacă doriți să întrerupeți alimentarea, apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) după terminarea înregistrării sau a editării sau după dispariția mesajului. Dacă trebuie să închideți forțat instrumentul, țineți apăsat întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) mai mult de trei secunde. De reținut că închiderea forțată poate cauza pierderi de date și deteriorarea instrumentului.

## Setarea funcției Auto Power Off

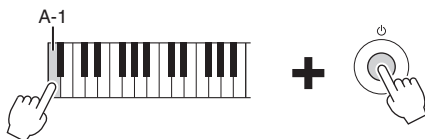
Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție de oprire automată care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este utilizat o perioadă specificată de timp. Timpul implicit care se scurge înainte ca alimentarea electrică să se oprească automat este de 15 de minute; cu toate acestea, această setare poate fi modificată. Pentru detalii, consultați pagina 18.

### **NOTIFICARE**

Toate datele care nu sunt salvate prin intermediul operațiunii de salvare se vor pierde dacă alimentarea este întreruptă automat. Asigurați-vă că salvați datele înainte ca acest lucru să se întâmple.

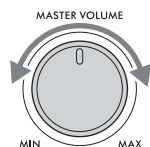
### ■ Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

Porniți alimentarea electrică în timp ce țineți apăsată clapa cu cel mai jos ton de pe claviatură. Se afișează un mesaj pentru scurt timp, apoi instrumentul pornește cu funcția de oprire automată dezactivată.



## Reglarea volumului master

Pentru a regla volumul sunetelor claviaturii, utilizați discul [MASTER VOLUME] în timpul interpretării la claviatură.



### **⚠ ATENȚIE!**

Nu utilizați instrumentul pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

## Control acustic inteligent (IAC)

IAC este o funcție care ajustează și controlează calitatea sunetului conform volumului general al instrumentului. Chiar și atunci când volumul este scăzut, acesta permite atât sunetelor joase, cât și celor înalte să fie auzite. IAC afectează doar sunetul scos prin difuzoarele instrumentului. Deși setarea implicită a funcției IAC este activată, aceasta poate fi pornită sau oprită și se poate seta adâncimea. Setarea poate fi configurată din fila **Config1** de pe ecranul **Utility**, accesat cu butonul [MENU] (pagina 100).

## Efectuarea setărilor de bază

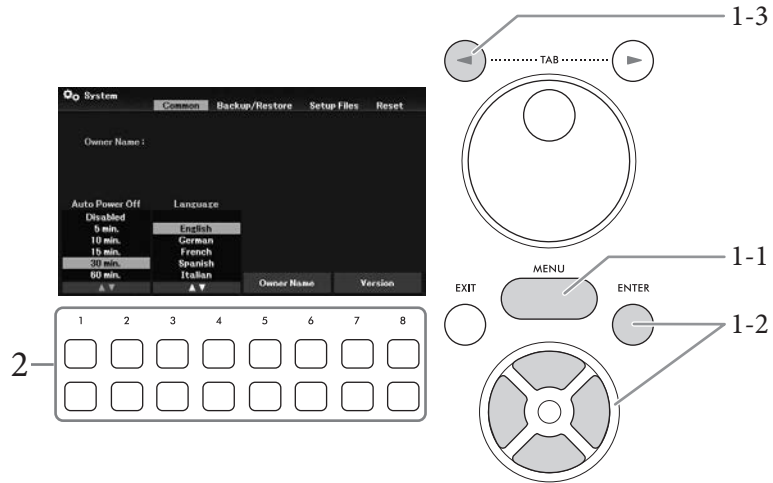
Dacă este necesar, efectuați setările de bază ale instrumentului, cum ar fi limba afișată pe ecran.

### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

1-1 Apăsați butonul [MENU] pentru a accesa ecranul *Menu*.

1-2 Utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] pentru a selecta *System* și apăsați butonul [ENTER].

1-3 Apăsați butonul TAB [◀] pentru a selecta fila *Common*.



### 2 Utilizați butoanele [1▲▼] - [8▲▼] pentru a efectua setările necesare.

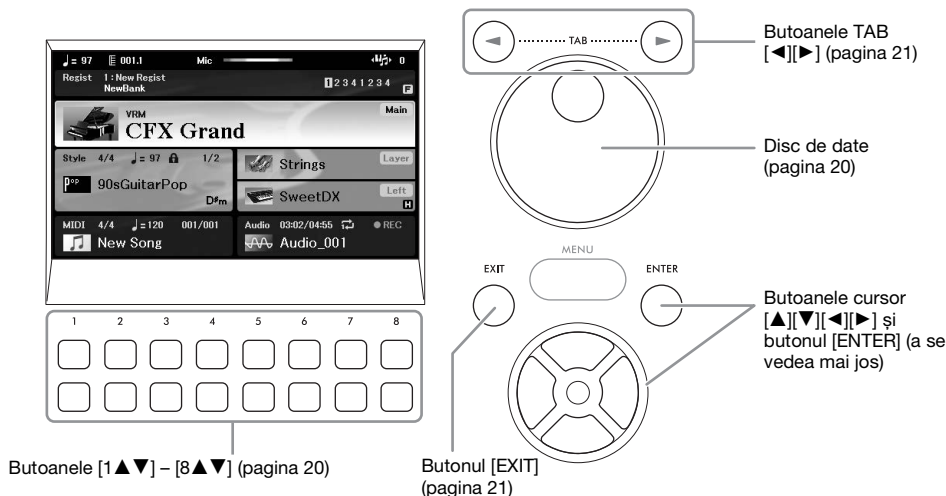
[1▲▼]/ [2▲▼]	<b>Auto Power Off</b>	Stabilește durata de timp care se scurge înainte de întreruperea automată a alimentării de către funcția de oprire automată (pagina 17). Pentru a dezactiva funcția de oprire automată, selectați aici opțiunea <b>Disabled</b> .
[3▲▼]/ [4▲▼]	<b>Language</b>	Stabilește limba folosită pentru afișarea mesajelor și informațiilor (sunt disponibile limbile engleză, japoneză, germană, franceză, spaniolă și italiană).
[5▲▼]/ [6▲▼]	<b>Owner Name</b>	Vă permite să introduceți numele dvs. care apare pe ecranul de deschidere (accesat atunci când alimentarea este pornită). Pentru instrucțiuni despre introducerea caracterelor, consultați pagina 31.
[7▲▼]/ [8▲▼]	<b>Version</b>	Accesează versiunea de firmware a acestui instrument.

Apăsați butonul [EXIT] pentru a reveni la ecranul anterior.

# Operațiuni de bază

## Controale bazate pe ecran

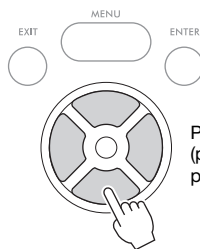
Ecranul LCD oferă informații complete și rapide legate de toate setările curente. Meniul sau parametrii afișați pot fi selectați sau modificați cu ajutorul controalelor din jurul ecranului LCD.



## Butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] și butonul [ENTER]

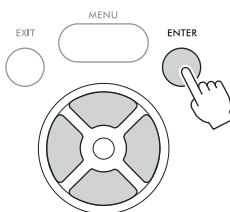
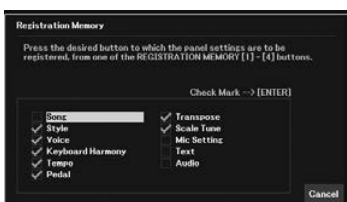
Aceste butoane sunt utilizate pentru a deplasa cursorul afișat pe ecran. În acest manual, butoanele de sus și de jos sunt evidențiate cu [▲] [▼] iar butoanele din stânga și dreapta sunt evidențiate cu [◀] [▶]. Există două tipuri de ecran. Unul este tipul în care elementele sunt selectate (și accesate) doar prin mișcarea cursorului, iar celălalt este tipul în care trebuie să apăsați butonul [ENTER] după mutarea cursorului, pentru a accesa efectiv elementul dorit.

### ■ Exemplul 1



Pe ecranul de selectare a fișierelor (pagina 24), utilizați butoanele cursor pentru a selecta și accesa fișierul dorit.

### ■ Exemplul 2



Pe ecranul Menu (pagina 100) și pe alte ecrane de setări, utilizați butoanele cursor pentru a deplasa cursorul, apoi apăsați butonul [ENTER] pentru a selecta elementul dorit.

## Butoanele [1▲▼] – [8▲▼]

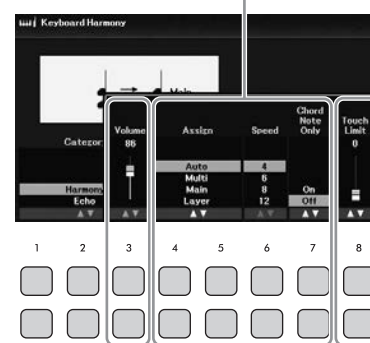
Butoanele [1▲▼] – [8▲▼] sunt folosite pentru a efectua selecții sau a ajusta setările (în sus, respectiv în jos) pentru funcțiile prezentate direct deasupra lor. În acest manual, butoanele de sus sunt evidențiate cu [▲] iar butoanele de jos sunt evidențiate cu [▼].

Pentru meniurile care apar în această secțiune a ecranului, utilizați butoanele [1▲] – [8▲] (de sus).



Pentru meniurile care apar în această secțiune a ecranului, utilizați butoanele [1▼] – [8▼] (de jos).

Pentru meniurile listă care apar, utilizați butoanele [1▲▼] – [8▲▼] pentru a selecta elementul dorit.



Pentru parametrii care apar sub formă de glisor (sau buton), utilizați butoanele [1▲▼] – [8▲▼] pentru a ajusta valoarea.

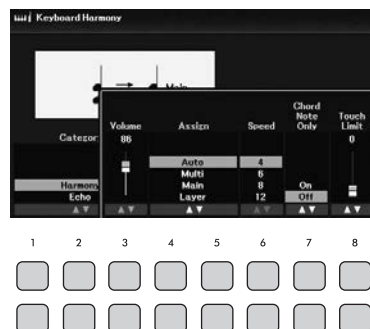
Când setați parametrii, puteți reseta un parametru la valoarea implicită apăsând simultan butoanele [▲] și [▼] ale aceluiași număr.

## Disc de date

În funcție de ecranul selectat, discul de date poate fi utilizat în următoarele două moduri.

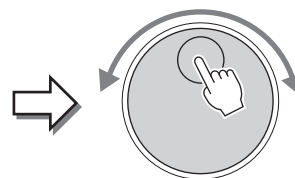
### ■ Ajustarea valorii parametrilor

Puteți utiliza comod discul de date în tandem cu butoanele [1▲▼] – [8▲▼], pentru a ajusta parametrii indicați pe ecran.



Selectați parametrul dorit cu butonul corespunzător [1▲▼] – [8▲▼].

Rotiți discul de date pentru a ajusta parametrul selectat.



Această tehnică facilă funcționează bine și în cazul parametrilor pop-up, cum ar fi tempoul și transpunerea. Apăsați pur și simplu butonul corespunzător (de ex. [TEMPO/TAP]) și rotiți discul de date pentru a seta valoarea.

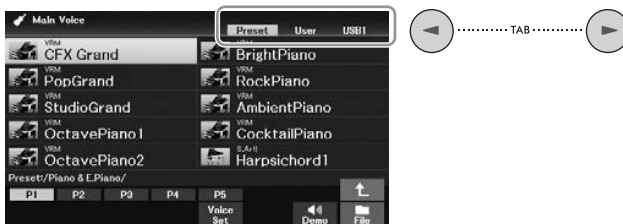
## ■ Selectarea de fișiere (voce, stil, cântec și așa mai departe)

Operarea cu discul de date este aproape identică cu cea cu butoane cursor. După accesarea ecranului de selectare a fișierelor, rotiți discul de date pentru a deplasa cursorul, apoi apăsați butonul [ENTER] pentru a selecta și a accesa efectiv fișierul.

În majoritatea procedurilor, la selectarea fișierului sau a elementului descris în acest Manual al proprietarului, butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] sunt utilizate pentru a facilita selectarea, deși se pot fi utilizate și alte metode.

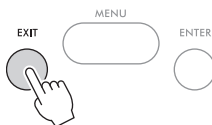
## Butoanele TAB [◀][▶]

Aceste butoane sunt utilizate în principal pentru a modifica paginile de ecrane care au „file” în partea superioară.



## Butonul [EXIT]

Apăsarea butonului [EXIT] revine la ecranul indicat anterior. Dacă apăsați de câteva ori butonul [EXIT], reveniți la ecranul principal implicit (pagina 23).



### Convențiile de instrucțiuni din acest manual

Pe parcursul acestui manual, sunt specificate instrucțiuni cu mai mulți pași într-un stil stenografic, cu săgeți care indică secvența corespunzătoare.

#### Exemplu:

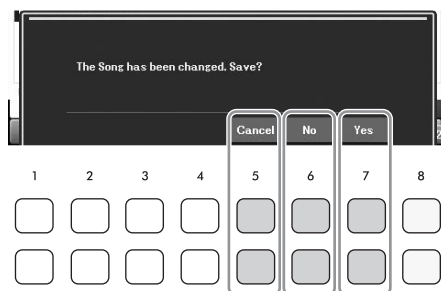
[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] **Controller**, [ENTER] → TAB [▶] **Setting** → buton cursor [▲] **1 Touch Response**.

Exemplul de mai sus descrie o operațiune în patru pași:

- 1) Apăsați butonul [MENU].
- 2) Utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] pentru a selecta **Controller**, după care apăsați butonul [ENTER].
- 3) Apăsați butoanele TAB [▶] pentru a selecta fila **Setting**.
- 4) Apăsați butonul cursor [▲] pentru a selecta **1 Touch Response**.

## Mesajele afișate pe ecran

Câteodată apare pe ecran un mesaj (informații sau dialog de confirmare) pentru a facilita operațiunea. Când apare mesajul, apăsați unul dintre butoanele [1▲▼] – [8▲▼] corespunzătoare mesajului.

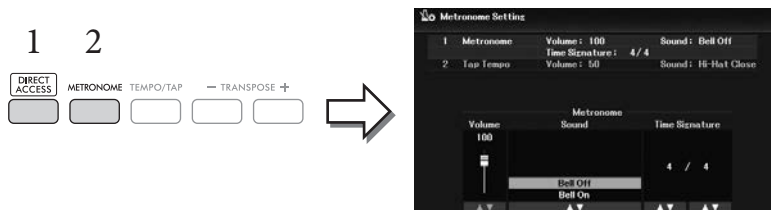


## Accesarea instantanee a ecranului dorit — Direct Access

Cu ajutorul funcției avantajoase Direct Access, puteți accesa instantaneu ecranul dorit, cu o singură apăsare suplimentară pe buton. Consultați *Direct Access Chart* din Data List de pe site-ul Web, pentru o listă a ecranelor care pot fi selectate prin intermediul funcției Direct Access.

### 1 Apăsați butonul [DIRECT ACCESS].

Pe ecran apare un mesaj care vă solicită să apăsați pe butonul corespunzător.



### 2 Apăsați butonul (sau deplasați roțița [PITCH BEND] ori pedala conectată) care corespunde ecranului setării dorite pentru a accesa instantaneu acel ecran.

De exemplu, apăsarea butonului [METRONOME] accesează ecranul în care se pot seta metrul muzical, volumul și sunetul metronomului.

## Configurarea ecranului principal

Ecranul care apare atunci când alimentarea este pornită este ecranul principal. Acest ecran afișează setările de bază curente, cum ar fi vocea și stilul selectate în prezent, permițându-vă să le vedeți pe toate dintr-o singură privire. Ecranul principal este cel pe care îl veți vedea de regulă atunci când interpretați la claviatură. Ecranul de selectare a fișierelor (pagina 24) din Stil, Cântec, Voce sau Banca memorie de înregistrare poate fi, de asemenea, accesat de pe acest ecran. Pentru aceasta, utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], selectați elementul dorit și apăsați butonul [ENTER].



### 1 Denumirea vocii

Afișează denumirea vocii selectate în prezent pentru părțile Principal, Layer și Left (pagina 38).

#### NOTĂ

Când funcția Left Hold (pagina 46) este activată, apare o indicație „H” în colțul din dreapta părții Left.

### 2 Denumirea stilului și informațiile aferente

Afișează denumirea stilului, metrul muzical, măsura și timpul selectate curent (pagina 48).

Când butonul [ACMP] este activat, se va afișa acordul detectat în timpul interpretării la claviatură.

Când este redat cântecul ce conține datele acordului, se va afișa denumirea acordului curent.

### 3 Denumirea cântecului (fișierul MIDI) și informațiile aferente

Afișează denumirea cântecului, metrul muzical și timpul selectate curent (pagina 60).

### 4 Denumirea fișierului audio și informațiile aferente

Afișează informații pentru fișierul audio selectat din dispozitivul de stocare USB (pagina 72), inclusiv timpul de redare trecut, denumirea fișierului și pictograma pentru modul de repetare. În timpul înregistrării, se afișează „REC”.

### 5 Denumirea băncii memoriei de înregistrare și informațiile aferente

Afișează denumirea băncii memoriei de înregistrare și numărul de înregistrare selectate în prezent (pagina 81).

Când secvența de înregistrare este activată, sunt afișate numerele programate. Funcția vă permite să accesați cele patru configurații în ordinea pe care o specificați, prin simpla utilizare a butoanelor TAB [◀][▶] sau a pedalelor. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 7.

#### NOTĂ

Când funcția Freeze (pagina 83) este activată, apare o indicație „F” în colțul din dreapta.

### 6 Tempo

Afișează timpul curent în redarea stilului sau a cântecului.

## 7 Bar/Beat

Afișează poziția curentă (bară/bătaie) în redarea stilului sau a cântecului.

## 8 Indicatorul microfon

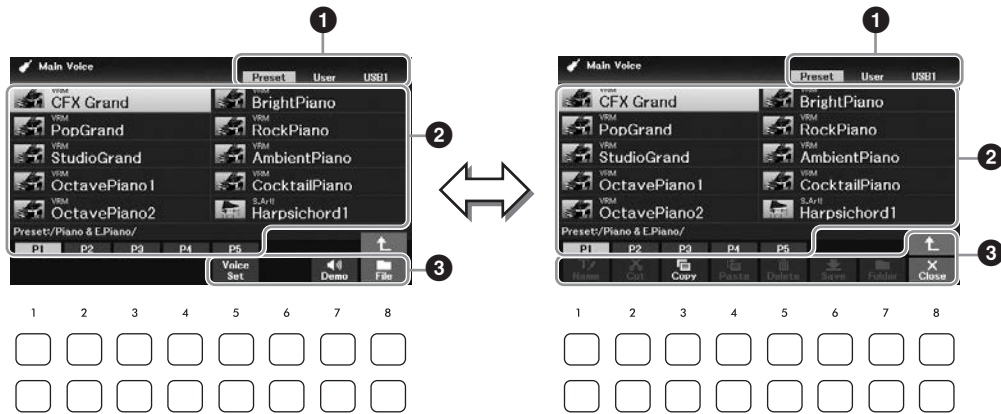
Indică nivelul de intrare a microfonului conectat (pagina 77).

## 9 Transpose

Afișează cantitatea de transpunere în unități de 1 semiton (pagina 44).

## Configurarea ecranului de selectare a fișierelor

Ecranul File Selection servește la selectarea vocii, a stilurilor și a altor date (fișiere). Ecranul de selectare a fișierelor apare atunci când apăsați unul dintre butoanele de selectare a categoriei VOICE sau STYLE, butonul SONG [SELECT] etc.



### 1 Locația (unitatea) datelor

- **Preset**.... Locația unde datele pre-programate (presetate) sunt stocate.
- **User**..... Locația unde sunt salvate datele înregistrate sau editate.
- **USB1**..... Locația unde sunt salvate pe unitatea flash USB. Aceasta apare doar atunci când unitatea flash USB este conectată la terminalul [USB TO DEVICE].

#### NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 91.

### 2 Date selectabile (fișiere)

Fișierele pot fi selectate pe acest ecran după cum este prezentat. Dacă există peste 10 fișiere, numerele de pagini (P1, P2...) sunt afișate sub fișiere. La apăsarea unuia dintre butoanele [1▲] – [7▲] corespunzătoare numerelor de pagină, se va modifica pagina de pe ecran. Pentru paginile care urmează, apare „>”, iar pentru paginile anterioare se afișează „<”.

### 3 File/Close

În partea inferioară a ecranului de selectare a fișierelor, puteți comuta între **File** și **Close** apăsând butonul [8▼]. Dacă apăsați butonul [8▼] atunci când se afișează **File**, se va deschide meniul File Management (pagina 26), iar dacă apăsați butonul [8▼] atunci când se afișează **Close**, meniul File Management va fi închis și se vor accesa denumirile funcțiilor asociate cu fișierul curent (Voce, Stil, Cântec etc.).



## Afișarea unui dosar de nivel mai înalt

Dacă un dosar conține fișiere, în partea dreaptă jos a ecranului va apărea o săgeată în sus, care vă va permite să accesați dosarul de nivel superior, prin apăsarea butonului [8▲].

## Exemplu de ecran pentru selectarea vocilor presetate

Vocile presetate sunt sortate pe categorii și incluse în dosarele corespunzătoare.

Este prezentat următorul nivel cel mai înalt (în acest caz, dosarul). Fiecare dosar afișat în acest ecran conține voci sortate în mod adecvat pe categorii.



Apăsați butonul [8▲] pentru a accesa dosarul următor de nivel mai înalt.

Acest ecran prezintă vocile într-un dosar.

## Gestionarea fișierelor

Puteți salva, denumi, copia, muta, șterge fișiere și puteți crea dosare pentru a gestiona fișierele cu ajutorul butoanelor situate în partea inferioară a ecranului de selectare a fișierelor. Pentru informații privind ecranul de selectare a fișierelor, consultați pagina 24.

### NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 91.

## Salvarea unui fișier

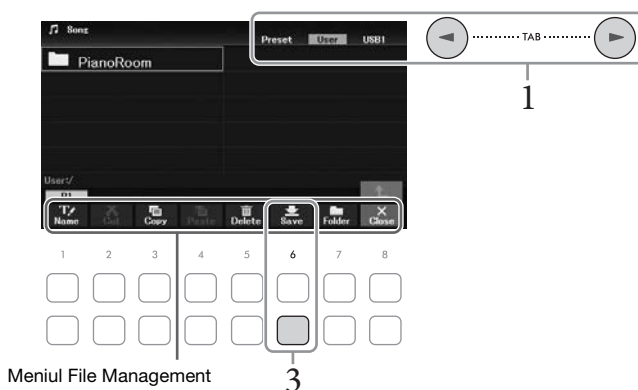
Vă puteți salva datele originale (cum ar fi cântecele pe care le-ați înregistrat) ca fișier pe instrument sau pe unitatea flash USB.

- 1 Pe ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (*User* sau *USB1*) în care doriți să salvați datele, utilizând butoanele TAB [◀][▶].**

Dacă doriți să salvați datele într-un dosar existent, selectați, de asemenea, dosarul de aici.

### NOTĂ

- Fișierele nu pot fi salvate în fila *Preset*.
- Numărul maxim total de fișiere/dosare care pot fi salvate în fila *User* diferă în funcție de dimensiunea și lungimea denumirii fișierului/dosarului.

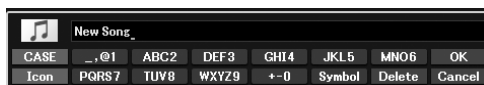


- 2 Asigurați-vă că meniul File Management este afișat în partea de jos a ecranului.**

Dacă meniul nu este afișat, apăsați butonul [8▼] (*File*) pentru a-l accesa.

- 3 Apăsați butonul [6▼] (*Save*).**

Este accesată fereastra Character Entry.



### NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea Save, apăsați butonul [8▼] (*Cancel*) înaintea pasului 5 de mai jos.

- 4 Introduceți denumirea fișierului (pagina 31).**

Chiar dacă săriți peste acest pas, puteți redenumi fișierul în orice moment după salvarea acestuia (pagina 28).

## 5 Apăsați butonul [8▲] (OK) pentru a salva propriu-zis fișierul.

Dacă denumirea de fișier există deja, se afișează un mesaj care vă întreabă dacă doriți sau nu să suprascrieți. Dacă nu doriți, apăsați unul din butoanele [6▲▼] (No) și introduceți o altă denumire.

Fișierul salvat va fi localizat automat în poziția corespunzătoare, printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

## Crearea unui dosar nou

Puteți crea dosare pentru a vă facilita găsirea datelor originale.

### 1 Pe ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (User or USB1) în care doriți să creați un nou dosar utilizând butoanele TAB [◀][▶].

Dacă doriți să creați un dosar nou în interiorul unuia existent, selectați, de asemenea, dosarul de aici.

#### NOTĂ

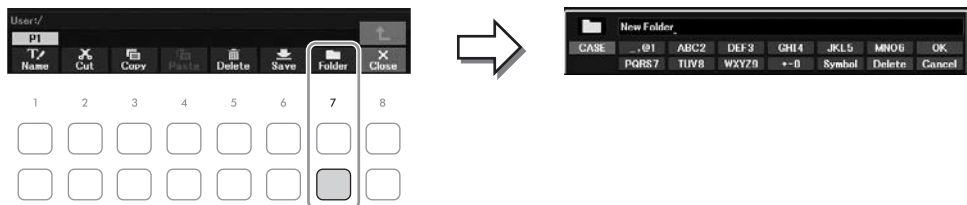
- Nu puteți crea dosare noi în fila *Preset* sau în dosarul *PianoRoom* (pagina 37).
- Numărul maxim de fișiere/dosare care pot fi salvate într-un dosar este de 500.
- În fila *User*, nu pot fi create mai mult de trei niveluri de dosare. Numărul maxim total de fișiere/dosare care pot fi salvate diferă în funcție de dimensiunea fișierului și de lungimea denumirii fișierului/dosarului.

### 2 Asigurați-vă că meniul File Management este afișat în partea de jos a ecranului.

Dacă meniul nu este afișat, apăsați butonul [8▼] (File) pentru a-l accesa.

### 3 Apăsați butonul [7▼] (Folder).

Este accesată fereastra Character Entry.



#### NOTĂ

Dacă doriți să revocați crearea unui nou dosar, apăsați butonul [8▼] (Cancel).

### 4 Introduceți denumirea noului dosar (pagina 31).

Dacă denumirea dosarului există deja, se afișează un mesaj care vă întreabă dacă doriți sau nu să suprascrieți. Dacă nu doriți, apăsați unul din butoanele [6▲▼] (No) și introduceți o altă denumire.

Dosarul creat va fi localizat automat în poziția corespunzătoare printre dosarele aflate în ordine alfabetică.

## Redenumirea unui fișier/dosar

Puteți redenumi fișiere/dosare.

### NOTĂ

- Fișierele și dosarele din fila *Preset* nu pot fi redenumite.
- Dosarul *PianoRoom* (pagina 37) nu poate fi redenumit.

- 1 Pe ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (*User* sau *USB1*) în care doriți să efectuați redenumirea, utilizând butoanele TAB [◀][▶].
- 2 Asigurați-vă că meniul **File Management** este afișat în partea de jos a ecranului. Dacă meniul nu este afișat, apăsați butonul [8▼] (*File*) pentru a-l accesa.
- 3 Apăsați butonul [1▼] (*Name*).  
Fereastra pentru operațiunea de redenumire apare în partea de jos a ecranului.



- 4 Deplasați cursorul la fișierul/dosarul dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] și apăsați butonul [ENTER].

### NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea Rename, apăsați butonul [7▼] (*Cancel*).

- 5 Apăsați butonul [8▼] (*OK*) pentru a confirma selecția fișierului/dosarului.  
Este accesată fereastra **Character Entry**.

- 6 Introduceți denumirea fișierului sau dosarului selectat (pagina 31).

Fișierul/dosarul redenumit apare pe ecran în poziția corespunzătoare printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

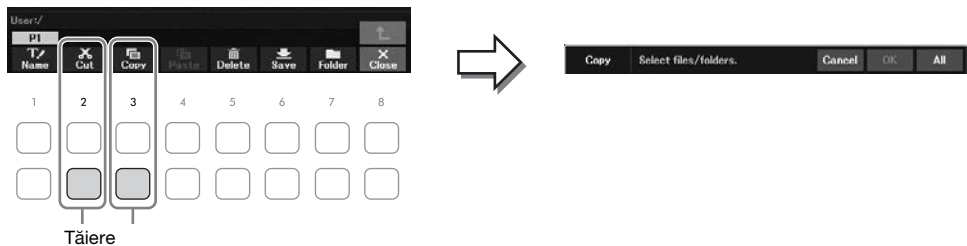
## Copierea sau mutarea fișierelor

Puteți copia sau decupa fișiere și le puteți lipi într-o altă locație (dosar). De asemenea, puteți să copiați dosare (dar nu să le mutați) utilizând aceeași procedură.

### NOTĂ

- Fișierele din fila *Preset* și din dosarul *PianoRoom* (pagina 37) nu pot fi mutate.
- Cântecele protejate precum cântecele presetate copiate în fila *User* sunt marcate cu „Prot. 1” în partea de sus a titlului cântecului, pe ecranul de selectare a cântecelor. Acestea nu pot fi copiate sau mutate pe unități flash USB.

- 1 În ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (*Preset*, *User* sau *USB1*) care conține fișierul/dosarul pe care doriți să îl copiați utilizând butoanele TAB [◀][▶].**
- 2 Asigurați-vă că meniul File Management este afișat în partea de jos a ecranului.**  
Dacă meniul nu este afișat, apăsați butonul [8▼] (*File*) pentru a-l accesa.
- 3 Apăsați butonul [3▼] (*Copy*) pentru copiere sau butonul [2▼] (*Cut*) pentru mutare.**  
Fereastra pentru operațiunea de copiere/tăiere apare în partea de jos a ecranului.



- 4 Deplasați cursorul la fișierul/dosarul dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] și apăsați butonul [ENTER].**  
Apăsarea butonului [ENTER] selectează (evidențiază) fișierul/dosarul. Pentru a revoca selecția, apăsați din nou butonul [ENTER].  
Apăsați butonul [8▼] (*All*) pentru a selecta toate fișierele/dosarele indicate pe ecranul curent, incluzând celelalte pagini. Pentru a revoca selecția, apăsați din nou butonul [8▼] (*All Off*).
- NOTĂ**  
Pentru a revoca operațiunea de copiere/mutare, apăsați butonul [6▼] (*Cancel*).
- 5 Apăsați butonul [7▼] (*OK*) pentru a confirma selecția fișierului/dosarului.**
  - 6 Selectați fila de destinație (*User* sau *USB1*) pentru a lipi fișierul/dosarul, utilizând butoanele TAB [◀][▶].**  
Dacă este necesar, selectați dosarul de destinație cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] și apăsați butonul [ENTER].
  - 7 Apăsați butonul [4▼] (*Paste*) pentru a lipi fișierul/dosarul selectat la pasul 4.**  
Dacă denumirea fișierului/dosarului există deja, se afișează un mesaj care vă întreabă dacă doriți sau nu să suprascrieți. Dacă nu doriți, apăsați unul din butoanele [6▲▼] (*No*) și introduceți o altă denumire.  
Fișierul/dosarul lipit apare pe ecran în poziția corespunzătoare, printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

## Ștergerea fișierelor/dosarelor

Se pot șterge fișiere/dosare individuale sau multiple.

### NOTĂ

- Fișierele din fila *Preset* nu pot fi șterse.
- Dosarul *PianoRoom* (pagina 37) nu poate fi șters.

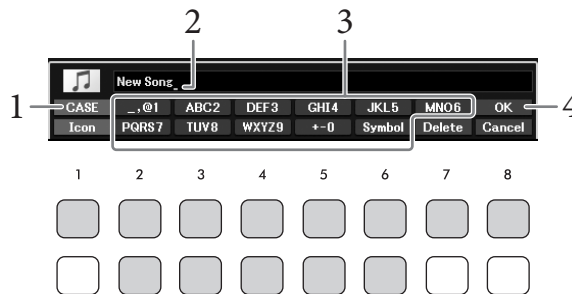
- 1 În ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (*User* sau *USB1*) care conține fișierul/dosarul pe care doriți să îl ștergeți utilizând butoanele TAB [◀][▶].
- 2 Asigurați-vă că meniul **File Management** este afișat în partea de jos a ecranului. Dacă meniul nu este afișat, apăsați butonul [8▼] (*File*) pentru a-l accesa.
- 3 Apăsați butonul [5▼] (*Delete*).  
Fereastra pentru operațiunea de ștergere apare în partea de jos a ecranului.



- 4 Deplasați cursorul la fișierul/dosarul dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] și apăsați butonul [ENTER].  
Apăsarea butonului [ENTER] selectează (evidențiază) fișierul/dosarul. Pentru a revoca selecția, apăsați din nou butonul [ENTER].  
Apăsați butonul [8▼] (*All*) pentru a selecta toate fișierele/dosarele indicate pe ecranul curent, incluzând celelalte pagini. Pentru a revoca selecția, apăsați din nou butonul [8▼] (*All Off*).
- NOTĂ**  
Pentru a revoca operațiunea de ștergere, apăsați butonul [6▼] (*Cancel*).
- 5 Apăsați butonul [7▼] (*OK*) pentru a confirma selecția fișierului/dosarului.
  - 6 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
    - **Yes:** Șterge fișierul/dosarul
    - **Yes All:** Șterge toate fișierele/dosarele selectate
    - **No:** Lasă fișierul/dosarul așa cum este, fără a-l șterge
    - **Cancel:** Revocă operațiunea de ștergere

## Introducerea de caractere

Această secțiune descrie modul de introducere a caracterelor pentru denumirea fișierelor/dosarelor etc. Introducerea caracterelor se efectuează în ecranul afișat mai jos.



### NOTĂ

- Următoarele semne nu pot fi introduse pentru denumirea unui fișier/dosar: \ / : \* ? " < > |
- Denumirea fișierelor sau dosarelor poate conține până la 50 de caractere.

### 1 Schimbați tipul de caracter apăsând butonul [1▲].

- **CASE:** Majuscule, numere, semne
- **case:** Litere mici, numere, semne

### 2 Utilizați discul de date pentru a deplasa cursorul în poziția dorită.

### 3 Apăsați butoanele [2▲▼] – [6▲▼] și [7▲], care corespund caracterului pe care doriți să îl introduceți.

Câteva caractere sunt atribuite fiecărui buton, iar caracterele se modifică de fiecare dată când apăsați pe buton. Pentru a introduce propriu-zis caracterul selectat, deplasați cursorul sau apăsați un alt buton de introducere a caracterului. Alternativ, puteți aștepta un timp scurt și caracterul va fi introdus automat.

Pentru mai multe informații privind introducerea caracterelor, consultați secțiunea „Alte operațiuni de introducere a caracterelor” de la pagina 32.

### NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea de introducere a caracterelor, apăsați butonul [8▼] (*Cancel*).

### 4 Apăsați butonul [8▲] (OK) pentru a introduce propriu-zis noua denumire și a reveni la ecranul anterior.

## Alte operațiuni de introducere a caracterelor

---

### ■ Ștergerea caracterelor

Deplasați cursorul către caracterul pe care doriți să îl ștergeți folosind discul de date și apăsați butonul [7▼] (*Delete*). Pentru a șterge deodată toate caracterele de pe linie, apăsați și mențineți apăsat butonul [7▼] (*Delete*).

### ■ Introducerea semnelor sau a spațiilor

- 1 Apăsați butonul [6▼] (*Symbol*) pentru a accesa lista de semne.
- 2 Utilizați discul de date pentru a deplasa cursorul către semnul sau spațiul dorit și apăsați butonul [8▲] (*OK*).

### ■ Selectarea pictogramelor particularizate pentru fișiere (arătate în stânga denumirii fișierului)

- 1 Apăsați butonul [1▼] (*Icon*) pentru a accesa fereastra pop-up de selectare a pictogramelor.
- 2 Selectați pictograma cu butoanele [▲][▼][◀][▶] sau cu discul de date. Ecranul include mai multe pagini. Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta paginile dorite.
- 3 Apăsați butonul [8▲] (*OK*) pentru a aplica pictograma selectată.

#### **NOTĂ**

Pentru a revoca operațiunea, apăsați pe butonul [8▼] (*Cancel*).



## Copie de rezervă a datelor

Puteți crea o copie de rezervă a tuturor datelor salvate pe unitatea de utilizator (cu excepția cântecelor protejate) și a tuturor setărilor instrumentului pe o unitate flash USB, sub forma unui fișier unic (extensie: .bup.). Fișierul de rezervă poate fi restaurat pe instrument din nou, permițându-vă să accesați setări de panou și date de interpretare create anterior.

Pentru informații despre setările pentru care pot fi realizate copii de rezervă, consultați coloana **Backup/Restore** din **Parameter Chart** inclus în Data List de pe site-ul Web.

### NOTIFICARE

Finalizarea operațiunii de creare a copiilor de rezervă/restaurare poate dura câteva minute. Nu opriți alimentarea în timpul copierii de rezervă sau al restaurării. Dacă opriți alimentarea în timpul copierii de rezervă sau al restaurării, datele se pot deteriora sau pierde.

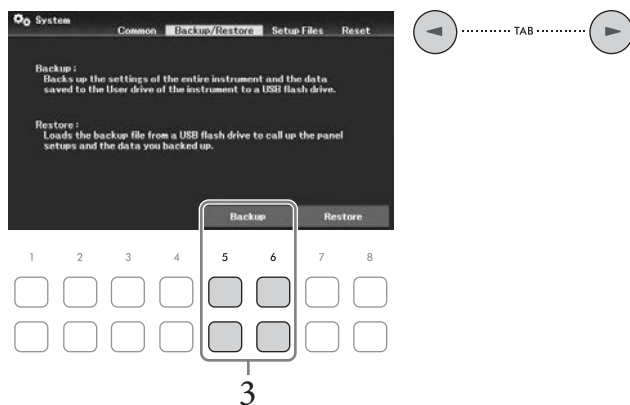
### NOTĂ

- Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 91.
- De asemenea, puteți crea copii de rezervă ale fișierelor de pe unitatea de utilizator, cum ar fi vocile, cântecurile și memoria de înregistrare, copiindu-le individual pe o unitate flash USB. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 29.
- De asemenea, puteți crea copii de rezervă ale setărilor de sistem, ale setărilor MIDI și ale setărilor de efect utilizator în fila *Setup Files* de pe ecranul *System* de mai jos. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 10.

## 1 Conectați unitatea flash USB la terminalul [USB TO DEVICE] ca destinație a copiei de rezervă.

## 2 Accesați ecranul de operațiuni.

[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] **System**, [ENTER] → TAB [◀][▶] **Backup/Restore**



## 3 Utilizați butoanele [5▲▼]/[6▲▼] (**Backup**) pentru a salva datele pe unitatea flash USB.

Când apare mesajul de confirmare, urmați instrucțiunile afișate.

## Restaurarea fișierului copie de rezervă

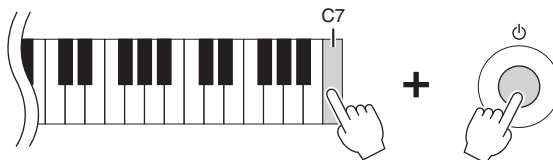
În acest scop, apăsați butoanele [7▲▼]/[8▲▼] (**Restore**) din fila **Backup/Restore** (a se vedea mai sus). Când apare mesajul de confirmare, urmați instrucțiunile afișate. La finalizarea operațiunii, instrumentul va fi pornit automat.

### NOTIFICARE

Dacă oricare dintre fișiere (cum ar fi cântecurile sau stilurile) de pe unitatea de utilizator a instrumentului are aceeași denumire cu datele din fișierul copiei de rezervă, datele sunt suprascrise prin restaurarea fișierului copiei de rezervă. Mutați sau copiați fișierele de pe unitatea de utilizator a instrumentului pe o unitate flash USB înainte de a efectua restaurarea (pagina 29).

## Reinițializarea la setările programate din fabrică (Inițiere)

Menținând apăsată clapa cea mai din dreapta (C7) de pe claviatură, porniți instrumentul. Aceasta restaurează (sau inițializează) toate setările (denumite parametri de configurare a sistemului) la valorile implicite din fabrică, cu excepția setărilor pentru **Language** (pagina 18), **Owner Name** (pagina 18) și asocierea dispozitivelor Bluetooth (pagina 96). Consultați **Parameter Chart** din secțiunea Data List de pe site-ul Web, pentru detalii despre parametrii asociați cu configurația sistemului.



Dacă doriți să inițializați doar setările Registration Memory (pagina 81), porniți instrumentul, menținând apăsată clapa B6.

### NOTĂ

De asemenea, puteți reinițializa setările specificate la valoarea din fabrică sau puteți șterge toate fișierele/dosarele de pe unitatea de utilizator. Accesați ecranul operațiunii: [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] System, [ENTER] → TAB [◀][▶] Reset. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 10.

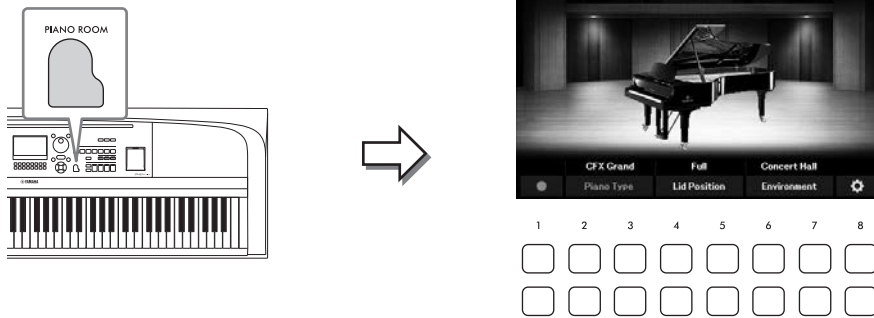
# 1 Piano Room

– Bucurați-vă de interpretarea la pian –

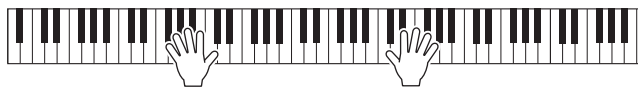
Funcția Piano Room este destinată celor care doresc să cânte la instrument ca la pian în mod simplu, convenabil și plăcut. Indiferent de setările pe care le-ați configurat din panou, puteți accesa imediat setările optime pentru interpretarea la pian cu o simplă apăsare de buton. De asemenea, puteți modifica setările pianului așa cum doriți.

## Interpretarea la pian în Piano Room

- 1 Apăsați butonul [PIANO ROOM] pentru a deschide ecranul Piano Room.** Această acțiune accesează setările relevante ale panoului pentru interpretare la pian. Toate butoanele de pe panoul de control (cu excepția butoanelor [PIANO ROOM], [EXIT] și [1▲▼] – [8▲▼]), sunt dezactivate.



- 2 Interpretați la claviatură.**



Schimbați setările pianului, în funcție de tipul de muzică pe care doriți să îl redați sau de sunetul pe care doriți să îl creați.

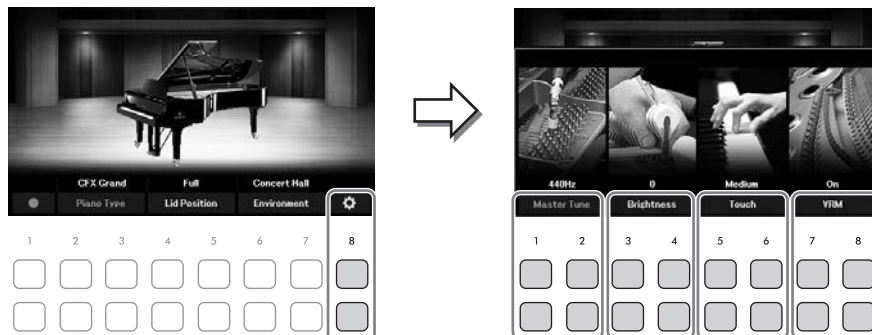
<b>Piano Type</b>	Utilizați butoanele [2▲▼]/[3▲▼] pentru a selecta tipul de pian dorit.
<b>Lid Position</b>	Utilizați butoanele [4▲▼]/[5▲▼] pentru a stabili nivelul de deschidere a capacului. Această setare este disponibilă doar dacă este selectat un tip de pian de concert.
<b>Environment</b> (Tip reverberație)	Utilizați butoanele [6▲▼]/[7▲▼] pentru a selecta mediul dorit, care accesează automat tipul adecvat de reverberație.

- 3 Apăsați butonul [PIANO ROOM] sau [EXIT] pentru a accesa ecranul Piano Room.** Toate setările panoului sunt restaurate la valorile setate înainte de accesarea ecranului Piano Room.

## Efectuarea setărilor detaliate în Piano Room

Puteți modifica setările Piano Room, precum sensibilitatea la atingerea clapelor, în funcție de preferințe.

- 1 Pe ecranul Piano Room, utilizați butoanele [8▲▼] pentru a accesa ecranul de setare, apoi schimbați setările utilizând butoanele [1▲▼] – [8▲▼].



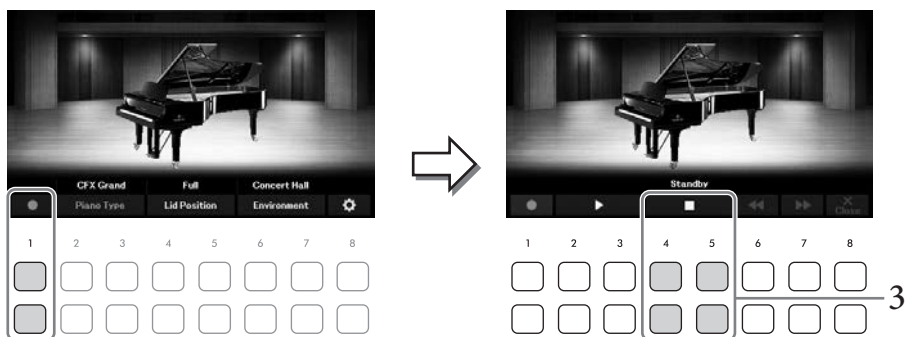
[1▲▼]/ [2▲▼]	<b>Master Tune</b>	Stabilește înălțimea sunetului acestui instrument în pași de 1 Hz.
[3▲▼]/ [4▲▼]	<b>Brightness</b>	Stabilește luminozitatea sunetului. Valorile mai ridicate cresc luminozitatea.
[5▲▼]/ [6▲▼]	<b>Touch</b>	Determină modul în care sunetul răspunde la puterea de atingere a clapelor. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Hard2:</b> Necesită o atingere puternică pentru a produce un volum ridicat. Ideal pentru interpreții cu atingere puternică.</li> <li>• <b>Hard1:</b> Necesită o atingere destul de puternică pentru un volum ridicat.</li> <li>• <b>Medium:</b> Răspuns la atingere standard.</li> <li>• <b>Soft1:</b> Produce un volum ridicat la o putere de atingere moderată.</li> <li>• <b>Soft2:</b> Produce un volum destul de ridicat chiar și la o putere de atingere ușoară. Ideal pentru interpreții cu atingere delicată.</li> </ul>
[7▲▼]/ [8▲▼]	<b>VRM</b>	Activează/dezactivează efectul VRM. Pentru detalii despre efectul VRM, consultați pagina 41.

Aceste setări vor fi păstrate chiar dacă părăsiți acest ecran sau dacă întrerupeți alimentarea. Următoarea apăsare a butonului [PIANO ROOM] va accesa setările pianului ce au fost configurate ultima dată.

- 2 Apăsați butonul [EXIT] pentru a părăsi ecranul cu setări.

## Înregistrarea interpretării în Piano Room

- 1 Pe ecranul Piano Room, apăsați unul din butoanele [1▲▼] (●) pentru a trece înregistrarea în modul standby.



- 2 Cântați la claviatură pentru a începe înregistrarea.

De asemenea, puteți începe înregistrarea folosind butoanele [2▲▼]/[3▲▼] (▶). În timpul înregistrării, „Recording” apare intermitent.

- 3 La finalul interpretării, apăsați unul dintre butoanele [4▲▼]/[5▲▼] (■) pentru a opri înregistrarea.

- 4 După ce se afișează un mesaj care solicită salvarea, apăsați unul dintre butoanele [7▲▼] (Yes) pentru a salva fișierul.

### **NOTIFICARE**

Datele înregistrate se vor pierde dacă opriți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

- 5 Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați unul dintre butoanele [2▲▼]/[3▲▼] (▶).

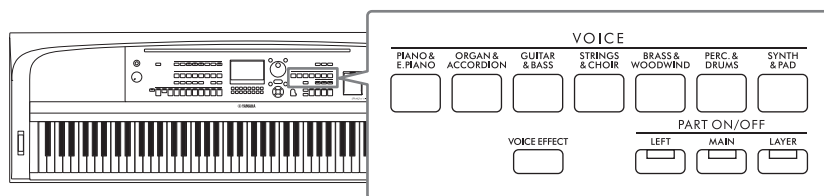
Pentru a opri redarea, utilizați butoanele [4▲▼]/[5▲▼] (■). Butoanele [6▲▼] (◀◀) sunt utilizate pentru derulare înapoi, iar butoanele [7▲▼] (▶▶) sunt utilizate pentru a derula rapid înainte poziția de redare.

Se poate reda doar ultima interpretare înregistrată. După ce apăsați unul dintre butoanele [8▲▼] (Close), datele de interpretare nu pot fi redare pe ecranul Piano Room. Pentru a reda interpretările înregistrate în Piano Room, găsiți datele în dosarul *PianoRoom* din fila *User* de pe ecranul de selecție a cântecelor (pagina 61) și redați-le sub formă de cântec.

# 2 Voci

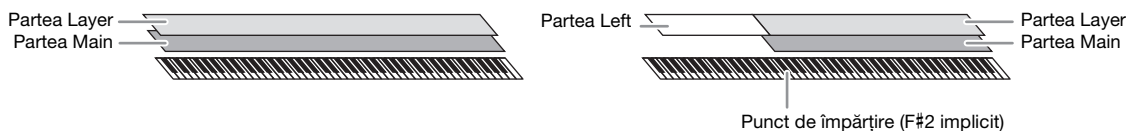
– Interpretarea la claviatură cu diverse sunete –

Instrumentul conține o varietate mare de voci instrumentale excepțional de realiste, incluzând pian, chitară, vioară, alămuri, instrumente de suflat și multe altele.



## Interpretarea vocilor presetate

Vocile pot fi redade prin intermediul celor trei părți ale claviaturii: Main, Layer și Left. Aceste moduri de interpretare vă permit să interpretați doar o singură voce (Main), să interpretați două voci diferite în straturi (Main și Layer) sau să interpretați diferite voci în zonele pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă ale claviaturii (Main/Layer și Left). Prin combinarea acestor trei părți, puteți crea texturi seducătoare ale instrumentului și combinații ușor de interpretat.

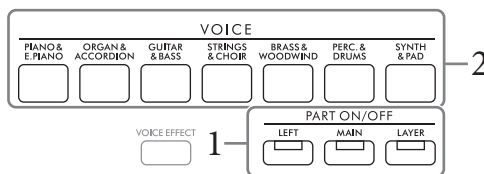


Când partea Left este dezactivată, întreaga claviatură este utilizată pentru părțile Main și Layer. Când partea Left este activată, clapa F#2 și clapele din registrul grav sunt utilizate pentru partea Left, în timp ce clapele din registrul acut (excluzând clapa F#2) sunt utilizate pentru părțile Main și Layer. Clapa care împarte claviatura în secțiunile stânga și dreapta este denumită „Punct de împărțire”.

### NOTĂ

Punctul de împărțire poate fi modificat (pagina 58).

- 1 Apăsați pe unul dintre butoanele PART ON/OFF, pentru a activa partea de claviatură dorită.



- 2 Apăsați unul din butoanele de selecție a categoriei VOICE, pentru a selecta o categorie de voce și a accesa ecranul de selecție a vocilor pentru partea selectată la pasul 1.

Vocile presetate sunt sortate pe categorii și incluse în dosarele corespunzătoare. Butoanele de selectare a categoriei de voci corespund categoriilor de voci presetate.

### NOTĂ

Puteți selecta vocile pentru părțile Main și Layer, utilizând pur și simplu butoanele de selectare a categoriei de voci. În timp ce țineți apăsat unul dintre butoanele de selectare a categoriei VOICE, apăsați pe alt buton de selectare a categoriei VOICE. Vocea corespunzătoare butonului apăsat prima dată este atribuită părții Main, în timp ce vocea pentru butonul apăsat a doua oară este atribuită părții Layer.

### 3 Selectați vocea dorită cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶].



Puteți accesa celelalte pagini apăsând butoanele ([1▲] – [7▲]) care corespund numerelor paginilor (P1, P2...) sau apăsând în mod repetat același buton de selectare a categoriei VOICE. Apăsarea butonului [8▲] accesează alte categorii de voci (dosare), inclusiv categoriile care nu au butoane pentru selectarea categoriei VOICE.

#### NOTĂ

Caracteristicile vocii sunt indicate deasupra denumirii vocii presetate. Pentru detalii, consultați pagina 40.

#### Pentru a asculta frazele demonstrative pentru fiecare voce

Apăsăți butonul [7▼] (*Demo*) pentru a începe cântecul demo pentru vocea selectată. Pentru a opri cântecul demo, apăsați din nou butonul [7▼].

#### NOTĂ

Dacă butonul nu este afișat, apăsați butonul [8▼] (*Close*) pentru a-l accesa.

### 4 Dacă este necesar, repetați pașii 1 – 3 pentru a selecta vocea pentru cealaltă parte.

### 5 Asigurați-vă că partea de claviatură dorită este activată.

Puteți activa sau dezactiva fiecare parte a claviaturii, apăsând pe butonul corespunzător PART ON/OFF. Denumirea vocii selectate pentru fiecare parte a claviaturii poate fi confirmată pe ecranul principal (pagina 23).



Se aprinde atunci când partea este activată.

### 6 Interpretați la claviatură.



## Caracteristicile vocilor

Există diverse tipuri de voci, iar unele tipuri descrise mai jos necesită o atenție specială la interpretare. Aceste tipuri speciale au o indicație deasupra (sau în pictograma din stânga) denumirii vocii pe ecranul de selectare a vocilor sau pe ecranul principal. Pentru descrierea altor tipuri de voci, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.



- **Voci VRM (pagina 41)**

Acestea recrează rezonanța tipică coardelor unui pian acustic real.

- **Superarticulare (S.Art!) Voci (pagina 42)**

În muzică, termenul „articulate” se referă, de regulă, la tranziția sau la continuitatea dintre note. Aceasta se reflectă adesea în tehnici specifice de interpretare, cum ar fi staccato și legato.

- **Voci de tobe/SFX**

Vă permite să redați diverse tobe și instrumente de percuție sau sunete SFX (efecte de sunet) alocate fiecărei clape. Pentru detalii despre alocarea clapelor, consultați *Drum/Key Assignment List* în Data List (Listă de date) de pe site-ul Web. Pentru anumite voci de tobe și SFX, puteți utiliza funcția Asistent set de tobe pentru a vedea asocierea clapelor pe ecran, în modul descris mai jos.

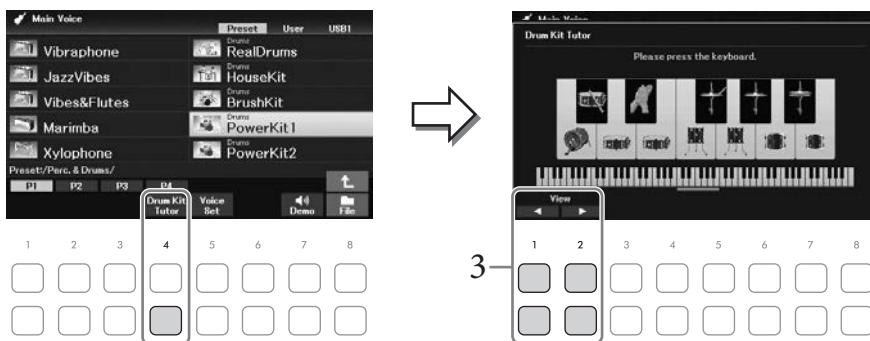
## Afișarea instrumentelor alocate claviaturii (Asistent set de tobe)

Pentru vocile seturilor de tobe în care este afișat butonul *Drum Kit Tutor* în partea de jos a ecranului de selectare a vocilor, puteți confirma atribuirea clapelor pe ecranul *Drum Kit Tutor*.

### NOTĂ

Dacă se afișează meniul de gestionarea fișierelor (pagina 26), apăsați butonul [8▼] (*Close*) pentru a vedea dacă butonul *Drum Kit Tutor* există sau nu.

- 1 **Selectați o voce de set de tobe compatibilă pe ecranul de selecție a vocilor.**
- 2 **Apăsați butonul [4▼] (*Drum Kit Tutor*) pentru a deschide ecranul *Drum Kit Tutor*.**



- 3 **Apăsați clapa dorită pentru a verifica alocarea clapelor.**



Ilustrația și denumirea instrumentului alocat clapei apar în fereastra *Drum Kit Tutor*. Pentru a modifica ilustrația și denumirea instrumentelor cu octave, folosiți butoanele [1▲▼] și [2▲▼] (sau apăsați clapa dorită din afara intervalului afișat).



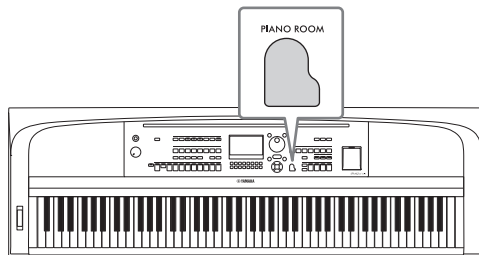
## Accesarea setărilor corespunzătoare pentru interpretarea la pian (Resetare pian)

Puteți reseta cu ușurință instrumentul la setările corespunzătoare pentru interpretarea la pian, indiferent de ce setări ați configurat pe panou. Această funcție, numită „Resetare pian”, vă permite să redați vocea **CFX Grand** pe toată claviatura.

### NOTĂ

Această funcție nu poate fi utilizată în timp ce este afișat ecranul Piano Room (pagina 35).

- 1 Apăsați și țineți apăsat butonul [PIANO ROOM] timp de cel puțin două secunde.



Pe ecran, apare un mesaj.

- 2 Apăsați unul din butoanele [7▲▼] (Reset) pentru a accesa setările corespunzătoare pentru redarea ca pian.

## Redarea de sunete de pian realiste, cu rezonanță îmbunătățită (Voci VRM)

Prin simpla selectare a unei voci VRM, puteți beneficia de efectul VRM (a se vedea mai jos). Vocile VRM pot fi selectate cu butonul de categorie VOICE [PIANO & E. PIANO]. O voce VRM are marcajul „VRM” deasupra denumirii vocii de pe ecranul de selectare a vocilor sau ecranul principal.

Starea implicită a efectului VRM este cea activată. O puteți activa sau dezactiva și puteți ajusta profunzimea cu [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] **Voice Setting**, [ENTER] → TAB [◀] **Piano** → buton cursor [▲] **VRM**. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.

### VRM (Modelare rezonanță virtuală)

Pe un pian acustic veritabil, dacă se apasă pedala amortizor și simultan cu o clapă, coarda respectivă nu doar vibrează și cauzează și vibrația altor coarde și a plăcii de rezonanță, fiecare dintre ele influențând restul pentru a crea o rezonanță bogată și strălucitoare care se menține și se răspândește. Tehnologia VRM (Virtual Resonance Modeling – Modelare virtuală a rezonanței) cu care este dotat instrumentul reproduce fidel interacțiunea complicată între rezonanța coardelor și cea a plăcii de rezonanță, creând un sunet mai apropiat de cel al unui pian acustic veritabil. Deoarece rezonanța se produce instantaneu în funcție de acțiunile efectuate asupra clapelor sau pedalei, puteți varia expresiv sunetul prin schimbarea temporizării apăsării clapelor și a temporizării și adâncimii de apăsare a pedalei.

## Redarea vocilor superarticulate

Vocile superarticulate vă permit să creați expresii muzicale subtile, foarte realiste, pur și simplu prin modul în care interpretați. „S. Art!” apare deasupra denumirii vocilor superarticulate, pe ecranul de selectare a vocilor sau pe ecranul principal.



Pentru instrucțiuni de interpretare, puteți accesa fereastra cu informații despre vocea superarticulată selectată, apăsând butonul [6▼] (*Info*) de pe ecranul de selecție a vocilor.

### NOTĂ

Dacă butonul nu este afișat, apăsați butonul [8▼] (*Close*) pentru a-l accesa.

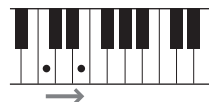
### Exemplu: Voce saxofon

Dacă interpretați nota do, iar apoi nota re alăturată într-un mod foarte legato, veți auzi nota schimbându-se continuu, de parcă un cântăreț la saxofon a interpretat-o dintr-o singură suflare.



### Exemplu: Voce chitară

Dacă interpretați o notă do și apoi nota mi diez într-o manieră foarte legato dar fermă, înălțimea crește de la do la mi.



### Adăugarea efectelor de articulare cu ajutorul unității de pedale (comercializată separat)

Când selectați o voce superarticulată pentru partea Main, funcțiile pedalelor din centru sau/și din stânga sunt schimbate pentru a controla efectele de articulare. Apăsarea unei pedale declanșează efecte de interpretare diferite, separat de interpretarea dvs. de claviatură. De exemplu, apăsarea unei pedale pentru o voce de saxofon poate produce zgomote de respirație sau de apăsare a clapelor, în timp ce, atunci când faceți același lucru pentru o voce de chitară, se pot produce sunete de frecare sau de bătăi ritmate. Puteți amesteca în mod efectiv aceste sunete cu notele atunci când interpretați.

### NOTĂ

Dacă doriți să blocați funcția pedalei, indiferent de voce, dezactivați parametrul *Switch with Main Voice*. Ecranul de operare poate fi accesat cu [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] Controller, [ENTER] → TAB [▶] Setting → buton cursor [▼] 3 Switch with Main Voice.

### NOTĂ

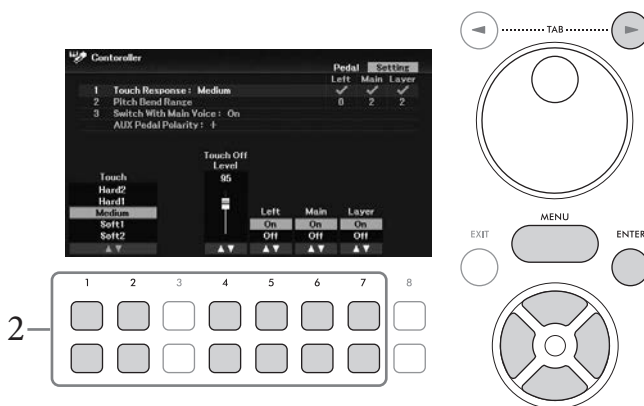
- Vocile superarticulate sunt compatibile doar cu modelele mai vechi, care au acele tipuri de voci instalate. Orice date de cântece sau stil pe care le-ați creat pe instrument folosind această voce nu vor suna corespunzător atunci când sunt redat cu alte instrumente.
- Vocile superarticulate sună diferit în funcție de gama claviaturii, viteză, atingere etc. Așadar, dacă activați efectul de armonie a claviaturii, dacă schimbați setarea transpunerii sau dacă schimbați parametrii setului de voci, pot rezulta sunete neașteptate sau nedorite.

## Setarea reacției la atingerea clapelelor claviaturii

Puteți ajusta sensibilitatea la atingerea clapelelor instrumentului (cum răspunde sunetul la modul în care apăsați clapele). Această setare nu modifică forța de apăsare necesară pentru claviatură.

### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] **Controller**, [ENTER] → TAB [▶] **Setting** → buton cursor [▲] **1 Touch Response**.

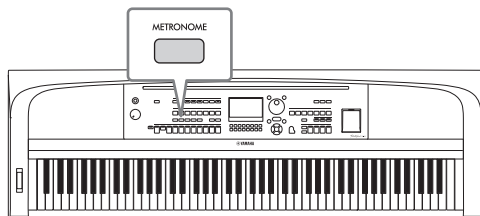


### 2 Utilizați butoanele [1▲▼] – [7▲▼] pentru a seta reacția la atingerea clapelelor.

[1▲▼]/ [2▲▼]	<b>Touch</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Hard2:</b> Necesită o atingere puternică pentru a produce un volum ridicat. Ideal pentru interpreții cu atingere puternică.</li> <li>• <b>Hard1:</b> Necesită o atingere destul de puternică pentru un volum ridicat.</li> <li>• <b>Medium:</b> Răspuns la atingere standard.</li> <li>• <b>Soft1:</b> Produce un volum ridicat la o putere de atingere moderată.</li> <li>• <b>Soft2:</b> Produce un volum destul de ridicat chiar și la o putere de atingere ușoară. Ideal pentru interpreții cu atingere ușoară.</li> </ul>
[4▲▼]	<b>Touch Off Level</b>	Stabilește nivelul vitezei atunci când reacția la atingere pentru orice parte (parametrul de mai jos) este setată la <b>Off</b> . Cu alte cuvinte, volumul este menținut la acest nivel, indiferent de intensitatea interpretării.
[5▲▼] – [7▲▼]	<b>Main, Layer, Left</b>	Activează sau dezactivează reacția la atingere pentru fiecare parte a claviaturii.

## Utilizarea metronomului

Butonul [METRONOME] vă permite să porniți sau să opriți metronomul. Metronomul furnizează un sunet de clic, oferind un ghid precis pentru tempo în timp ce exersați sau permițându-vă să auziți sau să verificați cum se aude un anumit tempo.



Tempoul metronomului poate fi ajustat prin aceeași procedură ca și tempoul stilului (pagina 52).

### NOTĂ

Puteți schimba semnătura temporală, volumul și sunetul metronomului pe ecranul accesat cu [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Metronome Setting*, [ENTER] → buton cursor [▲] 1 *Metronome*. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.

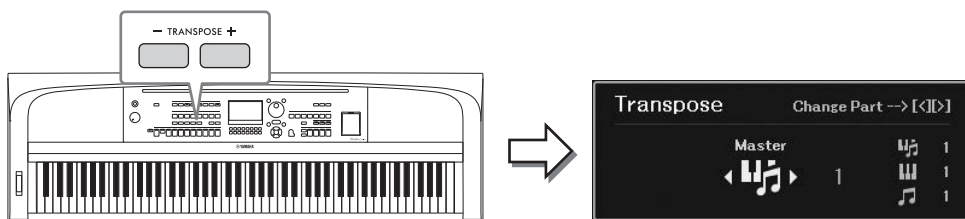
## Modificarea înălțimii sunetului claviaturii

### Ajustarea înălțimii în semitonuri (Transpunere)

Butoanele TRANSPOSE [-]/[+] transpun înălțimea generală a sunetului instrumentului (sunetul claviaturii, redarea stilului, redarea cântecelor și așa mai departe) în pași de un semiton (de la -12 la 12). Apăsați simultan pe butoanele [+] și [-] pentru a reseta imediat valoarea la 0.

### NOTĂ

Funcțiile de transpunere nu au efect asupra vocilor Set de tobe sau Set SFX.



Puteți selecta independent partea de transpus după cum doriți. Apăsați butonul cursor [◀]/[▶] de câteva ori până când apare partea dorită și utilizați butoanele TRANSPOSE [-]/[+] pentru a o transpune.

<b>Master</b>	Transpune înălțimea tuturor sunetelor cu excepția redării de fișiere audio, a sunetului de intrare de la mufa [MIC INPUT] și a sunetului de intrare audio (pagina 95) de la un dispozitiv extern.
<b>Keyboard</b>	Transpune înălțimea sunetului claviaturii, inclusiv rădăcina acordului, pentru declanșarea redării stilului.
<b>Song</b>	Transpune înălțimea cântecului.

## Ajustarea fină a înălțimii sunetului

În mod implicit, înălțimea sunetului întregului instrument este setată la 440,0 Hz, cu temperament egal. Această ajustare de bază poate fi modificată pe ecranul deschis cu [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Master Tune/Scale Tune*, [ENTER]. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.

### NOTĂ

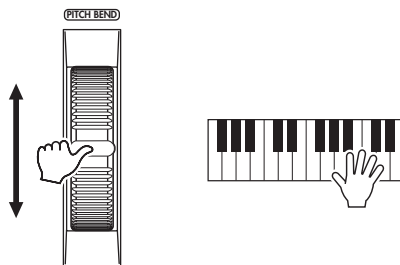
De asemenea, puteți ajusta înălțimea sunetului pentru fiecare parte a claviaturii (Main/Layer/Left) pe ecranul deschis cu [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Voice Setting*, [ENTER] → TAB [◀][▶] *Tune*.

## Utilizarea discului pentru curba înălțimii

Utilizați roțița [PITCH BEND] pentru a curba înălțimea sunetului notele în sus (învârtiți roțița la depărtare de dvs.) sau în jos (învârtiți roțița către dvs.), în timp ce interpretați la claviatură. Curba înălțimii este aplicată tuturor părților de claviatură (Main, Layer și Left). Roțița [PITCH BEND] se centrează automat și revine automat la înălțimea normală atunci când este eliberată.

### NOTĂ

Este posibil ca efectele produse folosind roțița [PITCH BEND] să nu se aplice părții Left pe durata redării stilului, în funcție de setarea acestuia din urmă.

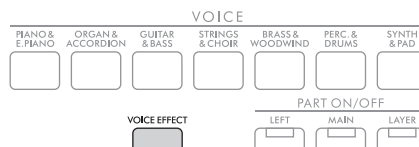


Intervalul maxim de curbare a înălțimii poate fi modificat pe ecranul accesat cu [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Controller*, [ENTER] → TAB [▶] *Setting* → butoane cursor [▲][▼] *2 Pitch Bend Range*.

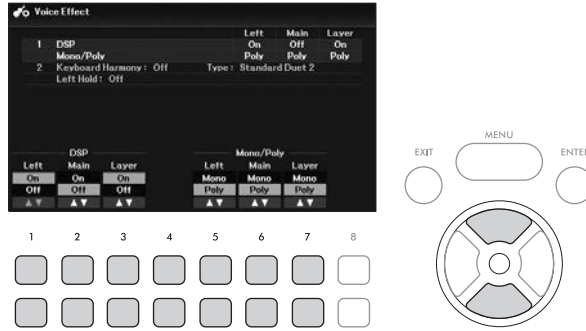
## Aplicarea efectelor de voce

Instrumentul este prevăzut cu un sistem de efecte multi-procesor, care poate adăuga adâncime și expresie extraordinară sunetului dumneavoastră.

1 Apăsați butonul [VOICE EFFECT] pentru a accesa ecranul *Voice Effect*.



## 2 Utilizați butoanele cursor [▲][▼] pentru a selecta pagina și butoanele [1▲▼] – [7▲▼] pentru a aplica efectele vocilor.



1	[1▲▼] – [3▲▼]	<b>DSP</b>	<p>Activează sau dezactivează efectul DSP (Procesor de semnal digital) pentru fiecare parte a claviaturii. Cu efectele digitale integrate în instrument, puteți adăuga ambianță și adâncime muzicii dumneavoastră într-o varietate de moduri — cum ar fi prin adăugarea de reverberație, care vă face să fiți auziți ca și cum ați cânta într-o sală de concerte.</p> <p><b>NOTĂ</b> Tipul de efect poate fi modificat. Pe ecranul Voice Selection, selectați [5▼] (Voice Set) → TAB [◀ ▶] Effect/EQ → butoanele cursor [▲][▼] 2 DSP Type. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.</p>
	[5▲▼] – [7▲▼]	<b>Mono/Poly</b>	<p>Determină dacă vocea părții de claviatură selectate este interpretată monofonic sau polifonic. Când este selectat <b>Mono</b>, vocea aferentă părții este interpretată monofonic (o singură notă pe rând), cu prioritatea ultimei note, permițându-vă să interpretați mai realist sunetele singulare, de conducere, cum ar fi instrumentele de alamă. În funcție de vocea selectată, Portamento poate fi produs atunci când notele sunt interpretate cu legato.</p> <p><b>NOTĂ</b> Portamento este o funcție ce creează o tranziție lină în înălțime de la prima notă cântată la claviatură la următoarea.</p>
2	[2▲▼] / [3▲▼]	<b>Keyboard Harmony</b>	<p>Când funcția de armonie claviatură este setată la <b>On</b> cu ajutorul butoanelor [2▲▼]/[3▲▼], tipul de armonie selectat pe ecranul accesat cu butoanele [4▲▼] poate fi aplicată secțiunii pentru mâna dreaptă a claviaturii. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.</p>
	[4▲▼]	<b>Type</b>	
	[6▲▼] / [7▲▼]	<b>Left Hold</b>	<p>Când este setată la <b>On</b>, vocea pentru partea stângă este menținută chiar și după eliberarea clapelor. Vocile care nu decad, cum ar fi viorile, sunt menținute continuu, în timp ce vocile care decad (precum pianul), decad mai încet (ca și cum pedala de susținere ar fi fost apăsată). Când funcția Left Hold este setată la <b>On</b>, indicația „H” apare în colțul din dreapta părții Left pe ecranul principal.</p>



## Caracteristici avansate

Consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 2.



**Setările metronomului:** [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Metronome Setting*, [ENTER]

**Ajustarea adâncimii reverberației/corului și a altor setări pentru vocile de pian:** [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Voice Setting*, [ENTER] → TAB [◀] *Piano*

**Aplicarea armoniei de claviatură:** [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Keyboard Harmony*, [ENTER] sau [VOICE EFFECT] → butoane cursor [▼] 2 *Keyboard Harmony* → [4▲▼] (*Type*)

### Setări legate de înălțimea sunetului

- Ajustarea fină a înălțimii întregului instrument: [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Master Tune/Scale Tune*, [ENTER] → TAB [◀] *Master Tune*
- Ajustarea scalei: [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Master Tune/Scale Tune*, [ENTER] → TAB [▶] *Scale Tune*
- Setările înălțimii pentru fiecare parte a claviaturii: [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Voice Setting*, [ENTER] → TAB [◀][▶] *Tune*

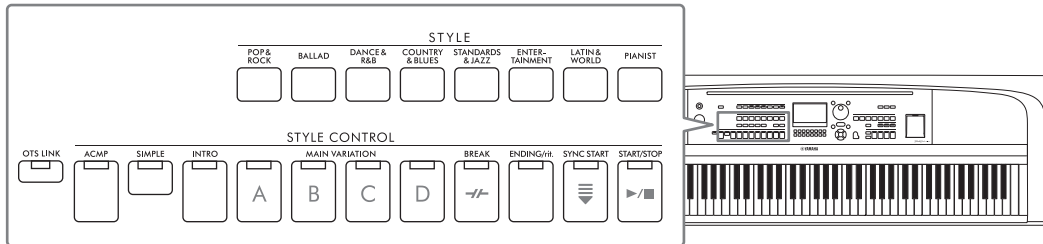
**Editarea vocilor (set de voci):** Ecranul Voice Selection → [5▼] (*Voice Set*)

**Dezactivarea selecției automate a seturilor de voci (efecte etc.):** [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Voice Setting*, [ENTER] → TAB [▶] *Voice Set Filter*

# 3 Stiluri

## – Interpretarea ritmului și acompaniamentului –

Instrumentul prezintă diverse modele de acompaniament și de susținere ritmică (denumite „Stiluri”) dintr-o varietate de genuri muzicale diferite, incluzând pop, jazz și multe altele. Stilul este prevăzut cu acompaniament automat, care detectează automat „acordurile” și vă permite să produceți redarea automată a acompaniamentului prin simpla interpretare la claviatură. Acest lucru vă permite să recreați automat sunetul unei formații sau orchestre complete — chiar dacă interpretați de unul singur.



### Interpretarea unui stil cu acompaniament automat

- 1 Apăsați unul dintre butoanele categoriei STYLE pentru a accesa ecranul de selecție a stilului.

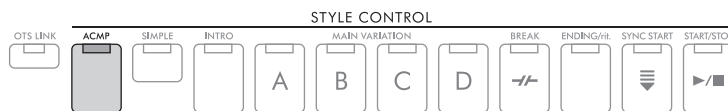


- 2 Selectați stilul dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶].

Puteți accesa celelalte pagini apăsând butoanele ([1▲] – [7▲]) care corespund numerelor de pagini (P1, P2 ...) sau apăsând de mai multe ori același buton de selectare a categoriei STYLE.



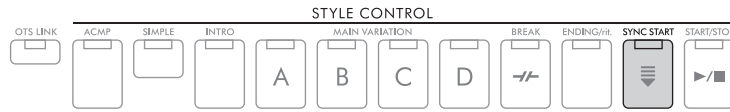
- 3 Asigurați-vă că butonul STYLE CONTROL [ACMP] este activat (lampa este aprinsă).



Un stil este alcătuit în general din opt părți (canale): ritm, bas și diverse părți de acompaniament. Prin activarea butonului [ACMP], toate părțile dorite pot fi redare, în timp ce dezactivarea acestuia permite redarea doar pentru părțile de ritm.



#### 4 Apăsați butonul STYLE CONTROL [SYNC START] pentru a activa pornirea sincronizată (pagina 50).



#### 5 De îndată ce începeți interpretarea la claviatură, va începe și redarea stilului selectat.



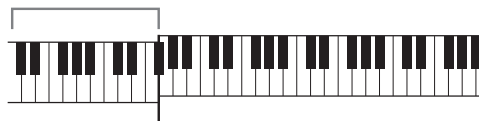
##### NOTĂ

- Dacă doriți să simplificați acompaniamentul, activați butonul [SIMPLE]. Acest lucru activează doar ritmul și basul, dezactivând celelalte părți (pagina 53).
- Puteți adăuga variații și puteți modifica senzația oferită de un stil, activând/dezactivând în mod selectiv canalele sau modificând vocile (pagina 53).

În mod implicit, tipul de degitație a acordurilor (pagina 56) este **AI Full Keyboard** și, atunci când cântați oriunde pe claviatură folosind ambele mâini, instrumentul detectează automat acordurile și redă automat acompaniamentul.

Pe de altă parte, când setarea tipului de degitație a acordurilor este diferită de **AI Full Keyboard** sau **Full Keyboard** (și butonul [ACMP] este activat), o secțiune pentru mâna stângă atribuită în mod specific pe claviatură este utilizată ca secțiune de acorduri, iar acordurile interpretate în această secțiune sunt detectate automat și sunt utilizate ca bază pentru acompaniamentul complet automat cu stilul selectat.

Secțiune de acorduri



Punct de împărțire (F#2 implicit)

##### NOTĂ

- Punctul de împărțire poate fi modificat după cum doriți (pagina 58).
- În mod implicit, secțiunea de acorduri (zona de detectare a acordurilor) este setată la secțiunea pentru mâna stângă, însă o puteți schimba la secțiunea dreaptă (pagina 57) dacă doriți.

#### 6 Apăsați butonul STYLE CONTROL [START/STOP] pentru a opri redarea de stiluri.

De asemenea, puteți opri redarea prin apăsarea butonului [ENDING/rit.] (pagina 50).

##### Caracteristici stil

Tipurile de stiluri și caracteristicile lor definitorii sunt indicate deasupra denumirii stilului, pe ecranul de selecție a stilurilor sau pe ecranul principal. Detaliile sunt explicate la pagina 51 pentru **Adaptive** și la pagina 54 pentru **Unison**. Pentru alte tipuri, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.



##### Compatibilitatea fișierelor de stil

Acest instrument utilizează formatul de fișiere SFF GE (pagina 108) și poate reda fișierele SFF existente; totuși, acestea vor fi salvate în format SFF GE atunci când fișierul este salvat (sau încărcat) în acest instrument. Rețineți că fișierul salvat poate fi redat doar pe instrumente care sunt compatibile cu formatul SFF GE.

## Aționarea redării stilului

### Pentru a porni/opri redarea

#### ■ Butonul [START/STOP]

Pornește redarea părții de ritm a stilului curent. Pentru a opri redarea, apăsați din nou acest buton.



#### Redarea atât a ritmului, cât și a acompaniamentului automat (butonul [ACMP])

Dacă activați butonul [ACMP], atât partea ritmică, cât și acompaniamentul automat pot fi redade în timpul redării stilului în funcție de acordurile detectate.



#### NOTĂ

- Ritmul nu sună corespunzător pentru unele stiluri. Dacă doriți să utilizați oricare dintre aceste stiluri, asigurați-vă întotdeauna că butonul [ACMP] este activat.
- În mod implicit, butonul [ACMP] este activat atunci când porniți alimentarea. Puteți seta dacă butonul [ACMP] este activat sau dezactivat la pornirea alimentării din [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Style Setting*, [ENTER] → TAB [◀][▶] *Setting2* → buton cursor [▲] *1 ACMP On/Off Default*.

#### ■ Butonul [SYNC START]

Această acțiune pune redarea stilului în standby. Stilul începe să fie redat atunci când interpretați la claviatură. În timpul redării stilului, apăsarea pe acest buton oprește redarea stilului și trece redarea în standby.



#### NOTĂ

Când setarea pentru tipul de digitație a acordurilor (pagina 56) este diferită de *AI Full Keyboard* sau *Full Keyboard*, stilul începe să fie redat atunci când cântați un acord cu mâna stângă (dacă butonul [ACMP] este activat) sau când apăsați orice notă de pe claviatură (dacă butonul [ACMP] este dezactivat).

#### ■ Butonul [INTRO]

Acesta adaugă o introducere înainte de începerea redării stilului. După apăsarea butonului [INTRO], începeți redarea stilului. Când se termină de interpretat introducerea, redarea stilului trece automat la secțiunea principală.



#### ■ Butonul [ENDING/rit.]

Acesta adaugă un sfârșit înainte de oprirea redării stilului. Când apăsați butonul [ENDING/rit.] în timp ce stilul este redat, stilul se va opri automat după interpretarea sfârșitului. Puteți încetini treptat secțiunea de sfârșit (ritardando), apăsând din nou butonul [ENDING/rit.] în timp ce este redat sfârșitul.



#### NOTĂ

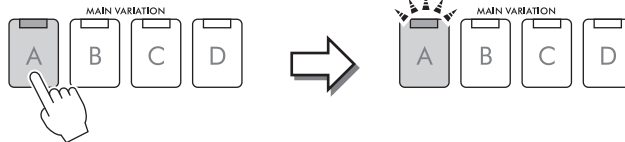
Secțiunile Intro și Sfârșit prezintă trei tipuri (seturi) pentru fiecare stil. Dacă doriți să utilizați un set diferit de secțiuni Intro și Sfârșit, îl puteți selecta pe ecranul accesat cu [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Style Setting*, [ENTER] → TAB [◀][▶] *Setting2* → buton cursor [▲] *1 Intro/Ending Set*. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.

## Schimbarea variației (secțiuni) în timpul redării stilului

Fiecare stil are patru secțiuni principale diferite, patru secțiuni de completare și o secțiune de întrerupere. Utilizând aceste secțiuni în mod eficient, puteți face ca interpretarea dvs. să sune mai dinamic și mai profesional. Secțiunea poate fi schimbată liber în timp ce este redat stilul.

### ■ Butoanele MAIN VARIATION [A] – [D]

Apăsați pe unul dintre butoanele MAIN VARIATION [A] – [D] pentru a selecta secțiunea principală dorită (butonul se aprinde în portocaliu). Fiecare este un tipar de acompaniament al câtorva măsuri și este redat un timp nedefinit. Apăsarea din nou pe butonul MAIN VARIATION selectat redă un tipar de completare adecvat pentru a antrena ritmul și pentru a întrerupe repetiția. După ce se termină completarea, aceasta trece lin în secțiunea principală.



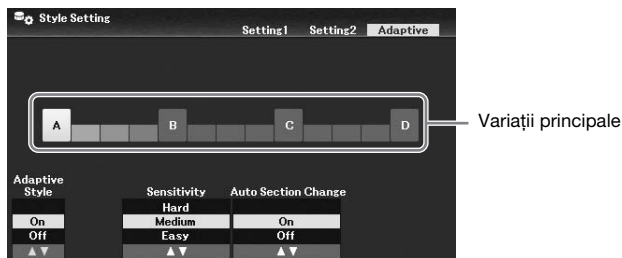
Apăsați din nou pe secțiunea principală selectată (aprinsă în portocaliu).

Se redă completarea secțiunii principale selectate (se aprinde intermitent în portocaliu).

### Schimbarea automată a variațiilor principale (stil adaptiv)

Funcția de stil adaptiv este disponibilă pentru stilurile care au marcajul „*Adaptive*” deasupra denumirii pe ecranul de selecție a stilurilor. Când funcția de stil adaptiv este activată, variațiile principale se modifică automat, în funcție de dinamismul de interpretare la claviatură (cum ar fi puterea de redare și numerele de note pe care le interpretați), fără a fi nevoie să apăsați butoanele MAIN VARIATION. Între secțiunile principale A, B, C și D, sunt furnizate trei variații similare secțiunilor adiacente și există 13 tipuri de variații (după cum se arată mai jos). Dintre aceste variații, se va reda cea mai potrivită variație pentru interpretarea curentă. De exemplu, pe măsură ce interpretați mai dinamic la claviatură, intensitatea dinamică a acompaniamentului automat al stilului crește. Firește, opusul este de asemenea adevărat; puteți reduce dinamica, interpretând mai rar.

Pentru a utiliza această funcție, activați-o cu [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] **Style Setting**, [ENTER] → TAB [▶] **Adaptive** → [1▲▼] (**Adaptive Style**) și redați un stil cu acompaniament automat (pagina 48).



Dacă este necesar, puteți ajusta sensibilitatea (modul în care variațiile răspund la interpretarea dvs.) utilizând butoanele [3▲▼]/ [4▲▼] (**Sensitivity**).

- **Hard:** Necesită o interpretare puternică pentru efectuarea modificărilor. Compatibil cu muzică energică, cum ar fi muzica rock.
- **Medium:** Sensibilitate medie.
- **Easy:** Se schimbă cu ușurință chiar și la forțe de redare mici. Compatibil cu muzica lentă, cum ar fi baladele.

În mod implicit, variația principală trece prin secțiunile A, B, C și D însă, puteți limita modificările variațiilor, astfel încât acestea să fie aproape de variația principală actuală. De exemplu, când este selectat Main B, variația este modificată între cele 7 tipuri care includ B și nu se schimbă niciodată în A, C sau D. Pentru a face acest lucru, utilizați butoanele [5▲▼]/ [6▲▼] (**Auto Section Change**) pentru a seta funcția la **Off**. Când doriți să efectuați schimbări mari de variație, utilizați butoanele de variație principală.

## Schimbarea automată a setărilor cu o atingere în secțiunile principale (Legătură OTS)



Setarea cu o atingere (OTS) este o caracteristică comodă, care accesează automat cele mai bune setări ale panoului (voci sau efecte etc.) pentru stilul selectat curent. Când butonul [OTS LINK] este activat, apăsarea unui buton diferit MAIN VARIATION (A – D) accesează automat o setare cu o atingere corespunzătoare secțiunii principale selectate.

### NOTĂ

- Puteți accesa fereastra cu informații, pentru a confirma vocile care sunt pregătite pentru fiecare secțiune principală (A – D) a stilului curent prin apăsarea butonului [6▼] (Info). Dacă butonul nu este afișat, apăsați butonul [8▼] (Close) pentru a-l accesa. Culoarea gri a denumirii unei voci indică faptul că partea corespunzătoare este dezactivată în prezent.
- Când utilizați funcția de stil adaptiv (pagina 51), OTS nu este accesat dacă secțiunile principale sunt modificate automat, chiar dacă butonul [OTS LINK] este activat.
- Când schimbați vocea după accesarea OTS sau când secțiunea principală este modificată fără a apăsa niciun buton MAIN VARIATION (de ex. în timpul utilizării funcției de stil adaptiv), puteți reaccesa OTS anterior prin dezactivarea și reactivarea butonului [OTS LINK].

## Adăugarea unei completări la schimbarea secțiunii principale

În mod implicit, funcția de completare automată este activată și, dacă apăsați oricare dintre butoanele MAIN VARIATION [A] – [D] în timpul interpretării se va reda automat o secțiune de completare. Această funcție poate fi activată sau dezactivată din [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] **Style Setting**, [ENTER] → TAB [◀] **Setting1** → buton cursor [▲] **1 Auto Fill-in On/Off**.

## ■ Butonul [BREAK]

Acesta vă permite să adăugați întreruperi dinamice în ritmul acompaniamentului. Apăsați butonul [BREAK] în timpul redării stilului. Când se termină de redat modelul pentru o măsură a întreruperii, redarea stilului trece automat la secțiunea principală.



## Despre starea lămpii butoanelor de secțiune (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING)

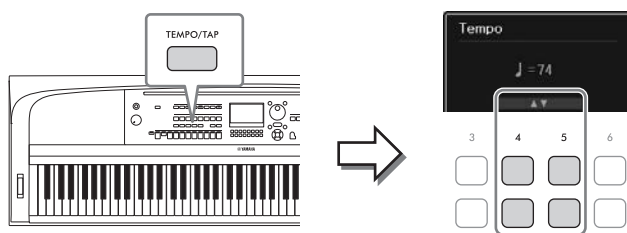
- **Portocaliu:** Secțiunea este selectată în prezent.
- **Portocaliu (intermitent):** Secțiunea va fi redată după secțiunea selectată în prezent.  
\* Lămpile butonului MAIN VARIATION [A] – [D] se aprind și în portocaliu.
- **Verde:** Secțiunea conține date, dar nu este selectată în prezent.
- **Stins:** Secțiunea nu conține date și nu poate fi redată.

## Reglarea balansului volumului

Puteți ajusta balansul volumului între părțile de claviatură (Main, Layer, Left), stil, cântec, USB Audio Player, sunetul microfonului și sunetul de intrare de la un dispozitiv extern (pagina 95). Acestea pot fi ajustate în fila **Volume/Pan** de pe ecranul **Mixer**. Pentru detalii, consultați pagina 88.

## Ajustarea tempoului

Butonul [TEMPO/TAP] vă permite să modificați tempoul redării pentru metronom, stil și cântec. Apăsați pe butonul [TEMPO/TAP] pentru a accesa ecranul pop-up Tempo și utilizați butoanele [4▲▼]/[5▲▼] sau discul de date pentru a ajusta tempoul într-un interval de 5 – 500 de bătăi pe minut. Pentru a reseta tempoul la valoarea implicită, apăsați simultan butoanele [4▲], [4▼] (or [5▲] și [5▼]).



În timpul redării unui stil sau a unui cântec MIDI, puteți schimba tempoul atingând butonul [TEMPO/TAP] de două ori în tempoul dorit. Când stilul și cântecul sunt oprite, atingerea butonului [TEMPO/TAP] (de patru ori pentru o măsură 4/4) inițiază redarea părții ritmice a stilului la tempoul tactat.

## Redarea doar a părților de ritm și bas ale stilului



Un stil este alcătuit în general din opt părți (canale): ritm, bas și diverse părți de acompaniament (a se vedea mai jos). De obicei, dacă butonul [ACMP] este activat, sunt redat toate aceste părți. Totuși, dacă activați butonul [SIMPLE], puteți reduce cu ușurință aranjamentul doar la părțile de ritm și bas, dezactivând toate celelalte părți — făcându-l ideal în special pentru interpretarea la pian.

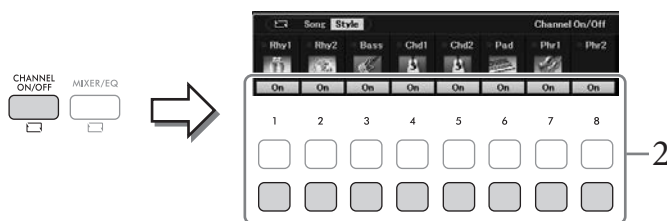
## Activarea/dezactivarea fiecărei părți (canal) a stilului

Fiecare stil conține următoarele canale listate mai jos. Puteți adăuga variații și puteți schimba senzația oferită de un stil pornind/oprind selectiv canalele pe măsură ce stilul este redat.

### Canale de stil

- **Rhy1, 2** (Ritm 1, 2): Acestea sunt părțile de bază ale stilului, care conțin modelele de ritm pentru tobe și percuție.
- **Bass**: Partea de bas folosește diverse sunete adecvate de instrument pentru a se potrivi cu stilul.
- **Chd1, 2** (Acord 1, 2): Acestea sunt părțile ritmice de susținere ale acordurilor, utilizate de obicei împreună cu vocile de pian sau chitară.
- **Pad**: Această parte este folosită pentru instrumente menținute, cum ar fi viorile, orga, corul etc.
- **Phr1, 2** (Fraza 1, 2): Aceste părți sunt utilizate pentru lovituri scurte de alamă, acorduri cu arpeggiu și alte elemente suplimentare ce fac acompaniamentul mai interesant.

- 1 Apăsați de câteva ori butonul [CHANNEL ON/OFF] pentru a accesa ecranul *Channel On/Off (Style)* care conține canalul dorit.



## 2 Utilizați butoanele [1▼] – [8▼] pentru a porni sau a opri canalele.

Pentru a reda doar un singur canal în parte, țineți apăsat butonul aferent pentru a seta canalul la **Solo**. Pentru a revoca setarea **Solo**, apăsați din nou butonul de canal aferent.

### Pentru a schimba vocea aferentă fiecărui canal

Apăsați unul din butoanele [1▲] – [8▲] corespunzătoare canalului dorit pentru a accesa ecranul de selecție a vocilor (pagina 39) și selectați vocea dorită.

### NOTĂ

Puteți salva în memoria de înregistrare setările efectuate aici (pagina 81).

## 3 Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide ecranul *Channel On/Off (Style)*.

## Interpretarea la unison sau adăugarea accentelor la redarea stilului (Unison și accent)

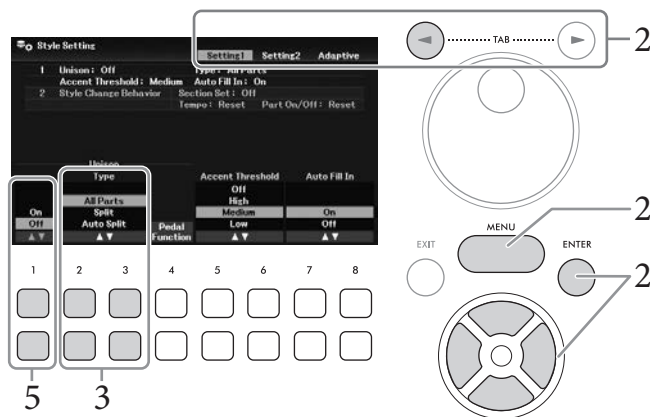
Funcția puternică Unison & Accent vă conferă un control expresiv și nuanțat asupra redării stilului, permițându-vă să creați diverse variații muzicale în acompaniament. Cu funcția Unison activată, puteți reda o melodie și o puteți reproduce la unison (adică, aceeași melodie este redată de mai multe instrumente) sau tutti (adică toate părțile sunt redată în același timp) — îmbunătățind expresiv interpretarea și având posibilitatea să creați fraze dinamice. Cu funcția Accent activată, accentele sunt generate automat adăugând note la redarea stilului în funcție de forța de interpretare (sau de accentele pe care le interpretați). Acest lucru vă permite să schimbați temporar sau să întrerupeți modelele ritmice regulate. Pentru stilurile compatibile cu funcția Unison & Accent, „**Unison**” apare deasupra denumirii stilului de pe ecranul de selecție a stilurilor.

## Utilizarea funcției Unison

### 1 Selectați un stil compatibil care are marcajul „Unison” deasupra denumirii stilului de pe ecranul de selecție a stilurilor.

### 2 Accesați ecranul de operațiuni.

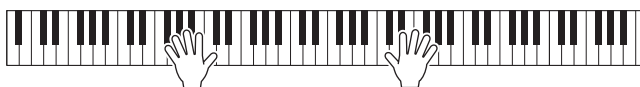
[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Style Setting*, [ENTER] → TAB [◀] *Setting1* → buton cursor [▲] *1 Unison/Accent Threshold*



### 3 Utilizați butoanele [2▲▼]/[3▲▼] (*Unison Type*) pentru a selecta tipul funcției Unison.

- **All Parts:** Adecvat pentru interpretarea cu o singură mână. În cazul acestui tip, toate părțile de acompaniament sunt interpretate la unison cu interpretarea dvs. Poate fi utilizat relativ ușor, chiar și de către un începător.
- **Split:** Adecvat pentru interpretarea cu ambele mâini. În acest tip, claviatura este împărțită de către punctul de împărțire pentru partea stângă (pagina 58), iar părțile de acompaniament potrivite pentru fiecare mână sunt interpretate independent, la unison cu interpretarea dvs. De exemplu, instrumentele muzicale de sunet cu înălțime joasă (cum ar fi chitara bas, saxofonul bariton și contrabasul) sunt interpretate la unison cu mâna stângă, iar instrumentele muzicale solo (cum ar fi flautul) sunt redată împreună cu partea dreaptă. Este util să interpretați cu voci diferite între mâna stângă și cea dreaptă.
- **Auto Split:** Adecvat pentru interpretarea cu ambele mâini. În cazul acestui tip, sunt detectate secțiunile pentru mâna dreaptă și cea stângă ale interpretării, iar părțile de acompaniament ce urmează să fie interpretate la unison sunt atribuite automat fiecărei mâini. Acest lucru este recomandat atunci când cântați tutti cu voci care au o gamă largă, cum ar fi pianul sau violile. Astfel, puteți să interpretați liber, fără limitările unui anumit punct de împărțire.

### 4 Cântați la claviatură împreună cu redarea stilului.



### 5 La momentul dorit (punctul în care doriți să interpretați la unison), porniți funcția Unison cu ajutorul butoanelor [1▲▼] (*Unison On/Off*).

De asemenea, puteți activa/dezactiva funcția Unison cu ajutorul pedalei conectate. Pentru a face acest lucru, utilizați butoanele [4▲▼] (*Pedal Function*) pentru a accesa ecranul *Pedal Function* și alocați „Unison” pedalei dorite. Acest ecran este identic cu fila *Pedal* de pe ecranul *Controller*. Pentru instrucțiuni privind acest ecran, consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 9.

### 6 Când terminați redarea la unison, dezactivați funcția Unison utilizând butoanele [1▲▼] (*Unison On/Off*), apoi interpretați la claviatură pentru a reveni la redarea normală.

## Utilizarea funcției Accent

- 1 **Selectați un stil compatibil și accesați ecranul de operare (pașii 1 – 2 de la pagina 54).**
- 2 **Dacă este necesar, selectați nivelul la care sunt adăugate accentele, în funcție de forța de interpretare, utilizând butoanele [5▲▼]/[6▲▼] (*Accent Threshold*).**
  - **High:** Necesită o interpretare puternică (viteză mai mare) pentru ca stilul să genereze accent.
  - **Medium:** Setarea standard.
  - **Low:** Permite generarea de accent de către stil, chiar și cu o intensitate relativ ușoară a interpretării (viteză mai scăzută).

Dacă doriți să dezactivați funcția Accent, selectați *Off* aici.

### 3 Cântați la claviatură împreună cu redarea stilului.

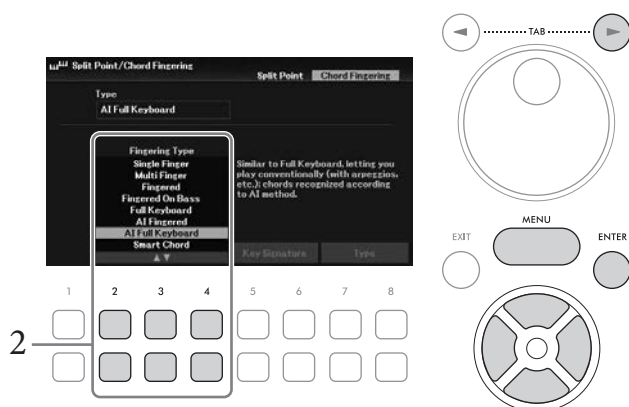
## Modificarea tipului de digitație a acordurilor





Tipul de digitație a acordurilor stabilește modul de detectare a acordurilor atunci când interpretați cu redarea stilului, cu butonul [ACMP] activat.

### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Split Point/Chord Fingering*, [ENTER] → TAB [▶] *Chord Fingering*

### 2 Utilizați butoanele [2▲▼] – [4▲▼] pentru a selecta tipul de digitație a acordurilor.



<p><b>Single Finger</b></p>	<p>Vă permite să interpretați cu ușurință acorduri din intervalul de acompaniament al claviaturii, utilizând doar unul, două sau trei degete. Acest tip este disponibil numai pentru redarea stilului.</p> <p><b>C</b>   <b>Acord major</b>                      Apăsați numai pe rădăcina clapei.</p> <p><b>Cm</b>   <b>Acord minor</b>                      Apăsați simultan pe rădăcina clapei și pe clapa neagră din stânga acesteia.</p> <p><b>C7</b>   <b>Acord de septimă</b>                      Apăsați simultan pe rădăcina clapei și pe clapa albă din stânga acesteia.</p> <p><b>Cm7</b>   <b>Acord de septimă minoră</b>                      Apăsați simultan pe rădăcina clapei, pe clapa albă și pe clapa neagră din stânga acesteia.</p>
<p><b>Multi Finger</b></p>	<p>Detectează automat digitațiile de acorduri <i>Single Finger</i> sau <i>Fingered</i>, astfel încât să puteți utiliza orice tip de digitație fără să fie necesar să comutați tipurile de digitație.</p>
<p><b>Fingered</b></p>	<p>Vă permite să digitați propriile acorduri în secțiunea de acorduri a claviaturii, în timp ce instrumentul furnizează ritmul orchestrat corespunzător, basul și acompaniamentul acordului în stilul selectat.</p> <p><i>Fingered</i> recunoaște diverse tipuri de acorduri enumerate în Reference Manual de pe site-ul Web, acestea putând fi căutate cu ajutorul funcției Chord Tutor, accesibile din [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] <i>Chord Tutor</i>, [ENTER].</p>



<b>Fingered On Bass</b>	Acceptă aceleași digitații ca și tipul <b>Fingered</b> , dar cea mai joasă notă redată în secțiunea de acorduri a claviaturii este utilizată ca notă de bas, permițându-vă să redați acordurile „pe bas”. (În modul <b>Fingered</b> , rădăcina acordului este utilizată întotdeauna ca notă de bas.)
<b>Full Keyboard</b>	Detectează acordurile în întreaga gamă de clape. Acordurile sunt detectate într-un mod asemănător ca pentru modul <b>Fingered</b> , chiar dacă împărțiți notele între mâna stângă și mâna dreaptă — de exemplu, redând o notă de bas cu mâna stângă și un acord cu mâna dreaptă sau redând un acord cu mâna stângă și nota unei melodii cu mâna dreaptă.
<b>AI Fingered</b>	În principiu, același mod <b>Fingered</b> , exceptând faptul că pot fi redade mai puțin de trei note pentru a indica acordurile (pe baza acordului interpretat anterior etc.).
<b>AI Full Keyboard</b>	Când este activat acest tip avansat de digitație, instrumentul va crea automat acompaniamentul corespunzător în timp ce redați aproape orice și oriunde pe claviatură utilizând ambele mâini. Nu trebuie să vă faceți griji în legătură cu specificarea acordurilor de stil. Deși tipul <b>AI Full Keyboard</b> este proiectat să funcționeze cu multe cântece, este posibil ca anumite aranjamente să nu fie potrivite pentru a fi utilizate cu această caracteristică. Acest tip este similar cu <b>Full Keyboard</b> , exceptând faptul că pot fi redade mai puțin de trei note pentru a indica acordurile (pe baza acordului interpretat anterior etc.). Nu pot fi redade acordurile al 9-lea, al 11-lea și al 13-lea. Acest tip este disponibil numai pentru redarea stilului.
<b>Smart Chord</b>	Aceasta vă permite să controlați stilurile cu un singur deget atât timp cât cunoașteți nota de interpretare a muzicii, chiar dacă nu cunoașteți nicio digitație de acorduri. De fiecare dată când apăsați clapa corespunzătoare unei note, se vor auzi acorduri potrivite pentru genul muzical specificat, ca și cum ați interpreta acordurile „potrivite”. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.

**NOTĂ**

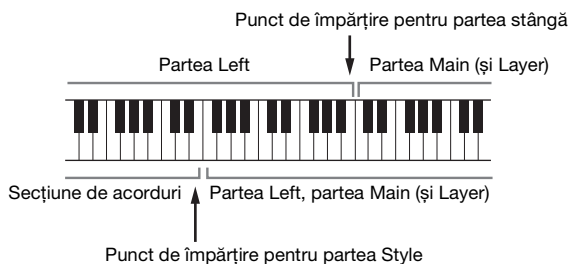
Când zona de detectare a acordurilor este setată la valoarea *Upper* (a se vedea mai jos), este disponibil numai tipul *Fingered\**. Acest tip este în principiu identic cu tipul *Fingered*, cu excepția faptului că nu sunt disponibile opțiunile „1+5”, „1+8” și Chord Cancel.

### Specificarea acordurilor interpretate cu mâna dreaptă pentru redarea stilului (schimbarea zonei de detectare a acordurilor)

Dacă modificați zona de detectare a acordurilor de la secțiunea pentru mâna stângă (*Lower*) la secțiunea pentru mâna dreaptă (*Upper*), puteți interpreta linia de bas cu mâna stângă, în timp ce utilizați mâna dreaptă pentru a controla interpretarea stilului. Această setare este posibilă pe ecranul accesat cu [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Split Point/Chord Fingering*, [ENTER] → TAB [◀] *Split Point*. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.

## Schimbarea punctelor de împărțire

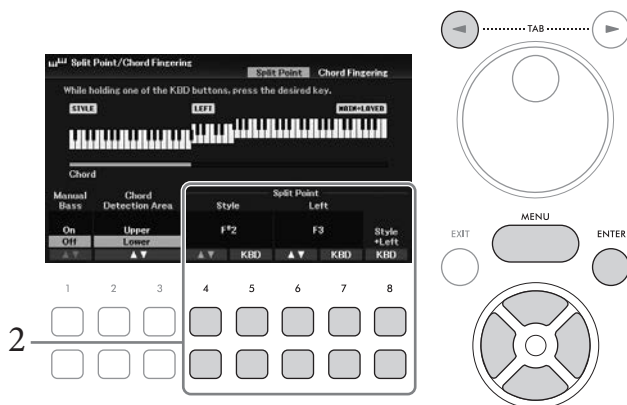
Clapa care împarte claviatura în două sau trei zone este denumită „Punct de împărțire”. Există două tipuri de puncte de împărțire: „Punct de împărțire pentru partea stângă” și „Punct de împărțire pentru partea Style”. „Punctul de împărțire pentru partea stângă” împarte claviatura în partea Left (stângă) și partea Main (principală), în timp ce „Punctul de împărțire pentru partea Style” împarte claviatura în zona Chord (acord) pentru redarea stilului (pagina 49) și partea Main sau Left. Deși ambele puncte de împărțire sunt reprezentate prin aceeași clapă (F#2) în mod implicit, le puteți seta și separat (în modul indicat aici).



### 1 Accesați ecranul Punct de împărțire.

[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Split Point/Chord Fingering*, [ENTER] → TAB [◀] *Split Point*

### 2 Setați punctul de împărțire.



[4▲▼]/ [5▲▼]	<i>Style</i>	Setează punctul de împărțire pentru partea Style. Utilizați butoanele [4▲▼] sau apăsați clapa dorită pe claviatură în timp ce țineți apăsat unul dintre butoanele [5▲▼] (KBD) pentru a specifica punctul de împărțire.
[6▲▼]/ [7▲▼]	<i>Left</i>	Setează punctul de împărțire pentru partea stângă. Utilizați butoanele [6▲▼] sau apăsați clapa dorită pe claviatură în timp ce țineți apăsat unul dintre butoanele [7▲▼] (KBD) pentru a specifica punctul de împărțire. <b>NOTĂ</b> Punctul de împărțire pentru partea stângă nu poate fi setat mai jos decât punctul de împărțire pentru partea Style.
[8▲▼]	<i>Style + Left</i>	Setează punctul de împărțire pentru partea Style și punctul de împărțire pentru partea stângă pe aceeași notă. Rotiți discul de date sau apăsați clapa dorită a claviaturii în timp ce țineți apăsat unul dintre butoanele [8▲▼] (KBD) pentru a specifica punctul de împărțire.

## Caracteristici avansate

Consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 3.



**Redarea stilului cu funcția Smart Chord:** [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Split Point/Chord Fingering*, [ENTER] → TAB [▶] *Chord Fingering* → [2▲▼] – [4▲▼] *Smart Chord*

**Învățați cum să interpretați acorduri specifice (Chord Tutor):** [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Chord Tutor*, [ENTER]

**Setări legate de redarea stilului:** [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Style Setting*, [ENTER]

**Specificarea acordurilor cu mâna dreaptă în timp ce redați basul cu mâna stângă:** [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Split Point/Chord Fingering*, [ENTER] → TAB [◀] *Split Point*

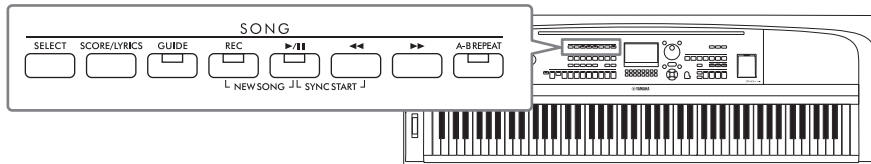
**Crearea/editarea stilurilor (Style Creator)** [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Style Creator*, [ENTER]

- Înregistrare în timp real: → TAB [◀][▶] *Basic*
- Asamblare de stil: → TAB [◀][▶] *Assembly*
- Editarea senzației ritmice: → TAB [◀][▶] *Groove*
- Editarea datelor pentru fiecare canal: → TAB [◀][▶] *Channel*
- Efectuarea setărilor asupra formatului fișierului de stil: → TAB [◀][▶] *Parameter*
- Editarea părții de ritm a unui stil (Configurare tobe): → TAB [◀][▶] *Basic* → buton cursor [▼] *3 Drum Setup*

# 4 Cântece

– Redarea, interpretarea și înregistrarea cântecelor –

În cazul acestui instrument, termenul „cântec” se referă la datele MIDI care includ cântece presetate, fișiere în format MIDI disponibile comercial etc. Pe lângă faptul că puteți reda și asculta un cântec, puteți să interpretați la claviatură împreună cu redarea cântecului și să înregistrați propria interpretare a cântecului.



## MIDI și Audio

Există două tipuri de date care pot fi înregistrate și redade pe acest instrument: Cântece MIDI și fișiere audio. Un cântec MIDI este inclus în informațiile legate de interpretarea la claviatură și nu este o înregistrare a sunetului însuși. Informațiile legate de interpretare se referă la clapele care sunt apăstate, în ce moment și cu ce forță — exact ca într-o partitură muzicală. Pe baza informațiilor înregistrate legate de interpretare, generatorul de tonuri creează sunetul corespunzător. Din moment ce datele cântecelor MIDI conțin informații, cum ar fi partea claviaturii și vocea, puteți exersa eficient vizualizând partitura, activând sau dezactivând acea parte sau schimbând vocile. Un fișier audio este o înregistrare a sunetului interpretat. Aceste date sunt înregistrate în același mod utilizat de reportofoane etc. Datele audio în format WAV pot fi redade pe acest instrument, în mod similar redării pe un smartphone sau un player portabil de muzică etc.

### NOTĂ

Pentru instrucțiuni legate de înregistrarea și redarea fișierelor audio, consultați pagina 72.

## Redarea cântecelor

Puteți reda următoarele tipuri de cântece.

- Cântece presetate (din fila **Preset** a ecranului de selecție a cântecelor)
- Cântece proprii înregistrate (pagina 68)
- Cântece disponibile pe piață: SMF (Fișier MIDI Standard)

### NOTĂ

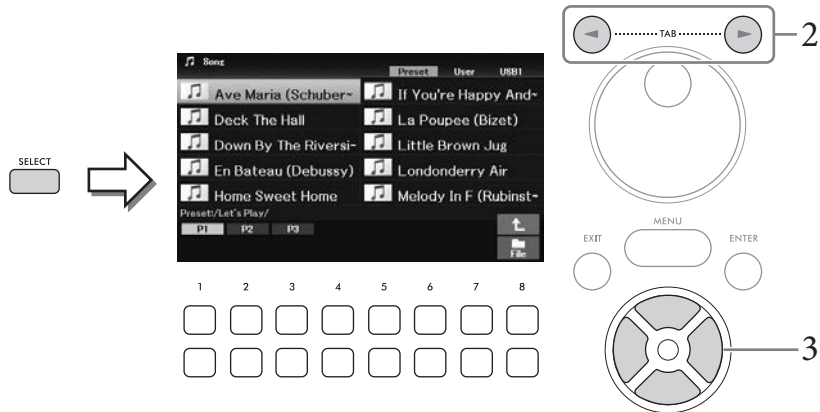
Pentru informații privind formatele MIDI compatibile, consultați pagina 106.

Dacă doriți să redați cântecul de pe o unitate flash USB, conectați mai întâi unitatea flash USB care conține datele cântecului la terminalul [USB TO DEVICE].

### NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 91.

# 1 Apăsați butonul SONG [SELECT] pentru a accesa ecranul de selecție a cântecelor.



## 2 Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta locația (Preset, User sau USB1) cântecului dorit.

### NOTĂ

- Fila *USB1* apare doar atunci când unitatea flash USB este conectată la terminalul [USB TO DEVICE].
- Dosarul *PianoRoom* din fila *User* conține cântecele înregistrate cu funcția Piano Room (pagina 37).

## 3 Selectați cântecul dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶].

## 4 Apăsați butonul SONG [▶/||] (Redare/Pauză) pentru a începe redarea.



### Plasarea în așteptare a următorului cântec pentru redare

În timp ce un cântec este redat, puteți plasa în așteptare următorul cântec pentru redare. Acest lucru este comod pentru înlanțuirea cântecului cu următorul cântec în mod lin pe durata interpretării live. Selectați următorul cântec pe care doriți să îl redați din ecranul de selectare a cântecelor, în timp ce un cântec este redat. Indicația „Next” apare în partea din dreapta sus a numelui cântecului corespunzător. Pentru a revoca această setare, apăsați butonul [7▼] (*Next Cancel*).

### NOTĂ

Dacă butonul nu este afișat, apăsați butonul [8▼] (*Close*) pentru a-l accesa.

Când se termină cântecul selectat, redarea se oprește automat.

### NOTĂ

Dacă doriți să redați cântecele în mod repetat fără oprire, setați corespunzător modul de repetare. Pentru detalii, consultați pagina 67.

## Operațiuni asociate redării



### ■ Pauză

Apăsați butonul [▶/||] (Redare/Pauză) în timpul redării. Apăsarea din nou a acestuia reia redarea cântecului din poziția curentă.

### ■ Pornire sincronizare

Puteți începe redarea de îndată ce începeți interpretarea la claviatură. Cu redarea oprită, apăsați simultan butonul [▶/||] (Redare/Pauză) și butonul [◀◀] (Derulare înapoi). Butonul [▶/||] (Redare/Pauză) clipește, ceea ce indică starea de standby. Pentru a revoca funcția de pornire sincronizare, repetați aceeași operațiune.

### ■ Derulare înapoi/Derulare rapidă înainte

Țineți apăsat butonul [◀◀] (Derulare înapoi)sau [▶▶] (Derulare rapidă înainte) în timpul redării sau în timp ce cântecul este întrerupt pentru a vă deplasa continuu înapoi/înainte. Apăsarea butonului [◀◀] (Derulare înapoi) în timpul redării sau în timp ce cântecul este oprit sare înapoi în poziția de sus a cântecului.

Apăsarea lungă a butonului [◀◀] (Derulare înapoi) sau [▶▶] (Derulare rapidă înainte) accesează un ecran pop-up care afișează numărul curent al măsurii (sau numărul semnului de frază). În timp ce fereastra pop-up de poziție cântec este afișată pe ecran, puteți utiliza, de asemenea, discul de date pentru a ajusta valoarea.

### NOTĂ

Semnul de frază este un marcator pre-programat în cadrul anumitor date de cântece, care specifică o anumită locație în cadrul cântecului.

Pentru cântecele care nu conțin semne de frază



Pentru cântecele care conțin semne de frază



Pentru a schimba unitățile utilizate pentru derularea înapoi/înainte a cântecului din *Bar* în *Phrase Mark*, apăsați butoanele [3▲▼]/[4▲▼]. Pentru a derula înapoi/înainte din nou în unități *Bar*, apăsați unul dintre butoanele [1▲▼]/[2▲▼].

### ■ Ajustarea tempoului

Aceeași procedură ca și în cazul tempoului de stil. Consultați pagina 52.

### ■ Ajustarea balansului volumului între cântec, stil și claviatură

Puteți ajusta balansul volumului între părțile de claviatură (Main, Layer, Left), stil, cântec, USB Audio Player, audio, sunetul microfonului și sunetul de intrare de la un dispozitiv extern (pagina 95). Acestea pot fi ajustate în fila *Volume/Pan* de pe ecranul *Mixer*. Consultați pagina 88.

### ■ Transpunerea redării cântecului

Consultați pagina 44.

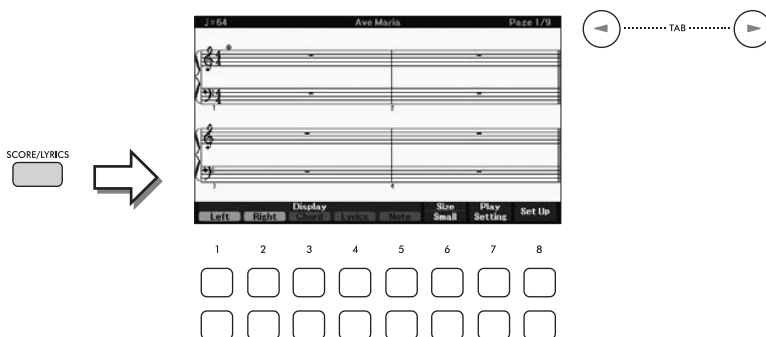
## Afișarea notării muzicale (Partitură)

Puteți vizualiza notarea muzicală (partitura) cântecului selectat. Această caracteristică este disponibilă atât pentru partitura cântecelor presetate, pentru cântecele pe care le-ați înregistrat, cât și pentru fișierele MIDI disponibile în comerț (doar cele care permit dispozitivelor să indice notarea).

**1** Selectați un cântec (pașii 1–3 de la pagina 61).

**2** Apăsați butonul SONG [SCORE/LYRICS] pentru a accesa afișarea partiturii.

Dacă nu se afișează ecranul de partitură, apăsați din nou butonul [SCORE/LYRICS]. Apăsarea butonului comută între ecranele de partitură și versuri.



Puteți vedea întreaga notare utilizând butoanele TAB [◀][▶] când redarea cântecului este oprită. În momentul începerii redării cântecului, „bila” sare de-a lungul partiturii, indicând poziția curentă.

### NOTĂ

- Notarea afișată este generată de instrument pe baza datelor de cântec. Drept rezultat, este posibil ca aceasta să nu fie exact la fel cu partitura muzicală disponibilă pe piață a aceluiași cântec, în special atunci când afișați notația pasajelor complicate sau a multor note scurte.
- Puteți trece la pagina de partitură următoare/anterioară prin atribuirea acestei funcții unei pedale: [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] Controller, [ENTER] → TAB [◀] Pedal. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 9.

Puteți modifica stilul de notare afișat, cum ar fi dimensiunea, utilizând butoanele [1▲▼] – [8▲▼]. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.

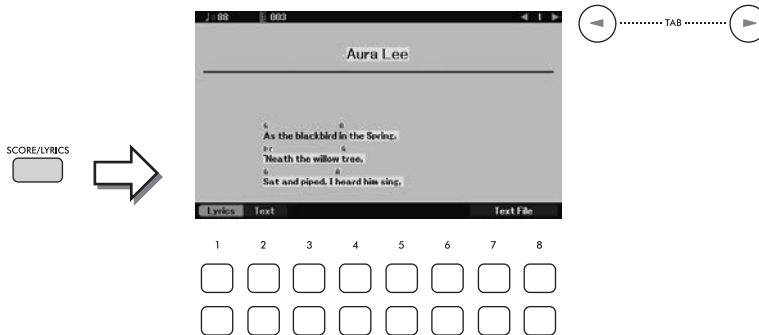
## Afișarea versurilor

Când cântecul selectat conține date de versuri, îl puteți vizualiza pe ecranul instrumentului.

**1** Selectați un cântec (pașii 1–3 de la pagina 61).

**2** Apăsați butonul SONG [SCORE/LYRICS] pentru a accesa ecranul versurilor.

Dacă nu se afișează ecranul cu versurile, apăsați din nou butonul [SCORE/LYRICS]. Apăsarea butonului comută între ecranele de partitură și versuri.



Când datele de cântec conțin date de versuri, versurile sunt afișate pe ecran. Puteți vedea toate versurile utilizând butoanele TAB [◀][▶] când redarea cântecului este oprită.

Atunci când începe redarea cântecului, culoarea versurilor se schimbă, indicând poziția curentă.

### NOTĂ

- Când versurile sunt încurcate sau ilizibile, poate fi necesară schimbarea setării pentru limbă: [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Song Setting*, [ENTER] → TAB [▶] *Setting* → buton cursor [▼] *2 Lyrics Language*.
- Puteți trece la pagina de versuri următoare/anterioară prin atribuirea acestei funcții unei pedale: [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Controller*, [ENTER] → TAB [◀] *Pedal*. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 9.

### Afișarea textului

Indiferent dacă un cântec este selectat sau nu, puteți vizualiza fișierul text (.txt) creat cu ajutorul unui computer pe ecranul instrumentului. Afișarea textului permite o varietate de posibilități utile și comode, cum ar fi vizualizarea versurilor, a numelor de acorduri și a notelor de interpretare.

Puteți comuta între ecranul de versuri și ecranul de text cu butoanele [1▲▼] (*Lyrics*)/[2▲▼] (*Text*). Pentru a vizualiza un fișier text pe ecranul text, apăsați unul din butoanele [7▲▼]/[8▲▼] (*Text File*) pentru a accesa ecranul de selectare a fișierelor, apoi selectați fișierul dorit de pe unitatea flash USB conectată.

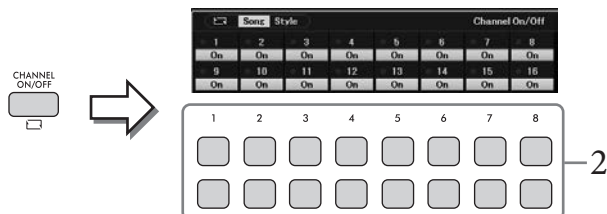
Pentru informații suplimentare privind ecranele de versuri/text, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.



## Activarea/dezactivarea fiecărui canal al cântecului

Un cântec constă din 16 canale separate. De obicei, părțile claviaturii sunt atribuite canalelor 1 – 3, iar părțile de stil sunt atribuite canalelor 9 – 16. Puteți activa sau dezactiva independent fiecare canal al redării cântecului selectat.

- 1 Apăsați pe butonul [CHANNEL ON/OFF] de câteva ori pentru a accesa ecranul *Channel On/Off (Song)*.

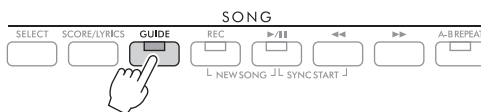


- 2 Utilizați butoanele [1▲▼] – [8▲▼] pentru a porni sau opri fiecare canal.  
Dacă doriți să redați un singur canal anume (redare solo), țineți apăsat unul dintre butoanele [1▲▼] – [8▲▼] pentru a seta canalul dorit la *Solo*. Doar canalul selectat este pornit, iar celelalte sunt oprite. Pentru a revoca redarea solo, apăsați același buton din nou.
- 3 Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide ecranul *Channel On/Off (Song)*.

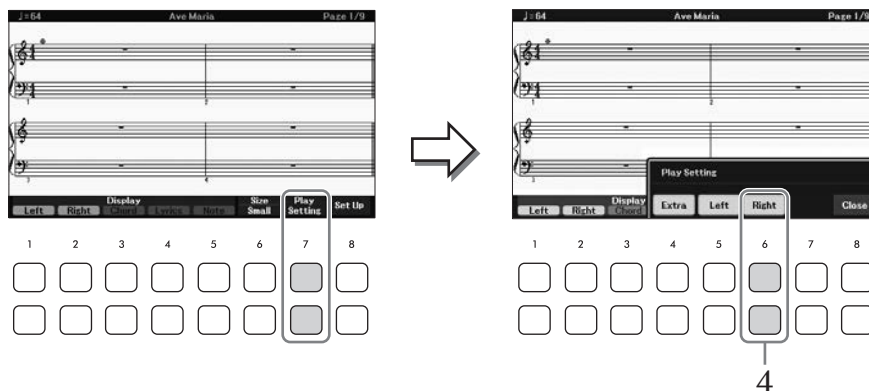
## Exersarea cu o mână cu ajutorul funcției Guide

Puteți dezactiva sunetul părții pentru mâna dreaptă, pentru a exersa partea respectivă pe cont propriu în timp ce vizualizați notele de redat pe afișajul partiturii. Aici, explicațiile se aplică atunci când exersați pe partea pentru mâna dreaptă cu ajutorul funcției *Follow Lights* ale funcțiilor Guide. Puteți exersa în propriul ritm, din moment ce acompaniamentul așteaptă să redați corect notele.

- 1 Selectați un cântec și accesați ecranul de partitură (pașii 1 – 2 de la pagina 63).
- 2 Apăsați pe butonul SONG [GUIDE] pentru a-l activa.



### 3 Utilizați butoanele [7▲▼] (Play Setting) pentru a deschide fereastra Play Setting.



### 4 Utilizați butoanele [6▲▼] (Right) pentru a dezactiva partea pentru mâna dreaptă, apoi utilizați butoanele [8▲▼] pentru a închide fereastra.

Sunetul pentru partea pentru mâna dreaptă este dezactivat, iar funcția Guide pentru partea pentru mâna dreaptă este activată. Acum, puteți interpreta partea singur.

#### NOTĂ

- Dacă este necesar, utilizați butoanele [4▲▼] (Extra) pentru a dezactiva sunetul părților suplimentare.
- De obicei, canalul 1 este atribuit părții pentru mâna dreaptă, iar canalul 2 este atribuit părții pentru mâna stângă, însă puteți schimba canalul care este atribuit fiecărei părți cu [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] Song Setting, [ENTER] → TAB [▶] Setting → buton cursor [▲] 1 Part Channel.

#### ■ Pentru exercițiu cu mâna stângă:

Dezactivați partea pentru mâna stângă utilizând butoanele [5▲▼] (Left).

#### ■ Pentru exercițiu cu ambele mâini:

Dezactivați ambele părți pentru mâna dreaptă și cea stângă cu butoanele [6▲▼] (Right) and [5▲▼] (Left).

Asigurați-vă că dezactivați butonul [ACMP] atunci când exersați pe partea stângă; în caz contrar funcția Guide pentru partea stângă nu va funcționa.

### 5 Apăsați butonul SONG [▶/||] (Redare/Pauză) pentru a începe redarea.



Exersați partea pentru mâna dreaptă în timp ce vizualizați ecranul de partitură. Redarea părților stângă și extra va aștepta să redați notele corect.

### 6 După interpretare, dezactivați butonul [GUIDE].

#### Alte funcții Guide

Pe lângă funcția **Follow Lights** descrisă mai sus, există multe funcții în caracteristicile de ghidare, pentru exersarea duratei de apăsare a clapelor (**Any Key**), pentru Karaoke sau pentru exersarea unui cântec în propriul ritm (**Your Tempo**). Selecția pe ecran se efectuează cu [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] Song Setting, [ENTER] → TAB [▶] Setting → buton cursor [▲] 1 Guide Mode. Pentru mai multe informații, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.

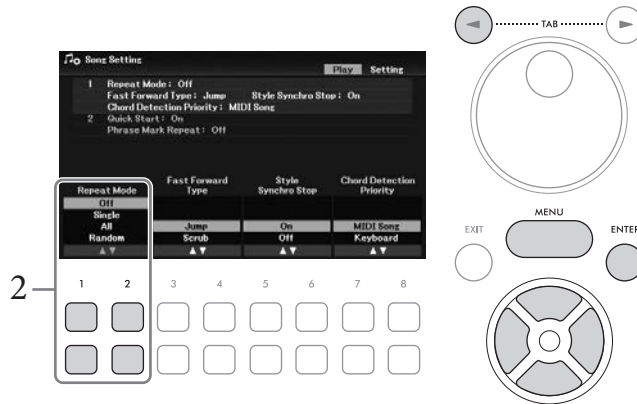
## Repetarea redării

Funcțiile de repetare a cântecelor pot fi utilizate pentru a reda în mod repetat un cântec, mai multe cântece sau o anumită gamă de măsuri dintr-un cântec.

### Selectarea modului repetare pentru redarea unui cântec

#### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Song Setting*, [ENTER] → TAB [◀] *Play* → buton cursor [▲] *1 Repeat Mode*



#### 2 Utilizați butoanele [1▲▼]/[2▲▼] (*Repeat Mode*) pentru a stabili metoda de redare repetată.

- **Off:** Redă cântecul selectat, apoi se oprește.
- **Single:** Redă în mod repetat cântecul selectat.
- **All:** Continuă redarea tuturor cântecelor din dosarul specificat, în mod repetat.
- **Random:** Continuă redarea aleatorie a tuturor cântecelor din dosarul specificat, în mod repetat.

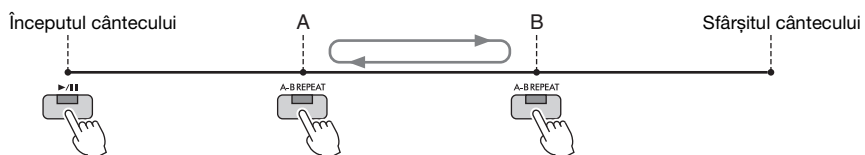
### Specificarea gamei de măsuri și redarea acestora în mod repetat (Repetare A-B)

#### 1 Selectați un cântec (pașii 1–3 de la pagina 61).

#### 2 Apăsăți butonul SONG [▶/||] (Redare/Pauză) pentru a începe redarea.

#### 3 Specificați gama de repetare.

Apăsăți pe butonul [A-B REPEAT] la punctul de început (A) din gama care urmează să fie repetată. (Lampa clipește, indicând faptul că s-a specificat punctul A.) Apăsăți din nou butonul [A-B REPEAT] la punctul de sfârșit (B). (Lampa luminează continuu.) După o introducere automată (pentru a vă ghida în frază), se redă gama de la punctul A la punctul B.



#### NOTĂ

- Specificarea exclusivă a punctului A conduce la redarea repetată între punctul A și sfârșitul cântecului.
- Când doriți să repetați cântecul de la început până la un punct specific de la mijloc:
  1. Apăsați butonul [A-B REPEAT] și începeți redarea cântecului.
  2. Apăsați din nou butonul [A-B REPEAT] la punctul de sfârșit (B).

## 4 Exersați intervalul specificat pe claviatură, împreună cu cântecul, în mod repetat.

După exersare, apăsați butonul [A-B REPEAT] pentru a-l dezactiva.

#### Specificarea gamei de repetare în timp ce cântecele sunt oprite

1. Derulați rapid înainte cântecul la punctul A cu butonul [▶▶] (Derulare rapidă înainte) și apăsați butonul [A-B REPEAT].
2. Derulați rapid înainte cântecul la punctul B și apăsați din nou butonul [A-B REPEAT].

## Înregistrarea propriei interpretări

Puteți înregistra propria interpretare și o puteți salva ca fișier MIDI (format SMF 0) pe unitatea de utilizator sau pe o unitate flash USB. Având în vedere că datele înregistrate sunt MIDI, puteți înregistra independent părțile pentru mâna dreaptă și cea stângă sau puteți reînregistra o anumită secțiune și edita alte setări (cum ar fi vocea) după salvarea datelor.

#### NOTĂ

- Datele audio, cum ar fi intrarea de sunet de la mufele [MIC INPUT] și [AUX IN] etc. nu pot fi înregistrate în cântecele MIDI. Dacă doriți să înregistrați astfel de date, utilizați funcția USB Audio Recorder (pagina 75).
- Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 91.

## Înregistrarea tuturor părților simultan (Înregistrare rapidă)

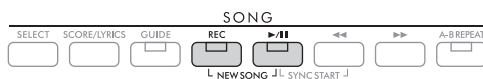
Această metodă simplă vă permite să începeți înregistrarea imediat, fără a specifica părțile sau canalele pe care doriți să le înregistrați. Pentru înregistrarea rapidă, fiecare parte va fi înregistrată în următoarele canale.

- Părți claviatură: canalele 1 – 3 (Main: canalul 1, Left: canalul 2, Layer: canalul 3)
- Părți stil: canalele 9 – 16

### 1 Efectuați setările necesare, cum ar fi activarea butonului PART ON/OFF dorit și selectarea vocii dorite etc.

### 2 Apăsați simultan butonul SONG [REC] și butonul [▶/||] (Redare/Pauză).

Este setat automat un cântec blank pentru înregistrare. Se creează automat un cântec gol pentru înregistrare și titlul cântecului pe ecranul principal (pagina 23) este setat la „New Song”.



### 3 Apăsați butonul [REC].

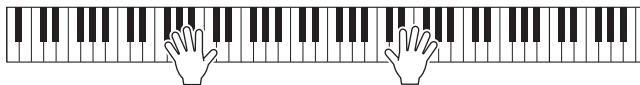
Butoanele [REC] și [▶/||] (Redare/Pauză) clipește, ceea ce indică starea de standby.

#### NOTĂ

Dacă doriți să revocați înregistrarea, apăsați butonul [REC] înainte de a trece la pasul următor.

## 4 Porniți înregistrarea.

Puteți începe înregistrarea interpretând la claviatură, pornind un stil sau apăsând butonul SONG [▶/||] (Redare/Pauză).



### NOTĂ

Puteți utiliza metronomul (pagina 44) în timpul înregistrării; totuși, sunetul acestuia nu va fi înregistrat.

## 5 La finalul interpretării, apăsați din nou butonul [REC] pentru a opri înregistrarea.

Poate apărea un mesaj care vă solicită să salvați datele înregistrate. Pentru a închide mesajul, apăsați butonul [EXIT].

Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați butonul [▶/||] (Redare/Pauză).

## 6 Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați butonul [▶/||] (Redare/Pauză).

## 7 Salvați interpretarea înregistrată sub formă de cântec.

7-1 Apăsați butonul SONG [SELECT] pentru a accesa ecranul de selectare a cântecelor.

7-2 Salvați datele înregistrate ca fișier urmând instrucțiunile de la pagina 26.

### NOTIFICARE

Cântecul înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

### Reînregistrarea unei anumite porțiuni a unui cântec

Puteți reînregistra o anumită porțiune a unui cântec deja înregistrat, utilizând funcția Song Creator. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.

## Înregistrarea în mod independent a părților sau canalelor specificate

Un cântec este format din 16 canale și, în general, părțile claviaturii și părțile de stil sunt atribuite (înregistrate) pe fiecare canal, după cum se descrie mai jos.

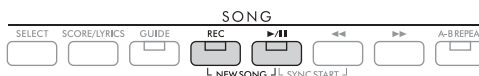
Părți	Claviatură			Stil							
	Main	Layer	Left	Ritm 1	Ritm 2	Bas	Acord 1	Acord 2	Pad	Frază 1	Frază 2
Canal	1	2	3	9	10	11	12	13	14	15	16

Puteți crea un cântec prin înregistrarea independentă a fiecărei părți (sau a fiecărui canal), ceea ce vă permite să creați o piesă completă care ar putea fi dificil de interpretat live. De exemplu, puteți înregistra partea pentru mâna dreaptă pe canalul 1 și apoi puteți înregistra partea pentru mâna stângă pe canalul 2, în timp ce ascultați partea pentru mâna dreaptă deja înregistrată. Pentru a înregistra o interpretare cu redarea stilului, de exemplu, înregistrați redarea stilului pe canalele 9 – 16, apoi înregistrați melodiile pe canalele 1 – 3 în timp ce ascultați redarea stilului deja înregistrat.

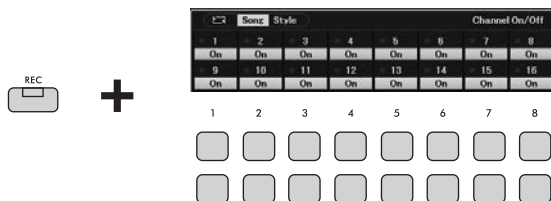
1 Efectuați setările necesare, cum ar fi activarea butonului PART ON/OFF dorit și selectarea vocii dorite etc.

2 Apăsați simultan butonul SONG [REC] și butonul [▶/||] (Redare/Pauză).

Este setat automat un cântec blank pentru înregistrare. Se creează automat un cântec gol pentru înregistrare și titlul cântecului pe ecranul principal (pagina 23) este setat la „New Song”.



### 3 În timp ce țineți apăsat butonul [REC], apăsați butoanele [1▲▼] – [8▲▼] corespunzătoare pentru a seta canalele dorite la „Rec”.



Când canalul este setat la Rec, va apărea următoarea fereastră care indică atribuirea părții pentru canalul selectat.



Dacă este necesar, folosiți discul de date pentru a modifica atribuirea părții pentru canalul care urmează să fie înregistrat.

Pentru a revoca starea „Rec” a canalului, apăsați butonul pentru canalul dorit.

#### **NOTIFICARE**

Dacă setați canale care conțin date înregistrate anterior la Rec, datele existente vor fi suprascrise.

#### **NOTĂ**

Dacă doriți să revocați înregistrarea, apăsați butonul [REC] înainte de a trece la pasul următor.

### 4 Porniți înregistrarea.

Puteți începe înregistrarea interpretând la claviatură, pornind un stil sau apăsând butonul SONG [▶/■] (Redare/Pauză).

Când înregistrați overdub pentru un cântec înregistrat, începeți înregistrarea apăsând pe butonul SONG [▶/■] Redare/Pauză, astfel încât să puteți înregistra în timp ce ascultați datele deja înregistrate.



### 5 La finalul interpretării, apăsați din nou butonul [REC] pentru a opri înregistrarea.

Poate apărea un mesaj care vă solicită să salvați datele înregistrate. Pentru a închide mesajul, apăsați butonul [EXIT].

Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați butonul [▶/■] (Redare/Pauză).

### 6 Înregistrați interpretarea pe un alt canal repetând pașii 3 – 5 de mai sus.

#### **Ștergerea unui anumit canal al cântecului**

Puteți șterge datele unui anumit canal din cântec utilizând funcția Song Creator. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.

### 7 Salvați interpretarea înregistrată sub formă de cântec.

7-1 Apăsați butonul SONG [SELECT] pentru a accesa ecranul de selectare a cântecelor.

7-2 Salvați datele înregistrate ca fișier urmând instrucțiunile de la pagina 26.

#### **NOTĂ**

Cântecul înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

## Caracteristici avansate

Consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 4.

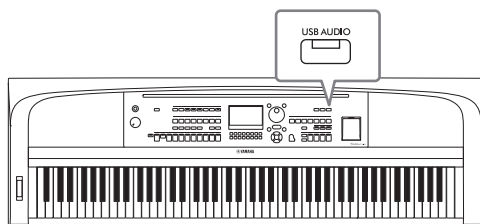


<b>Editarea setărilor notării muzicale (partitură):</b>	[SCORE/LYRICS] (ecran partitură) → butoanele [1▲▼]–[8▲▼]
<b>Editarea setărilor versurilor/textului:</b>	[SCORE/LYRICS] (ecran versuri/text) → butoanele [1▲▼]–[8▲▼]
<b>Utilizarea caracteristicilor de auto-acompaniament cu redarea cântecului:</b>	SONG [▶/■] (Redare/Pauză) + [◀◀] (Derulare înapoi) → STYLE CONTROL [SYNC START] → STYLE CONTROL [START/STOP]
<b>Parametri legați de redarea cântecelor:</b>	[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] <i>Song Setting</i> , [ENTER] → TAB [◀][▶] <i>Play</i> sau <i>Setting</i>
<b>Editarea cântecelor (Song Creator):</b>	[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] <i>Song Creator</i> , [ENTER]
• Selectarea datelor de configurare înregistrate la începutul cântecului:	→ TAB [◀][▶] <i>Setup</i>
• Reinregistrarea unei secțiuni specifice —Punch In/Out:	→ TAB [◀] <i>Rec Mode</i>
• Editarea evenimentelor de canal:	→ TAB [▶] <i>Channel</i> → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] <i>Quantize/Delete/Mix/Transpose</i> , [ENTER]

# 5 Player/Înregistrator audio USB

– Redarea și înregistrarea fișierelor audio –

Funcția USB Audio Player/Recorder vă permite să redați fișiere audio (.wav) salvate pe o unitate flash USB — direct de pe instrument. Mai mult decât atât, deoarece puteți înregistra interpretările și înregistrările dvs. ca fișiere audio (.wav) pe o unitate flash USB, este posibil să redați fișierele pe computer, să le partajați cu prietenii și să înregistrați propriile CD-uri pentru a vă bucura de acestea.



## NOTĂ

Pentru instrucțiuni legate de înregistrarea și redarea fișierelor MIDI, consultați pagina 60.

## Redarea fișierelor audio (USB Audio Player)

Puteți reda fișiere audio în format WAV (rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție de 16 biți, stereo) care au fost salvate pe unitatea flash USB.

## NOTĂ

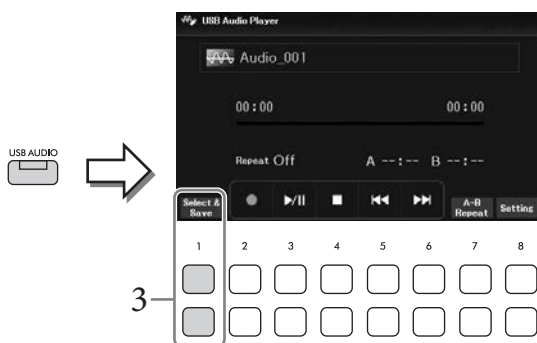
Fișierele protejate prin DRM (Digital Rights Management) nu pot fi redade.

- 1 **Conectați unitatea flash USB care conține fișierele audio la terminalul [USB TO DEVICE].**

## NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 91.

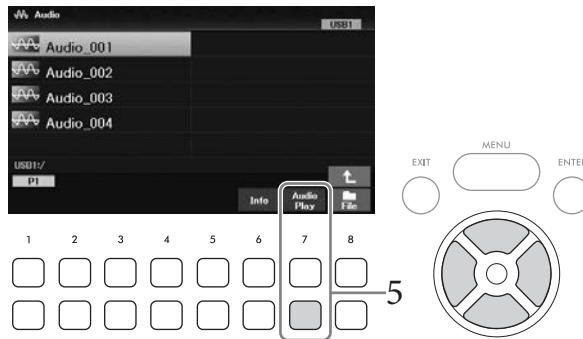
- 2 **Apăsați pe butonul [USB AUDIO] pentru a accesa ecranul *USB Audio Player*.**



- 3 **Apăsați unul din butoanele [1▲▼] (*Select & Save*) pentru a accesa ecranul de selectare a fișierelor audio.**



#### 4 Selectați fișierul dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶].



#### NOTĂ

Încărcarea fișierelor audio durează puțin mai mult decât încărcarea altor fișiere.

#### Vizualizarea informațiilor legate de fișierele audio

Apăsarea butonului [6▼] (*Info*) accesează fereastra cu informații, în care puteți vizualiza denumirea, calea, rata de eșantionare etc. a fișierului selectat.

#### NOTĂ

Dacă butonul nu este afișat, apăsați butonul [8▼] (*Close*) pentru a-l accesa.

#### 5 Apăsați pe butonul [7▼] (*Audio Play*) pentru a începe redarea.

Ecranul revine automat la ecranul *USB Audio Player*.

#### NOTĂ

Dacă butonul nu este afișat, apăsați butonul [8▼] (*Close*) pentru a-l accesa.

#### 6 Pentru a opri redarea, utilizați butoanele [4▼▲] (■).

#### NOTIFICARE

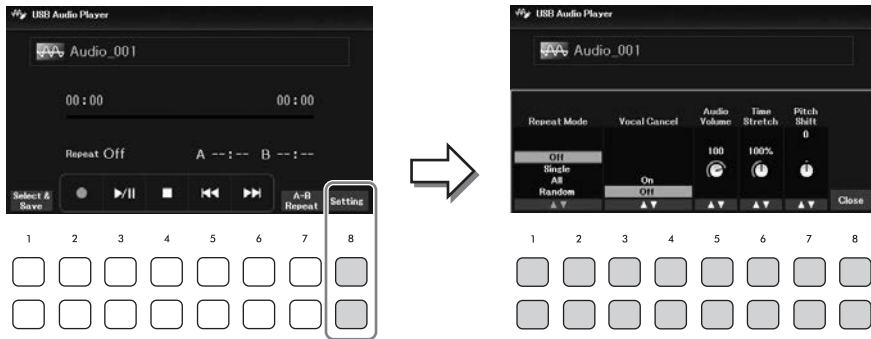
Nu încercați niciodată să deconectați sau să întrerupeți alimentarea unității flash USB în timpul redării. Acest lucru poate duce la coruperea datelor de pe unitatea flash USB.

### Operațiuni asociate redării

[3▲▼]	▶/   (Redare/ Pauză)	Începe sau întrerupe redarea la poziția curentă.
[4▲▼]	■ (Oprire)	Oprește redarea.
[5▲▼]	◀◀ (Anterior)	Dacă apăsați pe acesta, se schimbă fișierul la cel anterior; dacă țineți apăsat acest buton, vă deplasați continuu înapoi prin fișierul curent (în secunde).
[6▲▼]	▶▶ (Următorul)	Dacă apăsați pe acesta, se schimbă fișierul la cel următor; dacă țineți apăsat acest buton, vă deplasați continuu înainte prin fișierul curent (în secunde).
[7▲▼]	<i>A-B Repeat</i>	La fel ca în cazul cântecelor în format MIDI (pagina 67), fișierele audio pot fi redare și în mod repetat, în secțiunea specificată (între punctele A și B). În timpul redării, apăsați acest buton în punctul de pornire (A), apoi apăsați din nou butonul în punctul de sfârșit (B), pentru a începe redarea repetată între punctele A și B. Pentru a revoca această setare, apăsați din nou acest buton.
[8▲▼]	<i>Setting</i>	Accesează fereastra de setare, în care puteți seta parametrii de redare audio, cum ar fi revocarea vocală, extinderea de timp și schimbarea înălțimii sunetului. Pentru detalii, consultați pagina următoarea.

## ■ Setare USB Audio Player

Fereastra accesată cu butoanele [8▲▼] (*Setting*) de pe ecranul *USB Audio Player* vă permite să efectuați setări detaliate pentru redarea audio.



[1▲▼]/ [2▲▼]	<b>Repeat Mode</b>	<p>Selectează modul de repetare a redării audio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Off</b>: Redă fișierul selectat, apoi se oprește.</li> <li>• <b>Single</b>: Redă repetat fișierul selectat în mod repetat.</li> <li>• <b>All</b>: Continuă redarea în mod repetat a tuturor fișierelor din dosarul ce conține fișierul curent.</li> <li>• <b>Random</b>: Redă aleatoriu și în mod repetat toate fișierele din dosarul ce conține fișierul curent.</li> </ul>
[3▲▼]/ [4▲▼]	<b>Vocal Cancel</b>	<p>Funcția de revocare vocală anulează sau atenuază poziția centrală a sunetului stereo. Acest lucru vă permite să cântați în stilul „karaoke” doar cu fundal instrumental sau să redați partea melodică pe claviatură, deoarece sunetul vocal este, de obicei, în centrul imaginii stereo în majoritatea înregistrărilor. Selectați mai întâi un fișier audio, apoi activați/dezactivați funcția de revocare vocală apăsând acest buton.</p> <p><b>NOTĂ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deși funcția Vocal Cancel este foarte eficientă pe majoritatea înregistrărilor audio, este posibil ca sunetul vocal din anumite cântece să nu fie anulat complet.</li> <li>• Funcția de revocare vocală nu afectează sunetul de intrare audio (pagina 95) de la dispozitive externe.</li> </ul>
[5▲▼]	<b>Audio Volume</b>	Reglează volumul de redare a unui fișier audio.
[6▲▼]	<b>Time Stretch</b>	<p>Ajustează viteza redării unui fișier audio, extinzându-l sau comprimându-l. Valoarea poate fi ajustată de la 75 % la 125 %, iar valoarea implicită este 100 %. Valorile mai ridicate au ca rezultat un tempo mai rapid. Dacă selectați un alt fișier audio, această setare va fi restaurată la valoarea implicită.</p> <p><b>NOTĂ</b></p> <p>Modificarea vitezei de redare a unui fișier audio poate schimba caracteristicile sale tonale.</p>
[7▲▼]	<b>Pitch Shift</b>	Schimbă înălțimea sunetului unui fișier audio în pași de un semiton (de la -12 la 12). Dacă selectați un alt fișier audio, această setare va fi restaurată la valoarea implicită.

Pentru a închide fereastra, utilizați butoanele [8▲▼] (*Close*).

## Înregistrarea propriei interpretări ca fișier audio (USB Audio Recorder)

Puteți înregistra interpretarea ca fișier audio (format WAV — rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție de 16 biți, stereo) direct pe o unitate flash USB. Acest instrument vă permite să înregistrați până la 80 de minute per înregistrare.

Sunete ce pot fi înregistrate:

- Toate sunetele produse de interpretarea dvs. (Main, Layer, Left, Song, Style)
- Intrarea de sunet de la microfon prin mufa [MIC INPUT] (pagina 77).
- Sunetul de intrare audio de la dispozitivele conectate (pagina 95)

### NOTĂ

- Dacă doriți să înregistrați fiecare parte separat sau să editați datele înregistrate după salvare, înregistrați datele în format de cântec MIDI (pagina 68).
- Pentru a înregistra separat interpretarea la claviatură și sunetul microfonului, înregistrați interpretarea la claviatură în format de cântec MIDI (pagina 68), apoi înregistrați sunetul microfonului cu funcția USB Audio Recorder.

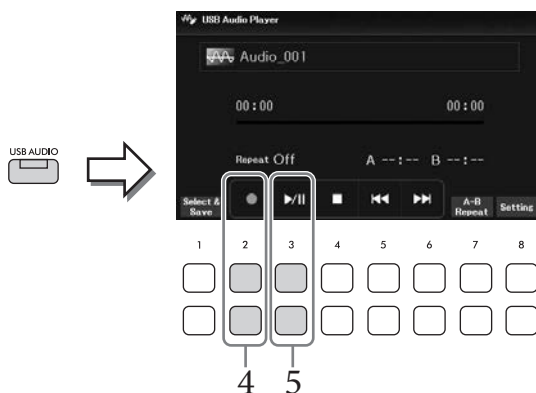
### 1 Conectați unitatea flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].

#### NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 91.

### 2 Efectuați setările necesare, cum ar selectarea vocii/stilului.

### 3 Apăsați pe butonul [USB AUDIO] pentru a accesa ecranul *USB Audio Player*.



### 4 Utilizați butoanele [2▲▼] (●) pentru a trece înregistrarea în standby.

#### NOTĂ

Puteți utiliza metronomul (pagina 44) în timpul înregistrării; totuși, sunetul acestuia nu va fi înregistrat.

- 5 **Începeți înregistrarea utilizând butoanele [3▲▼] (▶/||) și începeți interpretarea.**  
Timpul trecut din înregistrare va fi afișat pe ecran în timpul înregistrării.



**NOTIFICARE**

Nu încercați niciodată să deconectați sau să întrerupeți alimentarea unității flash USB în timpul înregistrării. Acest lucru poate duce la deteriorarea datelor de pe unitatea flash USB sau a datelor de înregistrare.

- 6 **La finalul interpretării, utilizați butoanele [4▲▼] (■) pentru a opri înregistrarea.**  
Datele înregistrate sunt salvate automat pe unitatea flash USB ca fișier cu denumirea setată automat.

**NOTĂ**

Operațiunea de înregistrare continuă, chiar dacă închideți ecranul *USB Audio Player* apăsând butonul [EXIT]. Apăsăți butonul [USB AUDIO] pentru a reaccesa ecranul *USB Audio Player* și opriți înregistrarea apăsând butoanele [4▲▼] (■).

- 7 **Utilizați butoanele [3▲▼] (▶/||) pentru redarea interpretării înregistrate.**

Pentru a vedea fișierul cu interpretarea înregistrată pe ecranul de selectare a fișierelor, utilizați butoanele [1▲▼] (*Select & Save*).

**NOTĂ**

Rețineți că, dacă faceți o greșeală în timpul interpretării, nu o puteți corecta prin suprascrierea unui fișier existent. Ștergeți fișierul înregistrat din ecranul de selectare a fișierelor și înregistrați din nou interpretarea dvs.

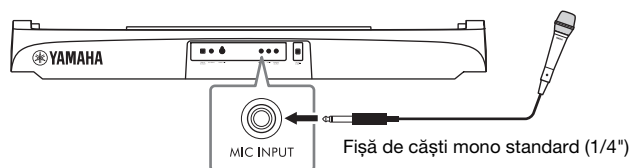
# 6 Microfon

- Conectarea unui microfon și interpretarea vocală împreună cu interpretarea instrumentală -

Prin conectarea unui microfon la mufa [MIC INPUT], puteți să cântați în timp ce interpretați la claviatură sau în timpul redării unui cântec/audio. Instrumentul redă părțile vocale prin difuzoarele încorporate.

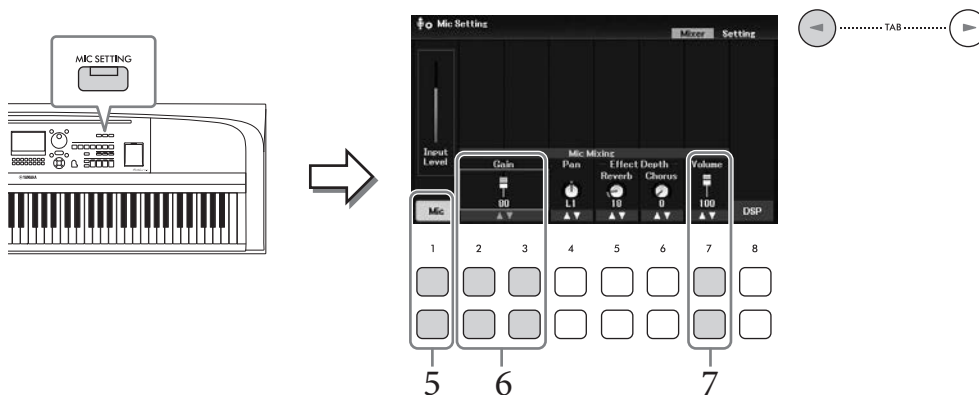
## Conectarea unui microfon

- 1 Înainte de a porni alimentarea instrumentului, rotiți discul [MASTER VOLUME] la poziția minimă.
- 2 Conectați microfonul la mufa [MIC INPUT].



- 3 Porniți alimentarea instrumentului și ajustați volumul utilizând discul [MASTER VOLUME].

- 4 Accesați ecranul de operațiuni.  
[MIC SETTING] → TAB [◀] Mixer



- 5 Asigurați-vă că *Mic* (butoanele [1▲▼]) este pornit.

Dacă este necesar, porniți și alimentarea microfonului conectat.

- 6 Ajustați nivelul de intrare utilizând butoanele [2▲▼]/[3▲▼] (*Gain*) în timp ce cântați la microfon.

Reglați nivelul în timp ce verificați indicatorul *Input Level* din stânga. Asigurați-vă că îl ajustați, astfel încât lumina indicatorului să fie galbenă sau verde. Când nivelul de intrare este prea ridicat, indicatorul este roșu.

## 7 Ajustați balansul volumului între sunetul microfonului și cel al instrumentului cu butoanele [7▲▼] (*Volume*).

Dacă este necesar, ajustați și poziția balansului stereo al sunetului microfonului utilizând butoanele [4▲▼] (*Pan*).

### Deconectarea microfonului

1. Rotiți discul [MASTER VOLUME] până la „MIN”.
2. Deconectați microfonul de la mufa [MIC INPUT].

### ■ Funcții utile pentru Karaoke

- Când se utilizează cântece: Versuri pe ecran (pagina 64), Transpunere (pagina 44)
- Când se utilizează fișiere audio: Revocare vocală (pagina 74), Schimbare înălțime sunet (pagina 74)

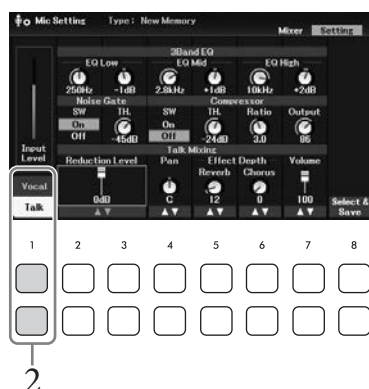
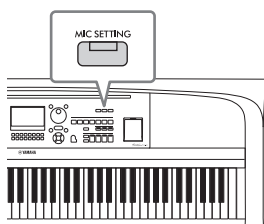
## Aplicarea efectelor la interpretarea vocală

Puteți aplica diverse efecte (cum ar fi reverberația și corul) la interpretarea vocală la microfon. În fila *Mixer* de pe ecranul *Mic Setting* (pasul 4 de la pagina 77), folosiți butoanele [5▲▼] (*Reverb*) sau [6▲▼] (*Chorus*) pentru a ajusta adâncimea reverberației sau profunzimea corului în timp ce cântați la microfon. Aceste efecte sunt aplicate la nivelul întregului instrument (părți ale claviaturii, cântec și stil), precum și pentru microfon. Dacă doriți să aplicați efecte doar pentru sunetul microfonului, puteți specifica partea și puteți selecta tipul de efect cu ajutorul butoanelor [8▲▼] (*DSP*). Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.

## Utilizarea funcției Talk

Această funcție permite modificarea instantanee a setărilor microfonului pentru vorbire sau pentru efectuarea de anunțuri între interpretările melodice.

- 1 **Acesați ecranul de operațiuni.**  
[MIC SETTING] → TAB [▶] *Setting*



- 2 **Apăsați butonul [1▼] (*Talk*) pentru a accesa setările pentru vorbire.**

Pentru a dezactiva funcția Talk și a reaccesa setările pentru interpretare vocală, apăsați butonul [1▲] (*Vocal*).

Pe aceste ecrane, puteți ajusta independent setările microfonului pentru interpretare vocală (*Vocal*) și vorbire (*Talk*). Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.

## Caracteristici avansate

Consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 6.



**Efectuarea și salvarea setărilor  
microfonului:**

[MIC SETTING] → TAB [▶] *Setting*

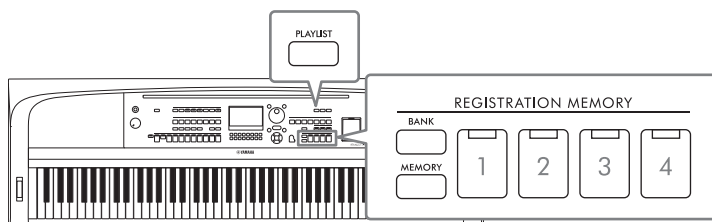
**Aplicarea efectului dorit pentru  
sunetul microfonului:**

[MIC SETTING] → TAB [◀] *Mixer* → [8▲▼] (*DSP*)

# 7 Memoria de înregistrare /Lista de redare

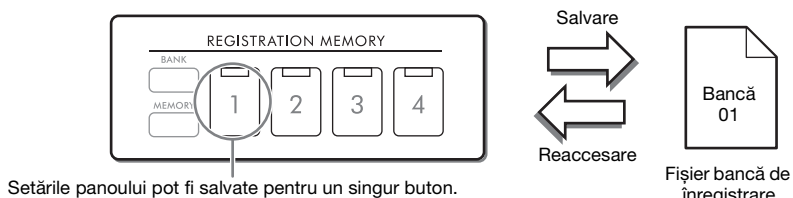
– Salvarea și reacesarea configurațiilor de panou particularizate –

Funcția Registration Memory vă permite să salvați (sau să „înregistrați”) setările de panou, precum vocea și stilul, cu ajutorul unui buton pentru memoria de înregistrare, apoi să reacesați instantaneu setările particularizate de panou prin simpla apăsare a unui singur buton. Dacă ați salvat un volum mare de date în memoria de înregistrare, utilizați lista de redare pentru a vă gestiona repertoriul și a accesa rapid memoria de înregistrare dorită pentru fiecare piesă muzicală.



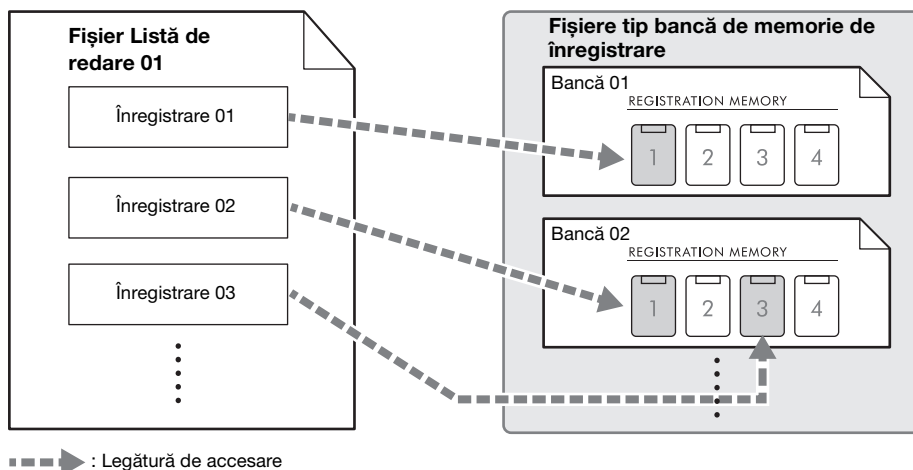
## ■ Memorie de înregistrare (pagina 81)

Puteți înregistra setările de panou particularizate pentru fiecare dintre butoanele REGISTRATION MEMORIE [1]–[4]. Puteți salva toate cele patru configurații de panou înregistrate ca fișier unic tip bancă de memorie de înregistrare. Dacă selectați în prealabil un fișier tip bancă memorie de înregistrare, puteți accesa cu ușurință setările înregistrate prin simpla apăsare a unui buton în timpul interpretării.



## ■ Listă de redare (pagina 84)

Funcția Listă de redare vă permite să vă creați propriile liste de interpretare personalizate. O listă de redare conține legături pentru accesarea fișierelor tip bancă memorie de înregistrare pentru fiecare piesă interpretată. Fiecare legătură către memoria de înregistrare se numește „înregistrare”; puteți să stocați toate înregistrările listei de redare sub forma unui singur fișier de listă de redare. Fiecare înregistrare de listă de redare poate reacesa direct un anumit număr de memorie de înregistrare din fișierul tip bancă memorie de înregistrare selectat. Utilizând lista de redare, puteți selecta doar fișierele dorite dintr-un număr mare de fișiere din fișierele tip bancă memorie de înregistrare, fără a schimba configurația fișierului bancă.

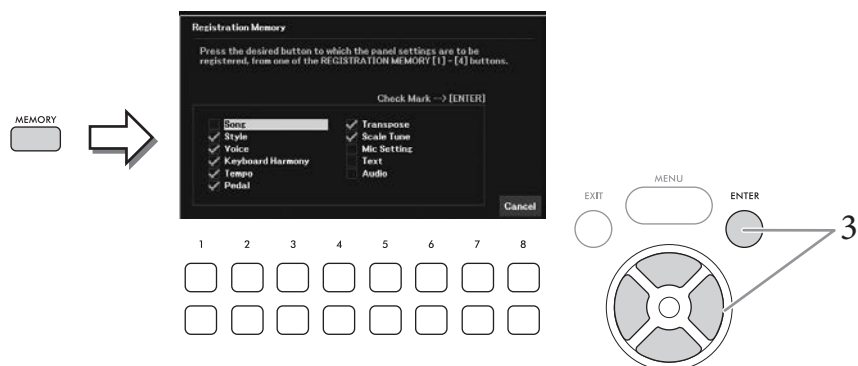




## Salvarea și reacesarea configurațiilor de panou particularizate în memoria de înregistrare

### Înregistrarea configurațiilor dumneavoastră de panou

- 1 Efectuați setările de panou dorite, cum ar fi cele pentru voci, stiluri și efecte. Pentru o listă a parametrilor care pot fi înregistrați prin intermediul funcției memorie de înregistrare, consultați secțiunea *Parameter Chart* din Data List (Listă de date) de pe site-ul Web.
- 2 Apăsați butonul [MEMORY] din secțiunea REGISTRATION MEMORY pentru a accesa fereastra *Registration Memory*.



- 3 Utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] pentru a selecta elementul pe doriți să îl înregistrați și apăsați butonul [ENTER] pentru a introduce (sau elimina) bifa corespunzătoare.

Pentru a revoca operațiunea, utilizați butoanele [8▲▼] (*Cancel*).

#### NOTĂ

De asemenea, puteți utiliza discul de date pentru a selecta elementele.

- 4 Apăsați butonul REGISTRATION MEMORY [1] – [4] dorit pe care doriți să salvați configurația de panou.



Butoanele memorate devin portocalii, ceea ce indică faptul că butonul numeric conține date, iar numărul aferent este selectat.

#### NOTIFICARE

Dacă selectați butonul a cărui lampă este aprinsă în portocaliu sau în verde aici, configurația de panou memorată anterior pe buton va fi ștersă și înlocuită de noile setări. Așadar, trebuie să memorați setările de panou numai pe butoanele care sunt dezactivate.

#### Despre starea lămpilor

- **Portocaliu:** Date înregistrate și selectate în prezent
- **Verde:** Date înregistrate, dar neselectate în prezent
- **Stins:** Nicio dată înregistrată

## 5 Înregistrați diverse configurații de panou în alte butoane repetând pașii 1 – 4.

Configurațiile de panou înregistrate pot fi reacesate prin simpla apăsare pe butonul cu numărul dorit.

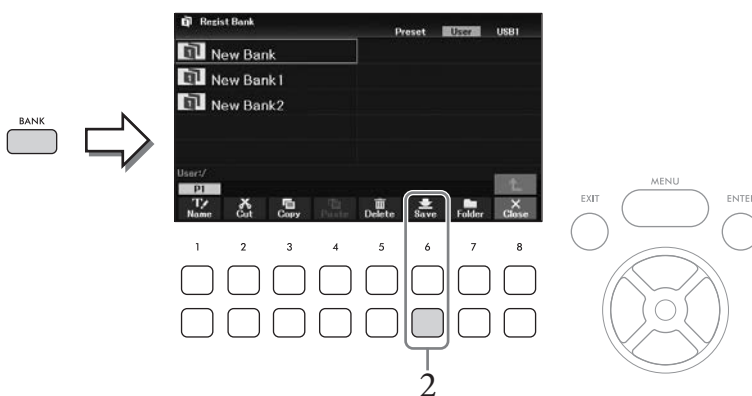
### NOTĂ

Configurațiile de panou înregistrate în butoanele numerice sunt păstrate chiar și atunci când întrerupeți alimentarea. Dacă doriți să ștergeți toate cele patru configurații curente de panou, porniți alimentarea în timp ce mențineți apăsată clapa B6 (clapa B cea mai din dreapta a claviaturii).

## Salvarea memoriei de înregistrare ca fișier bancă

Toate setările de panou sunt înregistrate la cele patru butoane de memorie de înregistrare, sub forma unui singur fișier bancă.

- 1 Apăsați butonul REGISTRATION MEMORY [BANK] pentru a accesa ecranul de selectare a unei bănci de înregistrare.



- 2 Apăsați butonul [6▼] (Save) pentru a salva fișierul bancă, urmând instrucțiunile de la pagina 26.

### NOTĂ

Dacă butonul nu este afișat, apăsați butonul [8▼] (File) pentru a-l accesa.

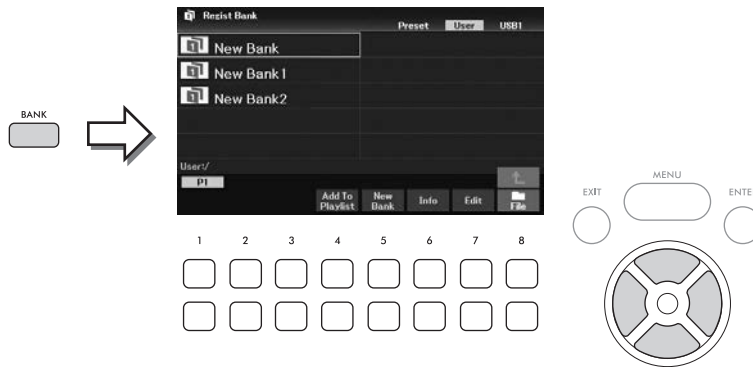
## Reacesarea unei configurații de panou înregistrate

Fișierele bancă memorie de înregistrare salvate pot fi reacesate cu următoarea procedură.

### NOTĂ

Când reacesați configurațiile, incluzând selecția de fișiere de cântec, stil, text etc. de pe o unitate flash USB, asigurați-vă că unitatea flash USB corespunzătoare care conține cântecul, stilul sau textul înregistrat este conectată la terminalul [USB TO DEVICE]. Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 91.

- 1 Apăsati butonul **REGISTRATION MEMORY [BANK]** pentru a accesa ecranul de selectare a unei bănci de înregistrare.



- 2 Selectați banca dorită cu butoanele cursor [**▲**][**▼**][**◀**][**▶**].

### Vizualizarea informațiilor despre băncile de înregistrare

Puteți accesa fereastra informativă pentru a confirma vocile și stilurile memorate la butoanele [1]–[4] ale unei bănci de memorie de înregistrare, cu ajutorul butonului [6**▼**] (*Info*).

### NOTĂ

Dacă butonul nu este afișat, apăsați butonul [8**▼**] (*Close*) pentru a-l accesa.

### NOTĂ

Puteți adăuga fișierul de bancă selectat la lista de redare curentă (pagina 84) ca înregistrare prin intermediul butonului [4**▼**] (*Add To Playlist*).

- 3 Apăsati unul dintre butoanele numerotate de culoare verde (**REGISTRATION MEMORY [1] – [4]**).

### NOTĂ

Dacă doriți să goliți memoria curentă și să creați o nouă bancă (și anume, toate lămpile butoanelor **REGISTRATION MEMORIE** sunt stinse), apăsați butonul [5**▼**] (*New Bank*) de pe ecranul de mai sus.

## Caracteristici avansate

Consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 7.



**Ștergerea sau redenumirea memoriei de înregistrare**

[BANK] (→) [8**▼**] (*Close*) → [7**▼**] (*Edit*)

**Dezactivarea reacesării anumitor elemente (Imobilizare)**

[MENU] → butoane cursor [**▲**][**▼**][**◀**][**▶**] *Regist Sequence/Freeze*,  
[ENTER] → TAB [**▶**] *Freeze*

**Accesarea în ordine a numerelor memorie de înregistrare (Secvență de înregistrare):**

[MENU] → butoane cursor [**▲**][**▼**][**◀**][**▶**] *Regist Sequence/Freeze*,  
[ENTER] → TAB [**◀**] *Registration Sequence*

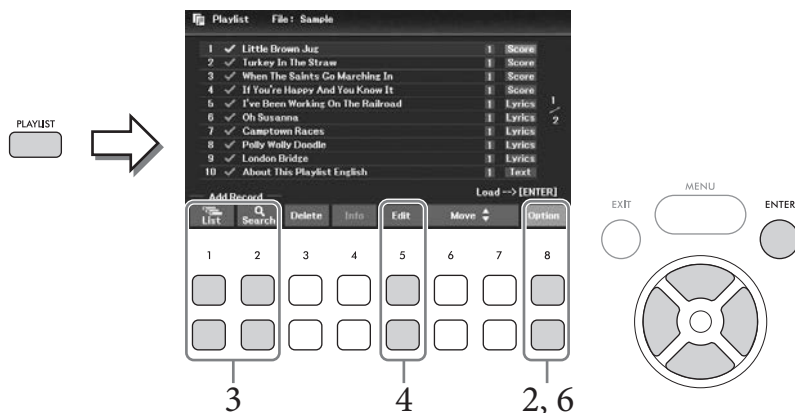
## Utilizarea listelor de redare pentru gestionarea unui repertoriu larg de configurații de panou

Listele de redare sunt utile pentru gestionarea mai multor liste setate pentru interpretările dvs. Puteți selecta doar fișierele dorite dintr-un repertoriu larg (număr mare de fișiere tip bancă de memorie de înregistrare) și puteți crea o nouă listă setată pentru fiecare interpretare.

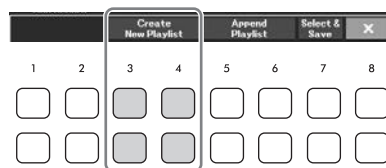
### Adăugarea unei înregistrări (legături către un fișier bancă) într-o listă de redare

Prin adăugarea înregistrărilor într-o listă de redare, puteți reaccesa direct fișierele tip bancă de memoriei de înregistrare dorite din lista de redare pentru fiecare interpretare.

- 1 Apăsați butonul [PLAYLIST] pentru a accesa ecranul *Playlist*. Apare fișierul listă de redare care a fost selectat ultima dată. (Prima dată va apărea Lista de redare eșantionare presetată).



- 2 Dacă doriți să creați o listă de redare nouă, utilizați butonul [8▲▼] (*Option*) pentru a accesa fereastra de operare, apoi utilizați butoanele [3▲▼]/[4▲▼] (*Create New Playlist*) pentru a șterge lista de pe ecranul *Playlist*.



- 3 Adăugați înregistrări în lista de redare.

■ Pentru a adăuga o înregistrare pe ecranul de selectare a băncilor de înregistrare:

- 3-1 Utilizați butoanele [1▲▼] (*List*) pentru a accesa ecranul de selectare a băncilor de înregistrare.

Fereastra *Add To Playlist* apare automat.

- 3-2 Utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] pentru a selecta fișierul băncii pe care doriți să îl înregistrați ca înregistrare a listei de redare și apăsați butonul [ENTER].

Apăsați butonul [8▼] (*All*) dacă doriți să selectați toate fișierele afișate în dosarul curent, incluzând celelalte pagini.

Dacă doriți să selectați un fișier care nu este afișat pe pagina curentă, apăsați butonul [6▼] (*Cancel*) pentru a închide fereastra *Add To Playlist*, apoi selectați pagina care conține fișierul dorit. În continuare, apăsați [4▼] (*Add To Playlist*) pentru a deschide fereastra *Add To Playlist* din nou.

3-3 Apăsarea butonului [7▼] (OK) închide ecranul, iar înregistrările noi sunt adăugate în partea de jos a listei de redare.

■ Pentru a adăuga o înregistrare utilizând funcția de căutare:

3-1 Utilizați butoanele [2▲▼] (Search) pentru a deschide ecranul *Registration Bank Search*.

3-2 Dacă este necesar, utilizați butoanele [1▲▼]/[2▲▼] (Update) pentru a actualiza datele folosite pentru căutare.

Această operațiune este necesară atunci când sunt adăugate fișiere de bancă de înregistrare noi sau când este conectată o unitate flash USB care conține fișierele de bancă, pentru a înregistra aceste fișiere ca ținte de căutare.

3-3 Introduceți *Bank Name* și/sau *Tag* pentru a căuta fișierul de bancă de înregistrare dorit și apăsați unul dintre butoanele [7▲▼]/[8▲▼] (Search).

Eticheta conține informații, precum denumirile genurilor muzicale. Fișierele bancă de înregistrare care conțin date de etichetă pot fi căutate cu ajutorul etichetei.

3-4 În rezultatele căutării, utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] pentru a selecta fișierul băncii pe care doriți să îl înregistrați ca înregistrare a listei de redare și apăsați butonul [ENTER].

Dacă doriți să selectați toate fișierele, apăsați butonul [8▼] (All).

3-5 Apăsarea butonului [7▼] (OK) închide ecranul, iar înregistrările noi sunt adăugate în partea de jos a listei de redare.

4 Dacă este necesar, editați înregistrarea.

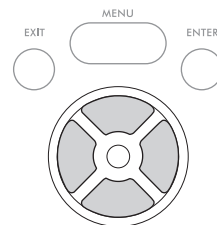
Înregistrarea de listă de redare nou adăugată reacesează pur și simplu fișierul tip bancă de înregistrare selectat. Dacă doriți să efectuați setări mai detaliate (cum ar fi reacesarea directă a unui anumit număr de memorie de înregistrare), puteți edita înregistrarea.

4-1 Selectați înregistrarea care urmează să fie editată utilizând butoanele cursor [▲] [▼].

4-2 Apăsați butoanele [5▲▼] (Edit) pentru a deschide fereastra *Playlist Record Edit*.

4-3 Folișiți butoanele cursor [▲][▼] pentru a selecta elementul care urmează să fie editat.

Calea de fișier pentru fișierul bancă de înregistrare asociat înregistrării. Acest fișier va fi reacesat la selectarea înregistrării.



<b>Record Name</b>	Stabilește denumirea înregistrării. Apăsarea butonului [ENTER] accesează fereastra de introducere a caracterelor și vă permite să editați denumirea.
<b>Action</b>	<p>Acțiuni suplimentare după selectarea înregistrării și reacesarea băncii. Utilizați discul de date pentru a modifica setările.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Load Regist Memory:</b> Reacesează memoria de înregistrare care corespunde numărului selectat aici. Atunci când este selectat <i>Off</i>, nu este accesată nicio memorie de înregistrare.</li> <li>• <b>View:</b> Afișează vizualizarea selectată aici (partitură, versuri sau text). Când este selectat <i>Off</i>, nu se afișează nicio vizualizare.</li> </ul> <p><b>NOTĂ</b> Aceste setări sunt afișate în partea dreaptă a denumirii înregistrării de pe ecranul listei de redare.</p>

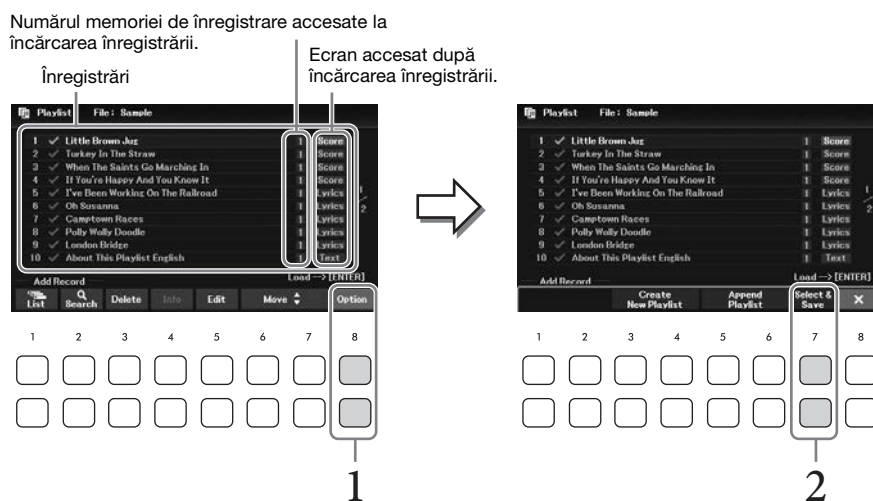
4-4 Apăsați butonul [EXIT] pentru a închide fereastra *Playlist Record Edit*.

Dacă este necesar, repetați pasul 4 pentru a edita alte înregistrări.

- 5 Salvați toate înregistrările ca fișier cu o singură listă de redare.
  - 5-1 Utilizați butoanele [8▲▼] (*Option*) pentru a deschide fereastra de operare.
  - 5-2 Utilizați butoanele [7▲▼] (*Select & Save*) pentru a deschide ecranul de selectare a fișierului listă de redare.
  - 5-3 Salvați înregistrările ca fișier urmând instrucțiunile de la pagina 26.

## Reaccesarea configurațiilor de panou particularizate din lista de redare

- 1 Pe ecranul listei de redare, utilizați butoanele [8▲▼] (*Option*) pentru a accesa fereastra de operare.



- 2 Utilizați butoanele [7▲▼] (*Select & Save*) pentru a deschide ecranul de selectare a fișierului listă de redare.
- 3 Selectați fișierul listei de redare dorite.
- 4 Apăsați butonul [EXIT] pentru a reveni la ecranul *Playlist*.
- 5 Selectați înregistrarea de pe ecranul listei de redare utilizând butoanele cursor [▲][▼] și apăsați butonul [ENTER].

Banca de memorie de înregistrare salvată ca înregistrare de listă de redare este accesată, iar acțiunea selectată (pagina 85) este executată.

### NOTĂ

Puteți accesa fereastra cu informații despre banca de înregistrare (pagina 83) utilizând butoanele [4▲▼] (*Info*).

## Schimbarea ordinii înregistrărilor din lista de redare

---

- 1 Pe ecranul listei de redare, deplasați cursorul la înregistrarea pe care doriți să o mutați utilizând butoanele cursor [▲][▼].
- 2 Apăsăți butonul [6▲]/[7▲] (*Move*) pentru a deplasa înregistrarea în sus în listă sau butonul [6▼]/[7▼] (*Move*) pentru a deplasa înregistrarea în jos.
- 3 Salvați fișierul listă de redare editat (pasul 5 de la pagina 86).

## Ștergerea înregistrării din lista de redare

---

- 1 Pe ecranul listei de redare, deplasați cursorul la înregistrarea pe care doriți să o ștergeți utilizând butoanele cursor [▲][▼].
- 2 Utilizați butoanele [3▲▼] (*Delete*) pentru a șterge înregistrarea selectată.  
Va apărea un mesaj de confirmare. Dacă doriți să revocați operațiunea, apăsați unul dintre butoanele [6▲▼] (*No*) aici.
- 3 Utilizați butoanele [7▲▼] (*Yes*) pentru a șterge efectiv înregistrarea.
- 4 Salvați fișierul listă de redare editat (pasul 5 de la pagina 86).

### Caracteristici avansate

Consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 7.

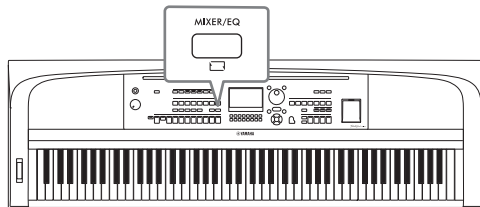


Copierea înregistrărilor de listă de redare dintr-o altă listă de redare (adăugarea la lista de redare): [PLAYLIST] → [8▲▼] (*Option*) → [5▲▼]/[6▲▼] (*Append Playlist*)

# 8 Mixer

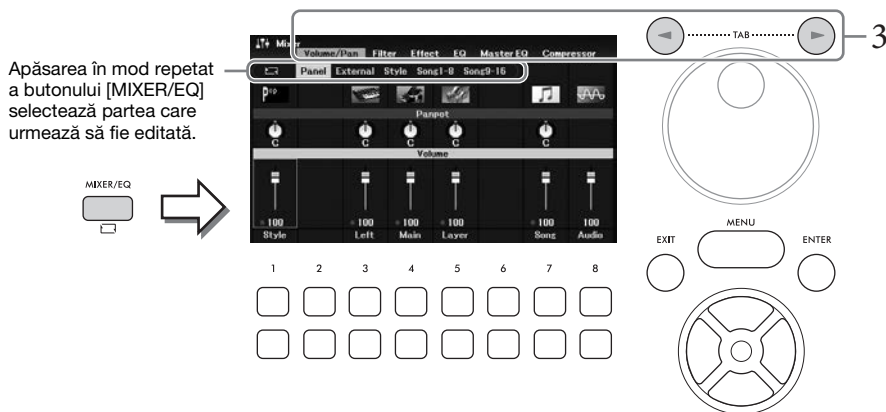
– Editarea volumului și a balansului tonal –

Mixerul vă oferă control intuitiv asupra diverselor aspecte audio ale părților claviaturii și canalele de cântec/stil, inclusiv balansul volumului și timbrul sunetelor. Vă permite să ajustați nivelurile și poziționarea stereo (balansul) a fiecărei voci, pentru a stabili o balanță și o imagine stereo optime și vă permite să stabiliți cum sunt aplicate efectele.



## Procedura de bază

- 1 Apăsați butonul [MIXER/EQ] pentru a accesa ecranul *Mixer*.
- 2 Apăsați în mod repetat butonul [MIXER/EQ] pentru a selecta părțile pentru editare.



<b>Panel</b>	Selectați această setare atunci când doriți să ajustați balansul dintre partea Main, partea Layer, partea Left, întreaga parte cântec, întreaga parte stil și redarea audio cu funcția de redare audio USB.
<b>External</b>	Selectați această setare atunci când doriți să ajustați balansul între sunetul microfonului și sunetul de intrare audio (pagina 95).
<b>Style</b>	Selectați această setare atunci când doriți să ajustați balansul între părțile stilului. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rhy1, Rhy2:</b> Acestea sunt părțile de bază ale stilului, care conțin modelele de ritm pentru tobe și percuție.</li> <li>• <b>Bass:</b> Partea de bas folosește diverse sunete adecvate de instrument pentru a se potrivi cu stilul.</li> <li>• <b>Chd1, Chd2:</b> Acestea includ susținerile ritmice ale acordurilor, reprezentate în mod normal de vocile de pian sau chitară.</li> <li>• <b>Pad:</b> Această parte este folosită pentru instrumente menținute, cum ar fi viorile, orga, corul etc.</li> <li>• <b>Phr1, Phr2:</b> Aceste părți sunt utilizate pentru lovituri scurte de alamă, acorduri cu arpeggiu și alte elemente suplimentare ce fac acompaniamentul mai interesant.</li> </ul>



<b>Song1–8, Song9–16</b>	Selecți această setare atunci când doriți să ajustați balansul dintre toate părțile (canalele) cântecului.
------------------------------	--

### 3 Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta pagina pentru parametri ce urmează să fie editați.

<b>Volume/Pan</b>	Pentru ajustarea volumului și balansul fiecărei părți și modificarea vocii.
<b>Filter</b>	Pentru ajustarea conținutului armonic (rezonanța) și a strălucirii sunetului pentru fiecare parte.
<b>Effect</b>	Pentru selectarea unui tip de efect și ajustarea adâncimii acestuia pentru fiecare parte.
<b>EQ</b>	Pentru ajustarea parametrilor de egalizare pentru a corecta tonul sau timbrul sunetului pentru fiecare parte.

Spre deosebire de celelalte pagini, selecți următoarele pagini atunci când doriți să ajustați caracteristicile tonale ale întregului sunet (cu excepția sunetului primit prin intermediul funcției USB audio player și al sunetelor de intrare audio) ale acestui instrument.

<b>Master EQ</b>	Pentru selectarea tipului de egalizator master aplicat întregului sunet. Parametrii asociați pot fi editați și salvați ca tip EQ master original.
<b>Compressor</b>	Pentru activarea/dezactivarea compresorului master și selectarea tipului acestuia. Parametrii asociați pot fi editați și salvați ca tip de compresor master original.

Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web.

### 4 Utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] pentru a selecta un parametru, apoi utilizați butoanele [1▲▼] – [8▲▼] pentru a seta valoarea pentru fiecare parte.

### 5 Salvați setările mixerului.

#### ■ Pentru a salva setările *Panel*:

Înregistrați-le în memoria de înregistrare (pagina 81).

#### ■ Pentru a salva setările *External*:

Pentru setările microfonului, înregistrați-le în memoria de înregistrare (pagina 81).

Pentru sunetele de intrare audio, operațiunea de salvare nu este necesară. Aceste setări sunt păstrate chiar și atunci când alimentarea este întreruptă.

#### ■ Pentru a salva setările *Style*:

Salvați-le ca fișier de stil pe unitatea de utilizator sau pe o unitate flash USB. Dacă doriți să reaccesați setările la o utilizare viitoare, selecți fișierul de stil salvat aici.

#### 1. Accesați ecranul operațiunii.

[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Style Creator*, [ENTER]

#### 2. După ce apare mesajul care vă întreabă dacă doriți să editați un stil existent sau să creați un stil nou, apăsați unul din butoanele [5▲▼]/[6▲▼] (*Current Style*).

#### 3. Apăsați butonul [EXIT] pentru a închide fereastra *Rec Channel*.

#### 4. Apăsați unul din butoanele [8▲▼] (*Save*) pentru a deschide ecranul de selectare a stilului și salvați apoi setările ca fișier de stil (pagina 26).

### ■ Pentru a salva setările *Song*:

Înregistrați mai întâi setările editate ca parte a datelor de cântec (date de configurare) și salvați cântecul pe unitatea de utilizator sau pe o unitate flash USB. Dacă doriți să reaccesați setările la o utilizare viitoare, selectați fișierul cântec salvat aici.

#### 1. Accesați ecranul operațiunii.

[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Song Creator*, [ENTER]

#### 2. Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta fila *Setup*.

#### 3. Utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] pentru a selecta elementul pe doriți să îl salvați și apăsați butonul [ENTER] pentru a introduce (sau elimina) bifa corespunzătoare.

#### 4. Utilizați butoanele [6 ▲▼]/[7 ▲▼] (*Apply*) pentru a aplica efectiv modificările.

#### 5. Apăsați unul din butoanele [8▲▼] (*Save*) pentru a deschide ecranul de selectare a cântecului și salvați apoi setările ca fișier de cântec (pagina 26).

## Caracteristici avansate

Consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 8.



# 9 Conexiuni

## - Utilizarea instrumentului cu alte dispozitive -

### **ATENȚIE!**

Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, întrerupeți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a opri alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). În caz contrar, se poate produce deteriorarea componentelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar poate avea loc pierderea definitivă a auzului.

### **NOTIFICARE**

Nu așezați niciun dispozitiv extern într-o poziție instabilă. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.

## Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE])

Puteți conecta o unitate flash USB sau un adaptor USB de LAN fără fir la terminalul [USB TO DEVICE]. Puteți salva datele create pe instrument pe unitatea flash USB (pagina 26) sau puteți conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent cu un adaptor USB de LAN fără fir (pagina 94).

### **Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]**

Acest instrument este prevăzut cu un terminal [USB TO DEVICE] încorporat. Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminal, asigurați-vă că manipulați cu grijă dispozitivul USB. Respectați măsurile de precauție importante de mai jos.

#### **NOTĂ**

Pentru informații suplimentare despre manipularea dispozitivelor USB, consultați Manualul proprietarului dispozitivului USB.

#### **Dispozitive USB compatibile**

- Unitate flash USB
- Adaptor USB de LAN fără fir (UD-WL01, comercializat separat)

Alte dispozitive USB, precum un hub USB, o tastatură sau un mouse de computer, nu pot fi utilizate.

Instrumentul nu acceptă neapărat toate dispozitivele USB disponibile în comerț. Yamaha nu poate garanta funcționarea dispozitivelor USB pe care le achiziționați. Înainte de a achiziționa un dispozitiv USB pentru a-l utiliza cu acest instrument, vizitați următoarea pagină Web pentru a consulta „Compatible USB Device List”:

<https://download.yamaha.com/>

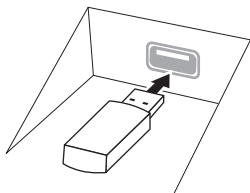
Deși pe acest instrument pot fi utilizate dispozitivele USB de la 2.0 la 3.0, timpul de salvare pe sau încărcare de pe dispozitivul USB poate varia în funcție de tipul de date sau de starea instrumentului. Dispozitivele USB 1,1 nu pot fi utilizate pe acest instrument.

#### **NOTIFICARE**

**Clasa electrică a terminalului [USB TO DEVICE] este de maximum 5 V/500 mA. Nu conectați dispozitive USB aparținând un clase mai mari decât aceasta, deoarece poate fi deteriorat instrumentul.**

#### **Conectarea unui dispozitiv USB**

Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul [USB TO DEVICE], asigurați-vă că dispozitivul este prevăzut cu un conector corespunzător și că este conectat în direcția adecvată.



#### **NOTIFICARE**

- Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB în timpul redării/inregistrării și în timpul gestionării fișierelor (cum ar fi operațiunile Save, Copy, Delete și Format) sau în timpul accesării dispozitivului USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.
- La conectarea și deconectarea dispozitivului USB (și invers), așteptați câteva secunde între cele două operațiuni.
- Nu utilizați un cablu prelungitor atunci când conectați un dispozitiv USB.

#### **Utilizarea unităților flash USB**

Conectând instrumentul la o unitate flash USB, puteți să salvați datele pe care le-ați creat pe dispozitivul conectat, precum și să citiți datele de pe unitatea flash USB.

#### **Numărul maxim de unități flash USB permise**

Se poate conecta o singură unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].

#### **Formatarea unităților flash USB**

Trebuie să formatați unitatea flash USB doar pe acest instrument (pagina 92). O unitate flash USB formatată cu alt dispozitiv poate să nu funcționeze corect.

#### **NOTIFICARE**

**Operațiunea de formatare suprascrive toate datele existente anterior. Asigurați-vă că unitatea flash USB pe care o formatați nu conține date importante.**

#### **Pentru a vă proteja datele (protecție la scriere)**

Pentru a preveni ștergerea accidentală a datelor importante, utilizați protecția la scriere furnizată cu fiecare unitate flash USB. Dacă salvați date pe unitate flash USB, asigurați-vă că dezactivați protecția la scriere.

#### **Oprirea instrumentului**

La oprirea instrumentului, asigurați-vă că acesta NU accesează unitatea flash USB prin operațiunile de interpretare/inregistrare sau de gestionare a fișierelor (cum ar fi în timpul operațiunilor Save, Copy, Delete și Format).

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea unității flash USB și a datelor.

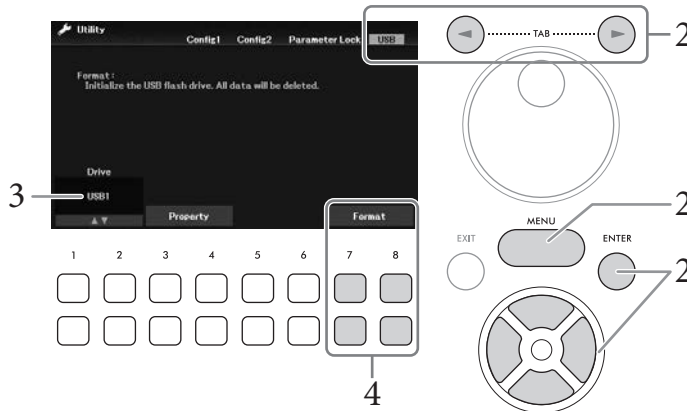
## Formatarea unei unități flash USB

Atunci când o unitate flash USB este conectată, poate apărea un mesaj care indică faptul că unitatea flash USB nu este formatată. În acest caz, executați operațiunea de formatare.

### NOTIFICARE

Operațiunea de formatare șterge toate datele existente anterior. Asigurați-vă că unitatea flash USB pe care o formatați nu conține date importante.

- 1 Pentru formatare, conectați o unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].
- 2 Accesați ecranul de operațiuni.  
[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Utility*, [ENTER] → TAB [◀][▶] *USB*



- 3 Asigurați-vă că unitatea disponibilă afișată este *USB1*.
- 4 Folosiți butoanele [7▼▲]/[8▼▲] (*Format*) pentru a formata unitatea flash USB. Apăsăți unul dintre butoanele [7▼▲] (*Yes*) pentru a executa operațiunea de formatare.

### Confirmarea memoriei rămase

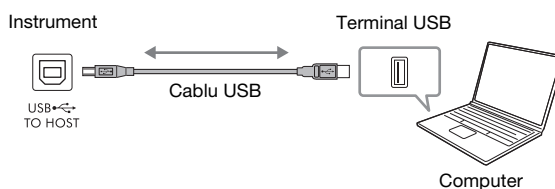
Puteți verifica memoria rămasă a unității flash USB conectate folosind butoanele [3▼▲]/[4▼▲] (*Property*) de la pasul 3 de mai sus.

## Conectarea la un computer (terminalul [USB TO HOST])

Conectând un computer la terminalul [USB TO HOST], puteți transfera datele MIDI sau audio între instrument și computer. Pentru detalii legate de utilizarea unui computer cu acest instrument, consultați „Computer-related Operations” de pe site-ul Web.

### NOTIFICARE

- Utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu pot fi utilizate cabluri USB 3.0.
- Dacă utilizați o aplicație DAW (stație de lucru audio digitală) împreună cu acest instrument, dezactivați funcția Audio Loopback (pagina 93). În caz contrar, poate apărea un sunet cu volum ridicat, în funcție de setările computerului sau aplicației software.



## NOTĂ

- Când se utilizează un cablu USB pentru conectarea instrumentului la computer, realizați conexiunea direct fără a trece printr-un hub USB.
- Instrumentul va începe transmiterea imediat după realizarea conexiunii USB.

## Transmiterea/primirea datelor audio (funcția de interfață USB audio)

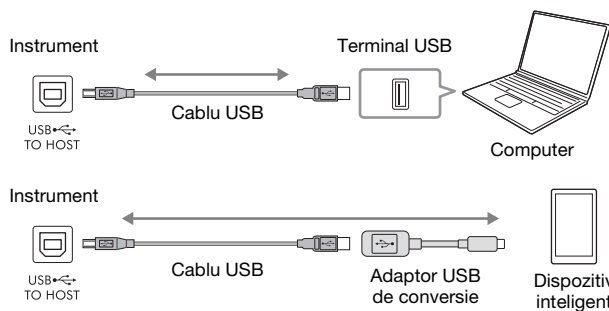
Conectând un computer sau un dispozitiv inteligent la terminalul [USB TO HOST] prin intermediul unui cablu USB, pot fi transmise/primite date audio digitale. Funcția de interfață USB audio oferă următoarele avantaje:

### ■ Redarea datelor audio la un nivel înalt de calitate a sunetului

Acest lucru vă oferă un sunet direct și clar, cu mai puțin zgomot și mai puțin deteriorat decât cel oferit de mufa [AUX IN].

### ■ Înregistrarea interpretării pe acest instrument sub formă de date audio prin utilizarea unui software de înregistrare sau a unui software de producție muzicală

Datele audio înregistrate pot fi redade pe computer sau pe un dispozitiv inteligent.



## NOTĂ

- Dacă doriți să transmiteți sau să recepționați semnale audio utilizând un computer cu sistem de operare Windows, pe computer trebuie instalat driverul USB Yamaha Steinberg. Pentru detalii, consultați „Computer-related Operations” pe site-ul web.
- Pentru instrucțiuni privind conectarea la un dispozitiv inteligent, consultați „Smart Device Connection Manual” de pe site-ul Web.

## Activarea și dezactivarea funcției Audio Loopback

Această funcție vă permite să setați dacă sunetul de la intrarea audio (pagina 95), provenit de pe un dispozitiv extern, este trimis sau nu către un computer sau un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea redată pe instrument. Pentru a trimite sunetul de la intrarea audio, activați funcția Audio Loopback.

De exemplu, dacă doriți să înregistrați sunetul de intrare audio, precum și sunetul redat pe instrument utilizând computerul sau dispozitivul inteligent conectat, setați-l la activat. Dacă intenționați să înregistrați doar sunetul redat pe instrument utilizând computerul sau dispozitivul inteligent, dezactivați funcția. Setarea poate fi configurată din [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] **Utility**, [ENTER] → TAB [◀] **Config1** → butoane cursor [▲][▼] **2 Audio Loopback**.

## NOTĂ

- În cazul înregistrării cu ajutorul funcției USB Audio Recorder (pagina 75), sunetul de la intrarea audio, provenit de la dispozitivul extern, este înregistrat când aceasta este setată la *On* și nu este înregistrat când este setată la *Off*.
- Sunetul nu poate fi trimis către un dispozitiv conectat la mufa [AUX IN] sau prin Bluetooth.

## Conectarea la un dispozitiv inteligent (mufă [AUX IN]/Bluetooth/terminalul [USB TO HOST]/Wireless LAN)

Conectarea unui dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, oferă următoarele avantaje:

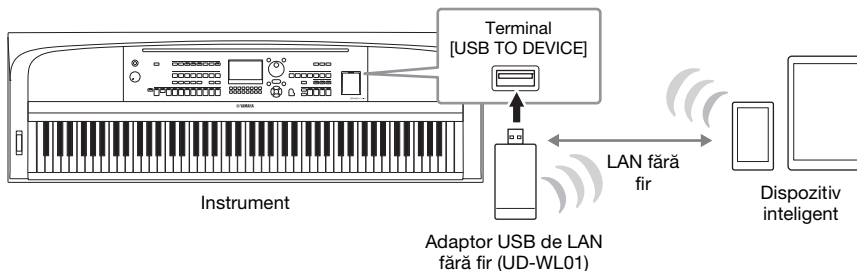
- Prin conectarea la mufa [AUX IN] (pagina 95) sau prin Bluetooth (pagina 96), sunetul este scos de pe dispozitivul inteligent prin difuzoarele încorporate ale instrumentului.
- Prin conectarea la terminalul [USB TO HOST], puteți transmite/primi datele audio (funcția de interfață USB audio; pagina 93).
- Prin conectarea la un adaptor USB de LAN fără fir (UD-WL01; comercializat separat) sau un cablu USB, puteți utiliza aplicațiile compatibile de pe dispozitivul inteligent.

Pentru instrucțiuni de conectare prin altă metodă decât mufa [AUX IN] sau conexiunea Bluetooth, consultați „Smart Device Connection Manual” de pe site-ul Web.

### NOTIFICARE

- Utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu pot fi utilizate cabluri USB 3.0.
- Nu conectați acest produs la Wi-Fi public și/sau la Internet direct. Conectați doar acest produs la Internet printr-un ruter cu protecții puternice pentru parole. Consultați producătorul ruterului pentru informații despre cele mai bune practici de securitate.

### Exemplu



### NOTĂ

- Este posibil ca adaptorul USB de LAN fără fir (UD-WL01) să nu fie disponibil, în funcție de regiunea dvs.
- Înainte de a utiliza terminalul [USB TO DEVICE], citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]” de la pagina 91.
- Când utilizați un cablu USB pentru conectarea instrumentului la dispozitivul inteligent, realizați conexiunea direct, fără a trece printr-un hub USB.
- Instrumentul va începe transmiterea imediat după conectarea dispozitivului inteligent.
- Când utilizați un dispozitiv inteligent în apropierea instrumentului, vă recomandăm să activați conexiunea Wi-Fi sau Bluetooth după ce activați „modul Avion” pe dispozitiv, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Puteți stabili dacă sunetul de la intrarea audio, provenit de pe un dispozitiv extern, este trimis sau nu către un computer sau un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea redată pe instrument. Pentru detalii, consultați pagina 93.

## Utilizarea unei aplicații de pe un dispozitiv inteligent

Prin conectarea la un dispozitiv inteligent și utilizarea unei aplicații compatibile pe acesta, vă puteți bucura mai mult de acest instrument. Pentru informații despre aplicațiile și dispozitivele inteligente compatibile, accesați pagina web a aplicațiilor respective de la următoarea adresă:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

## Redarea sunetului de pe un dispozitiv extern prin intermediul difuzoarelor instrumentului (mufa [AUX IN]/Bluetooth/terminalul [USB TO HOST])

Conținutul de pe dispozitivul conectat poate fi redat prin difuzoarele instrumentului. Pentru a introduce semnal audio în instrument, conectați un dispozitiv extern printr-una dintre metodele de mai jos.

- Conectarea la mufa [AUX IN] printr-un cablu audio
- Conectarea prin Bluetooth (funcția Bluetooth Audio); pagina 96
- Conectarea la terminalul [USB TO HOST] printr-un cablu USB (funcția de interfață USB audio; pagina 93)

Atunci când vă conectați la un dispozitiv inteligent, puteți utiliza, de asemenea, un adaptor USB de LAN fără fir (UD-WL01; comercializat separat). Pentru informații privind conectarea la un dispozitiv inteligent, consultați pagina 94.

### Sunetul de la intrarea audio:

În acest manual, „Sunetul de la intrarea audio” se referă la intrarea audio a instrumentului de la dispozitive externe conectate prin aceste metode.

### NOTĂ

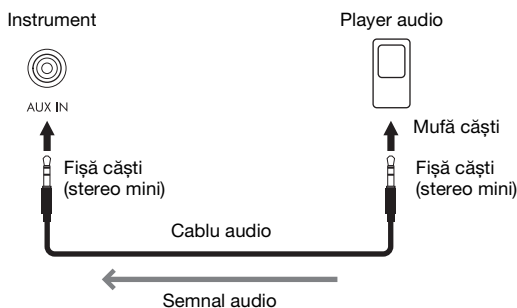
- Volumul sunetului de la intrarea audio poate fi ajustat pe dispozitivul extern.
- Puteți ajusta balansul volumului între sunetul instrumentului și cel de la intrarea audio pe ecranul *Mixer* (pagina 88).
- Puteți stabili dacă sunetul de la intrarea audio, provenit de pe un dispozitiv extern, este trimis sau nu către un computer sau un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea redată pe instrument. Pentru detalii, consultați pagina 93.

## Conectarea la un player audio printr-un cablu audio (mufa [AUX IN])

Puteți conecta mufa pentru căști a unui player audio, cum ar fi un player audio portabil sau un smartphone, la mufa [AUX IN] a instrumentului. Sunetul de pe dispozitivul conectat este redat prin difuzoarele încorporate ale acestui instrument.

### NOTIFICARE

Pentru a evita posibilele deteriorări ale dispozitivelor, porniți mai întâi alimentarea dispozitivului extern, apoi pe cea a instrumentului. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi instrumentul, apoi dispozitivul extern.



### NOTĂ

Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.

### Reducerea zgomotului sunetului de intrare prin Noise Gate

În mod implicit, acest instrument reduce zgomotul nedorit din sunetul de intrare. Totuși, acest lucru poate conduce la reducerea unor sunete dorite, cum ar fi sunetul moale, care se descompune, al pianului sau al chitarei acustice. Pentru a evita acest lucru, dezactivați Noise Gate din [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Utility*, [ENTER] → TAB [◀] *Config1* → butoane cursor [▲][▼] *2 AUX In Noise Gate*.

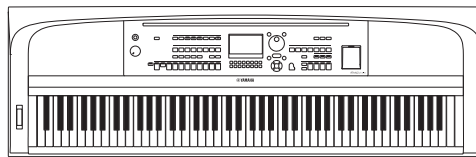
## Redarea datelor audio de pe un dispozitiv echipat cu Bluetooth prin intermediul acestui instrument (funcția Bluetooth Audio)

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, citiți secțiunea „Despre Bluetooth” de la pagina 97.

Puteți reda datele audio salvate pe un dispozitiv echipat cu Bluetooth, cum ar fi un smartphone sau un player audio portabil, pe acest instrument, prin intermediul difuzorului încorporat al acestuia.

### Dispozitiv echipat cu Bluetooth:

În acest manual, termenul de „dispozitiv echipat cu Bluetooth” se referă la un dispozitiv care poate transmite date audio salvate în propria sa memorie folosind funcția Bluetooth, prin intermediul comunicațiilor fără fir. Pentru o funcționare adecvată, dispozitivul trebuie să fie compatibil cu A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Funcția Bluetooth Audio este explicată aici, folosind un dispozitiv inteligent ca exemplu de dispozitiv echipat cu Bluetooth.



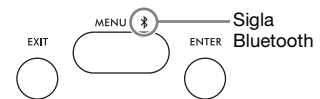
Instrument



Dispozitiv echipat cu Bluetooth

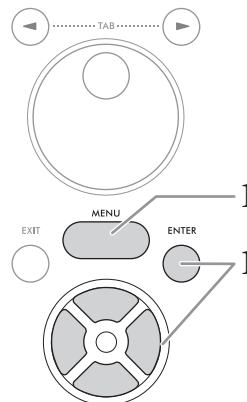
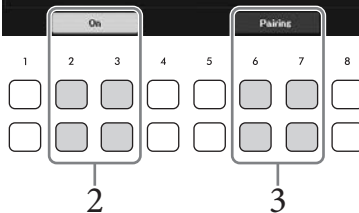
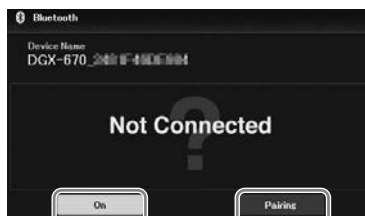
### Capabilitate Bluetooth

În funcție de țara din care ați achiziționat produsul, instrumentul poate să nu aibă capabilități Bluetooth. Dacă sigla Bluetooth este imprimată pe butonul [MENU], aceasta înseamnă că produsul este echipat cu funcționalitatea Bluetooth.



## 1 Accesați ecranul *Bluetooth*.

[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] *Bluetooth*, [ENTER]



## 2 Asigurați-vă că funcția Bluetooth este setată la *On*.

Puteți activa/dezactiva funcția Bluetooth cu butoanele [2▲▼]/[3▲▼].



### 3 Utilizați butoanele [6▲▼]/[7▲▼] (Pairing) pentru a vă împerechea cu un dispozitiv echipat cu Bluetooth.

Dacă doriți să conectați dispozitivul echipat cu Bluetooth la instrument, dispozitivul trebuie asociat mai întâi cu instrumentul. Odată ce dispozitivul a fost asociat cu instrumentul, asocierea nu mai trebuie efectuată din nou.

Puteți iniția asocierea prin simpla apăsare lungă a butonului [MENU] timp de 3 secunde (fără a fi nevoie să accesați ecranul Bluetooth).

#### NOTĂ

- „Asocierea” înseamnă înregistrarea pe acest instrument a dispozitivelor echipate cu Bluetooth și recunoașterea reciprocă a acestora în vederea comunicațiilor wireless.
- La acest instrument, nu puteți conecta simultan mai mult de un dispozitiv inteligent (deși puteți asocia până la 8 dispozitive inteligente). Odată ce efectuați asocierea cu un al 9-lea dispozitiv inteligent, datele de asociere cu dispozitivul având cea mai veche conexiune vor fi șterse.
- Căștile sau difuzoarele Bluetooth nu pot fi asociate.

### 4 Pe dispozitivul echipat cu Bluetooth, activați funcția Bluetooth și selectați denumirea dispozitivului care conține „DGX-670” din lista de conexiuni.

După asociere, denumirea dispozitivului echipat cu Bluetooth și starea „*Connected*” sunt afișate pe ecran.

#### NOTĂ

Dacă trebuie să introduceți o parolă, introduceți cifrele „0000”.

### 5 Redați date audio de pe dispozitivul inteligent pentru a confirma că difuzoarele încorporate ale instrumentului pot reda sunetul.

La următoarea pornire a instrumentului, ultimul dispozitiv echipat cu Bluetooth conectat la instrument se va conecta automat la acesta dacă funcția Bluetooth a dispozitivului echipat cu Bluetooth este activată. Dacă dispozitivul nu este conectat automat, selectați numele de model al instrumentului din lista de conexiuni de pe dispozitivul echipat cu Bluetooth.

#### Despre Bluetooth

Bluetooth este o tehnologie de comunicații wireless între dispozitive aflate pe o rază de aproximativ 10 metri (33 ft), pe banda de frecvență de 2,4 GHz.

#### ■ Gestionarea comunicațiilor prin Bluetooth

Banda de 2,4 GHz utilizată de dispozitivele compatibile cu Bluetooth este o bandă radio folosită de mai multe tipuri de echipamente. Deși dispozitivele compatibile cu Bluetooth utilizează o tehnologie care reduce la minimum influența altor componente care utilizează aceeași bandă radio, o astfel de influență poate reduce viteza sau raza de comunicare și, în unele cazuri, poate întrerupe comunicarea.

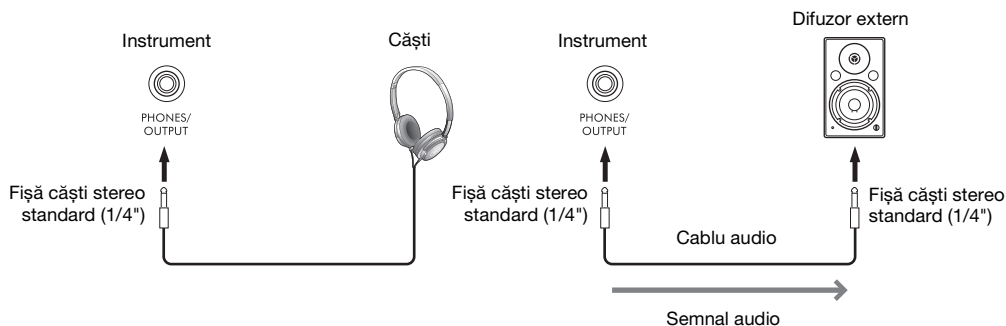
- Viteza și raza de transfer al semnalului pe care este posibilă comunicarea diferă în funcție de distanța dintre dispozitivele care comunică, prezența obstacolelor, condițiile care afectează undele radio și tipul echipamentelor.
- Yamaha nu garantează toate conexiunile wireless între această unitate și dispozitivele compatibile cu funcția Bluetooth.

## Conectarea căștilor sau a unui difuzor extern (mufa [PHONES/OUTPUT])

Mufa [PHONES/OUTPUT] poate fi utilizată pentru a conecta căștile, precum și pentru a trimite semnalul de ieșire către dispozitivul conectat, cum ar fi un difuzor, un dispozitiv de înregistrare sau un computer. Difuzoarele acestui instrument sunt oprite automat atunci când este introdusă o fișă în această mufă.

### ⚠ **ATENȚIE!**

Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.



### **NOTIFICARE**

- Pentru a evita eventuale deteriorări, porniți mai întâi alimentarea instrumentului, apoi pe cea a dispozitivului extern. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi dispozitivul extern, apoi instrumentul. Întrucât alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției Auto Power Off (pagina 17), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul.
- Nu direcționați ieșirea de la mufa [PHONES/OUTPUT] la mufa [AUX IN]. Dacă efectuați această conexiune, intrarea semnalului în mufa [AUX IN] reprezintă ieșirea din mufa [PHONES/OUTPUT]. Aceste conexiuni pot genera o buclă de reacție care va face imposibilă interpretarea normală și poate chiar deteriora echipamentul.

### **NOTĂ**

Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.

## Reproducerea unei senzații naturale de distanță față de sursa sunetului (chiar și atunci când utilizați căști) – Dispozitiv de optimizare stereofonică

Dispozitivul de optimizare stereofonică recreează pentru căști senzația de spațiu pe care o auziți când interpretați la un pian acustic. În general, sunetul de la căști este mult mai aproape de urechi decât sunetul natural. Când această funcție este activată, puteți simți o distanță naturală a sunetelor de parcă acestea provin de la pian, chiar dacă le ascultați la căști. Această funcție este eficientă numai asupra vocilor VRM (pagina 41) și nu afectează sunetele generate de difuzoarele instrumentului. Setarea implicită a acestei funcții este activată. O puteți activa și dezactiva din [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] **Utility**, [ENTER] → TAB [◀] **Config1** → buton cursor [▼] **3 Stereophonic Optimizer**. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 10.

## Conectarea unui microfon (mufa [MIC INPUT])

Puteți conecta un microfon la mufa [MIC INPUT] (mufă de telefon standard) pentru a vă bucura de cântat împreună cu interpretarea la claviatură sau cu redarea unui cântec/sunet. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 77.

## Conectarea unei pedale de picior (mufa [AUX PEDAL])

Înterupătorul cu pedală inclus sau alte pedale de picior comercializate separat (FC3A, FC4A sau FC5) se pot conecta la mufa [AUX PEDAL]. Pentru detalii, consultați pagina 14.

### NOTĂ

- Asigurați-vă că alimentarea electrică este oprită atunci când conectați sau deconectați pedala.
- Nu apăsați întrerupătorul cu pedală în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a pedalei, având ca rezultat funcționarea inversă.

## Conectarea unei unități de pedale (mufa [PEDAL UNIT])

Unitatea de pedale LP-1B sau LP-1WH comercializată separat poate fi conectată la mufa [PEDAL UNIT]. Pentru detalii, consultați pagina 15.

### NOTĂ

- Asigurați-vă că alimentarea electrică este oprită atunci când conectați sau deconectați pedala.
- Nu apăsați pedalele în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a pedalelor, având ca rezultat funcționarea inversă.

## Caracteristici avansate

Consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 9.



<b>Atribuirea de funcții specifice fiecărei pedale:</b>	[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] <i>Controller</i> , [ENTER] → TAB [◀] <i>Pedal</i>
<b>Configurarea setărilor asociate cu MIDI:</b>	[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] <i>MIDI</i> , [ENTER]
<b>Configurarea setărilor pentru LAN fără fir:</b>	[MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] <i>Wireless LAN</i> , [ENTER]

# 10 Menu (meniu)

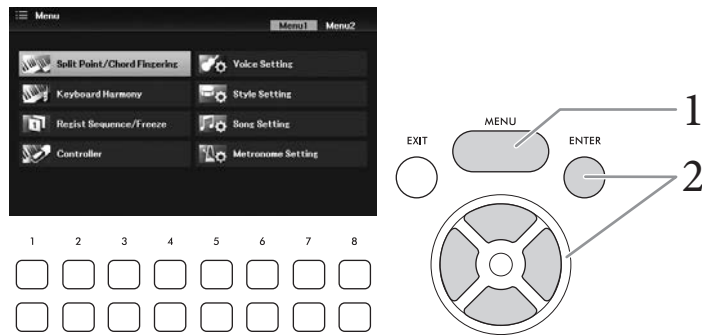
– Efectuarea setărilor globale și utilizarea caracteristicilor avansate –

Funcția Menu (meniu) oferă o varietate de instrumente și setări comode pentru instrument. Acestea includ setările generale care au efect asupra întregului instrument, precum și setări detaliate pentru funcții specifice. Sunt incluse și caracteristici avansate de creare, cum ar fi crearea de stiluri și cântece proprii.

## Procedura de bază

Această secțiune descrie doar modul de accesare a ecranului de operare pentru fiecare funcție. Pentru informații despre ce puteți face cu fiecare funcție sau unde puteți găsi instrucțiuni detaliate, consultați Lista de funcții de la Pagina 101.

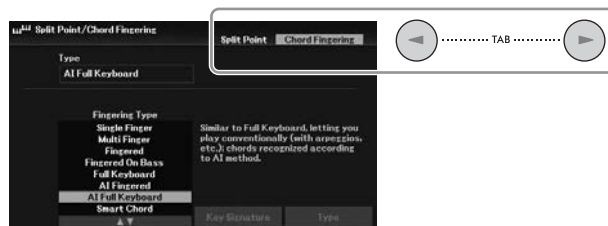
### 1 Apăsați butonul [MENU] pentru a accesa ecranul Menu.



### 2 Deplasați cursorul la funcția dorită utilizând butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER] pentru a accesa ecranul corespunzător.

Ecranul *Menu* este format din două pagini (*Menu1/Menu2*). Puteți comuta între aceste pagini utilizând butoanele TAB [◀][▶], dar puteți folosi și butoanele cursor [▲][▼][◀][▶].

### 3 Dacă ecranul este format din mai multe pagini (File), utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta pagina dorită.



### 4 Configurați setările sau efectuați operațiunile dorite pe pagina relevantă.

## Listă de funcții

Această listă explică pe scurt ce se poate face pe ecranele accesate cu butonul [MENU]. Pentru mai multe informații, consultați referințele la paginile și capitolele indicate mai jos.

Menu1		Descriere	Manualul proprietarului	Reference Manual
<b>Split Point/ Chord Fingering</b>	<b>Split Point</b>	Stabilește punctul de împărțire și zona de detectare a acordurilor.	Pagina 58	Capitolul 3
	<b>Chord Fingering</b>	Stabilește tipul de digitație a acordurilor.	Pagina 56	Capitolul 3
<b>Keyboard Harmony</b>		Pentru selectarea tipului de armonie la claviatură și configurarea setărilor corespunzătoare. Acest ecran poate fi accesat și cu [VOICE EFFECT] → buton cursor [▼] 2 Keyboard Harmony → [4▲▼] (Type).	Pagina 46	Capitolul 2
<b>Regist Sequence/ Freeze</b>	<b>Registration Sequence</b>	Stabilește ordinea accesării setărilor Memoriei de înregistrare când se utilizează butoanele TAB [◀][▶] sau întrerupătorul cu pedală (pedala).	-	Capitolul 7
	<b>Freeze</b>	Stabilește grupurile de setări (voce, stil etc.) care trebuie să rămână neschimbate chiar când se accesează configurații de panou prin memoria de înregistrare.	-	Capitolul 7
<b>Controller</b>	<b>Pedal</b>	Stabilește funcțiile atribuite pedalelor.	-	Capitolul 9
	<b>Setting</b>	Pentru setarea reacției la atingerea clapelor, a intervalului curbei de înălțime etc.	Paginile 43, 45	Capitolul 9
<b>Voice Setting</b>	<b>Piano</b>	Pentru activarea/dezactivarea efectului VRM sau ajustarea profunzimii de reverberație/cor și a altor setări pentru vocile de pian.	Pagina 41	Capitolul 2
	<b>Tune</b>	Pentru ajustarea înălțimii fiecărei componente a claviaturii (Main/Layer/Left).	-	Capitolul 2
	<b>Voice Set Filter</b>	Determină setările (efecte etc.) asociate vocilor care nu sunt accesate la selectarea unei voci.	-	Capitolul 2
<b>Style Setting</b>	<b>Setting1, 2</b>	Pentru efectuarea setărilor asociate cu redarea stilului, cum ar fi unison și accent, completare automată, tip intro/sfârșit, oprire sincronizată, oprire ACMP etc.	Pagina 54	Capitolul 3
	<b>Adaptive Style</b>	Pentru activarea/dezactivarea funcției de adaptarea a stilului și efectuarea setărilor aferente.	Pagina 51	-
<b>Song Setting</b>	<b>Play</b>	Pentru configurarea setărilor asociate cu redarea cântecelor precum modul repetare, derularea rapidă înainte, pornirea rapidă etc.	Pagina 67	Capitolul 4
	<b>Setting</b>	Pentru configurarea setărilor generale pentru cântece, cum ar fi modul ghid și atribuirile de canale pentru părțile dreapta și stânga.	Pagina 66	Capitolul 4
<b>Metronome Setting</b>		Stabilește volumul, sunetul metronomului și metrul muzical. Tipul de sunet sau volumul sunetului cauzat la atingerea butonului [TEMPO/TAP] poate fi, de asemenea, setat.	-	Capitolul 2

Menu2		Descriere	Manualul proprietarului	Reference Manual
<b>Style Creator</b>		Pentru crearea unui stil prin editarea unui stil presetat sau prin înregistrarea canalelor stilului pe rând.	-	Capitolul 3
<b>Song Creator</b>		Pentru crearea unui cântec prin editarea cântecului înregistrat sau prin reînregistrarea unei secțiuni specifice.	-	Capitolul 4
<b>Chord Tutor</b>		Afișează un exemplu al modului de a reda un acord ce corespunde denumirii acordului respectiv.	-	Capitolul 3

<i>Menu2</i>	<i>Descriere</i>		<i>Manualul proprieta- rului</i>	<i>Reference Manual</i>
<b>Master Tune/ Scale Tune</b>	<b>Master Tune</b>	Pentru ajustarea fină a înălțimii întregului instrument în pași de aproximativ 0,2 Hz.	Pagina 45	Capitolul 2
	<b>Scale Tune</b>	Pentru selectarea tipului de scală și acordarea înălțimii notei (clapei) dorite în sutimi.	Pagina 45	Capitolul 2
<b>Bluetooth</b> *1	Pentru conectarea unui dispozitiv echipat cu Bluetooth.		Pagina 96	–
<b>MIDI</b>	Pentru efectuarea de setări referitoare la MIDI.		–	Capitolul 9
<b>Utility</b>	<b>Config 1, 2</b>	Pentru efectuarea setărilor generale, cum ar fi ieșirea difuzoarelor, poarta de zgomot pentru intrare auxiliară, Audio Loopback, dispozitivul de optimizare stereofonică și IAC etc.	Paginile 17, 93, 95, 98	Capitolul 10
	<b>Parameter Lock</b>	Stabilește parametrii (efect, punct de împărțire, etc.) care trebuie să rămână nemodificați la modificarea configurațiilor panoului prin Memoria de înregistrare, Setarea cu o atingere etc.	–	Capitolul 10
	<b>USB</b>	Afișează capacitatea unității flash USB conectate și permite formatarea acesteia.	Pagina 92	–
<b>System</b>	<b>Common</b>	Indică versiunea de firmware a instrumentului și permite efectuarea de setări de bază, cum ar fi limba afișată pe ecran și funcția de oprire automată.	Pagina 18	–
	<b>Backup/ Restore</b>	Pentru efectuarea de copii de rezervă și restaurarea setărilor și a datelor salvate pe unitatea de utilizator a instrumentului.	Pagina 33	–
	<b>Setup Files</b>	Pentru salvarea și accesarea setărilor specifice ale instrumentului.	–	Capitolul 10
	<b>Reset</b>	Pentru restaurarea setărilor instrumentului la valorile implicite din fabrică.	–	Capitolul 10
<b>Wireless LAN</b> *2	Pentru efectuarea de setări pentru conectarea instrumentului la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, printr-un adaptor USB de LAN fără fir.		–	Capitolul 9

\*1 Această funcție apare pe ecranul Menu numai dacă instrumentul este echipat cu funcționalitatea Bluetooth. În funcție de țara de achiziție, este posibil ca funcționalitatea Bluetooth să nu fie disponibilă.

\*2 Această funcție apare pe ecranul Menu numai dacă adaptorul USB de LAN fără fir (UD-WL01; comercializat separat) a fost conectat cel puțin o dată.

Prezentare generală	
<b>Se aude un clic sau un pocnet când alimentarea este pornită ori întreruptă.</b>	Acest lucru este normal. Curentul electric este aplicat asupra instrumentului.
<b>Alimentarea s-a întrerupt automat.</b>	Acest lucru este normal și se datorează funcției de oprire automată. Dacă este necesar, setați parametrul funcției de oprire automată (pagina 18).
<b>Se aude zgomot din difuzoarele instrumentului.</b>	Se poate auzi zgomot dacă un telefon mobil este utilizat în apropierea instrumentului sau dacă telefonul sună. Opriti telefonul mobil sau utilizați-l la distanță de instrument.
<b>Atunci când instrumentul este utilizat cu o aplicație de pe un dispozitiv inteligent, precum un smartphone sau o tabletă, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.</b>	Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe un dispozitiv inteligent, vă recomandăm să activați conexiunea Wi-Fi sau Bluetooth după ce activați modul Avion pe dispozitiv, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
<b>Pe ecranul LCD există câteva puncte care sunt aprinse sau stinse întotdeauna.</b>	Acestea sunt rezultatul pixelilor defecti și au loc ocazional în cazul ecranelor TFT de tip LCD; acestea nu indică o problemă de funcționare.
<b>Pe durata interpretării se aud zgomote mecanice.</b>	Mecanismul claviaturii acestui instrument simulează mecanismul claviaturii unui pian real. Un pian real produce, de asemenea, zgomote mecanice.
<b>Există o ușoară diferență de calitate a sunetului între diferitele note interpretate la claviatură.</b>	Acest lucru este normal și este rezultatul sistemului de eșantionare al instrumentului.
<b>Unele voci au un sunet de looping (buclă).</b>	
<b>Se poate remarca un zgomot sau un vibrato la înălțimi mai mari, în funcție de voce.</b>	
<b>Volumul general este prea scăzut sau nu se aude niciun sunet.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este posibil ca volumul master să fie setat prea jos. Setați-l la un nivel adecvat cu ajutorul discului [MASTER VOLUME].</li> <li>• Toate părțile de claviatură sunt setate la Off. Utilizați butonul PART ON/OFF [MAIN]/ [LAYER]/[LEFT] pentru a activa partea dorită.</li> <li>• Este posibil ca volumul părților individuale să fie setat prea jos. Ridicați volumul pe ecranul <i>Mixer</i> (pagina 88).</li> <li>• Asigurați-vă că acest canal dorit este setat activat (paginile 53, 65).</li> <li>• Asigurați-vă că la mufa [PHONES/OUTPUT] nu este conectată o pereche de căști sau un adaptor.</li> <li>• Asigurați-vă că setarea pentru difuzor este configurată la <i>On</i>: [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] <i>Utility</i>, [ENTER] → TAB [◀] <i>Config1</i> → buton cursor [▲] <i>1 Speaker</i>. Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 10.</li> </ul>
<b>Sunetul este distorsionat sau zgomotos.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este posibil ca volumul să fie reglat prea sus. Asigurați-vă că toate setările de volum sunt adecvate.</li> <li>• Aceasta poate fi cauzată de anumite efecte sau de anumite setări ale filtrului. Verificați setările efectului sau filtrului și modificați-le în mod corespunzător pe ecranul <i>Mixer</i>, consultând Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 8.</li> </ul>
<b>Nu toate notele interpretate simultan emit un sunet.</b>	Probabil că depășiți polifonia maximă (pagina 106) a instrumentului. Când este depășită polifonia maximă, notele redatate anterior se vor opri, lăsând să se audă notele redatate cel mai recent.
<b>Volumul claviaturii este mai mic decât volumul de redare a cântecului/stilului.</b>	Este posibil ca volumul părților claviaturii să fie setat prea jos. Creșteți volumul claviaturii (Main/Layer/Left) sau reduceți volumul cântecului/stilului pe ecranul <i>Mixer</i> (pagina 88).
<b>Ecranul principal nu apare nici chiar la pornirea alimentării.</b>	Aceasta poate avea loc dacă a fost instalată o unitate flash USB pe instrument. Instalarea anumitor unități flash USB poate avea drept rezultat un interval lung între pornirea alimentării și apariția ecranului principal. Pentru a evita acest lucru, porniți alimentarea după ce deconectați dispozitivul.

Prezentare generală	
Unele caractere din denumirea fișierului/dosarului sunt deformate.	Setările de limbă au fost modificate. Setati limba corespunzătoare pentru denumirea fișierului/dosarului (pagina 18).
Un fișier existent nu este afișat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Este posibil ca extensia fișierului (.MID etc.) să se fi schimbat sau să fi fost ștersă. Redenumiți manual fișierul, adăugând extensia corespunzătoare, pe un computer.</li> <li>Fișierele de date cu denumiri având peste 50 de caractere nu pot fi gestionate de către instrument. Redenumiți fișierul, reducând numărul de caractere la 50 sau mai puțin.</li> </ul>

Voce	
Nu se aude vocea selectată din ecranul de selectare a vocilor.	Porniți butonul PART ON/OFF pentru partea dorită (pagina 38).
Are loc un sunet ciudat de „îmbinare” sau „dublare”. Sunetul este ușor diferit de fiecare dată când se interpretează la clape.	Părțile Main și Layer sunt activate, iar ambele părți sunt setate să cânte aceeași voce. Dezactivați partea Layer sau schimbați vocea uneia dintre părți.
Unele voci vor sări o octavă în înălțime când sunt interpretate în registrele acut sau grav.	Acest lucru este normal. Unele voci au o limită de înălțime, care, atunci când este atinsă, cauzează acest tip de schimbare a înălțimii.
Nu se aude niciun sunet, iar sunetul din secțiunea pentru mâna stângă este neobișnuit.	Dacă parametrul <i>Stop ACMP</i> este setat diferit de <i>Disabled</i> din [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] <i>Style Setting</i> , [ENTER] → TAB [◀][▶] <i>Setting2</i> , vocea din secțiunea de acorduri nu are un sunet normal atunci când butonul [ACMP] este activat. Setati parametrul <i>Stop ACMP</i> la <i>Disabled</i> sau dezactivați butonul [ACMP]. Pentru detalii despre funcția de oprire ACMP, consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 3.

Stil	
Stilul nu începe nici chiar atunci când se apasă pe butonul [START/STOP].	Este posibil ca acel canal de ritm al stilului selectat să nu conțină date. Activați butonul [ACMP] și redați secțiunea pentru mâna stângă de pe claviatură pentru a emite partea de acompaniament a stilului.
Se redă doar canalul de ritm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asigurați-vă că funcția de acompaniament automat este activată; apăsați butonul [ACMP].</li> <li>Asigurați-vă că interpretați la clapele din secțiunea de acorduri a claviaturii (pagina 49).</li> </ul>
Stilurile de pe unitatea flash USB nu pot fi selectate.	Dacă dimensiunea datelor de stil este mare (circa 120 KB sau mai mare), stilul nu poate fi selectat, deoarece datele sunt prea mari pentru a fi manipulate de instrument.

Cântec	
Cântecele nu pot fi selectate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Acest lucru se poate întâmpla, deoarece setările de limbă au fost modificate. Setati limba corespunzătoare pentru denumirea fișierului de cântece (pagina 18).</li> <li>Dacă dimensiunea datelor de cântec este mare (circa 300 KB sau mai mare), cântecul nu poate fi selectat, deoarece datele sunt prea mari pentru a fi manipulate de instrument.</li> </ul>
Redarea cântecului se oprește înainte de terminarea acestuia.	Funcția Guide este activată. (În acest caz, redarea „așteaptă” atingerea clapei corecte.) Dezactivați funcția Guide (pagina 65).
Numărul măsurii este diferit de cel al partiturii pe ecranul Song Position (Pozitie cântec), afișat prin apăsarea butoanelor [◀][▶](Derulare înapoi)/[▶][▶](Derulare rapidă înainte).	Aceasta se întâmplă atunci când redați date de muzică pentru care este setat un tempo specific, fix.
Când redați un cântec, unele canale nu redau.	Redarea acestor canale poate fi dezactivată. Porniți redarea pentru canalele dezactivate (pagina 65).
Tempoul, „beat”-ul (bătaia), măsura și notația muzicală nu sunt afișate corect.	Unele date de cântec pentru instrument au fost înregistrate cu setări „free tempo” (tempo liber). Pentru aceste date de cântec, tempoul, „beat”-ul (bătaia), măsura și notația muzicală nu vor fi afișate corect.



Player/Înregistrator audio USB	
<b>Se afișează un mesaj ce indică faptul că unitatea este ocupată și că înregistrarea este abandonată.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asigurați-vă că utilizați o unitate flash USB compatibilă (pagina 91).</li> <li>Asigurați-vă că unitatea flash USB conține memorie suficientă (pagina 92).</li> <li>Dacă utilizați o unitate flash USB în care au fost deja înregistrate date, verificați mai întâi că nicio dată importantă nu rămâne pe dispozitiv, formatați-l (pagina 92) și încercați din nou să înregistrați.</li> </ul>
<b>Fișierele audio nu pot fi selectate.</b>	Este posibil ca formatul fișierului să nu fie compatibil cu instrumentul. Singurul format compatibil este WAV. Fișierele protejate prin DRM nu pot fi redade.
<b>Fișierul înregistrat este redat la un volum diferit în comparație cu momentul când a fost înregistrat.</b>	Volumul redării audio a fost modificat (pagina 74). Setarea valorii volumului la 100 redă fișierul la același volum cu cel din momentul înregistrării.

Microfon	
<b>Semnalul de intrare a microfonului nu poate fi înregistrat.</b>	Semnalul de intrare a microfonului nu poate fi înregistrat în format de cântec (în format MIDI). Înregistrați cu funcția USB Audio Recorder (pagina 75).

Mixer	
<b>Sunetul pare ciudat sau diferit de cel așteptat când schimbați o voce de ritm (set de tobe etc.) a stilului sau a cântecului de la mixer.</b>	Când schimbați vocile de ritm/percuție (seturi de tobe etc.) ale stilului și cântecului, setările detaliate legate de vocea de tobe sunt resetate, iar în unele cazuri este posibil să nu puteți restaura sunetul original. În cazul interpretării stilului, puteți restaura sunetul original selectând din nou același cântec sau stil.

Conexiune	
<b>Difuzoarele nu se opresc atunci când este conectată o pereche de căști la mufa [PHONES/OUTPUT].</b>	Setarea difuzorului este <i>On</i> . Configurați setarea difuzorului la <i>Headphone Switch</i> din [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] <i>Utility</i> , [ENTER] → TAB [◀] <i>Config 1</i> → buton cursor [▼] <i>1 Speaker</i> . Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 10.
<b>Setarea pornit/oprit a pedalei conectate la mufa [AUX PEDAL] este inversată.</b>	Schimbați setările de polaritate: [MENU] → butoane cursor [▲][▼][◀][▶] <i>Controller</i> , [ENTER] → TAB [▶] <i>Setting</i> → buton cursor [▼] <i>3 AUX Pedal Polarity</i> . Pentru detalii, consultați Reference Manual de pe site-ul Web, Capitolul 9.
<b>Pictograma LAN wireless nu apare pe ecranul <i>Menu</i>, chiar dacă este conectat adaptorul USB de LAN fără fir.</b>	Deconectați și reconectați adaptorul USB de LAN fără fir.
<b>Dispozitivul echipat cu Bluetooth nu poate fi asociat cu instrumentul sau conectat la acesta.</b>	Asigurați-vă că funcția Bluetooth de pe dispozitivul echipat cu Bluetooth este activată. Pentru a conecta dispozitivul echipat cu Bluetooth la instrument, funcția Bluetooth trebuie activată pe ambele dispozitive. <ul style="list-style-type: none"> <li>Dispozitivul echipat cu Bluetooth și instrumentul trebuie asociate și conectate unul la celălalt prin Bluetooth (pagina 96).</li> <li>În cazul în care există în apropiere un dispozitiv (cuptor cu microunde, dispozitiv LAN wireless etc.) care transmite semnale în banda de frecvență de 2,4 GHz, îndepărtați instrumentul de dispozitivul care emite semnale pe frecvențe radio.</li> </ul>
<b>Intrarea de sunet la mufa [AUX IN] este întreruptă.</b>	Volumul de ieșire al dispozitivului extern conectat la mufa [AUX IN] a acestui instrument este prea redus. Creșteți volumul de ieșire al dispozitivului extern. Nivelul volumului reproduș prin intermediul difuzoarelor instrumentului poate fi ajustat utilizând discul [MASTER VOLUME]. Este posibil ca funcția Poartă de zgomot să întrerupă sunetele mai ușoare. În acest caz, dezactivați parametrul <i>AUX IN Noise Gate</i> (pagina 95).

# Specificații

Denumirea produsului		Pian digital		
Dimensiune/ greutate	Dimensiuni (L x A x Î)		1.397 mm x 445 mm x 151 mm	
	Greutate		21,4 kg	
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	88	
		Tip	Claviatură GHS (Standard ciocan gradat) cu partea superioară a clapelor negru mat	
		Reacție la atingere	Hard2/Hard1/Medium/Soft1/Soft2	
	Alte controlere	Disc pentru curba înălțimii	Da	
	Ecran	Tip	TFT Color WQVGA LCD	
		Dimensiune	4,3 inch (480 x 272 puncte)	
		Funcție de afișare partitură/ versuri/text	Da	
		Limbă	engleză, germană, franceză, spaniolă, italiană	
	Panou	Limbă	Engleză	
	Voci	Generare tonuri	Sunet pian	Yamaha CFX
Efect pian		VRM	Da	
		Eșantionări eliberare clapă	Da	
		Eliberare ușoară	Da	
Polifonie (max.)		256		
Presetat		Număr de voci	601 voci + 29 seturi de tobe/SFX	
		Voci prezentate	9 voci VRM, 49 voci superarticulate, 23 mega voci, 11 voci Natural!, 26 voci Sweet! 53 voci Cool! 68 voci Live! .	
Compatibilitate (pentru redarea cântecelor)		XG, GS, GM, GM2		
Alte caracteristici	Mono/Poly	Da		
Efecte	Tipuri	Reverberație	58 presetate + 30 setate de utilizator	
		Cor	106 presetate + 30 setate de utilizator	
		DSP	295 presetate + 30 setate de utilizator	
		Compresor master	5 presetate + 30 setate de utilizator	
		Egalizator Master	5 presetate + 30 setate de utilizator	
		EQ parte	27 de părți	
		Control acustic inteligent (IAC)	Da	
		Dispozitiv de optimizare stereofonică	Da	
	Funcții	Dual (Layer)	Da	
		Împărțit	Da	
Stiluri	Presetat	Număr de stiluri	263	
		Stiluri prezentate	215 stiluri Pro, 19 stiluri sesiune, 29 stiluri pianist	
		Digitație	Single Finger, Fingered, Fingered On Bass, Multi Finger, AI Fingered, Full Keyboard, AI Full Keyboard, Smart Chord	
		Control stil	INTRO, MAIN VARIATION x 4, BREAK, ENDING, SIMPLE	
	Particularizate	Creator de stiluri	Da	
	Alte caracteristici	Setare cu o atingere (OTS)	4 pentru fiecare stil	
		Stil adaptiv	Da (50 stiluri)	
		Unison și Accent	Da (50 stiluri)	
	Compatibilitate		Format fișier de stil (SFF), Format fișier de stil GE (SFF GE)	
	Cântece (MIDI)	Presetat	Număr de cântece presetate	100
Înregistrare		Număr de piste	16	
		Capacitate date	Aprox. 1 MB/cântec	
		Creator de cântece	Da	
Format		Redare	SMF (Format 0, Format 1), XF	
	Înregistrare	SMF (Format 0)		

Player/ Înregistrator audio USB	Timp înregistrare (maxim)		80 minute/cântec
	Format	Redare	WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)
		Înregistrare	WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)
	Extindere timp		Da
	Schimbare înălțime sunet		Da
	Revocare vocală		Da
Funcții	Piano Room		Da
	Memorie de înregistrare	Număr de butoane	4
		Control	Secvență de înregistrare, Imobilizare
	Listă de redare	Număr de înregistrări (max.)	500
	Lecție/Ghid		Follow Lights, Any Key, Karao-Key, Your Tempo
	Interfață USB audio		44,1 kHz, 16 biți, stereo
	Comenzi generale	Metronom	Da
		Interval tempo	5 – 500, Tempo de tactare
		Transpunere	-12 – 0 – +12
		Ajustare	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (în pași de cca. 0,2 Hz)
		Tip gamă	9 tipuri
	Bluetooth (Această funcție poate să nu fie inclusă, în funcție de țara din care ați achiziționat produsul.)	Versiune cu Bluetooth	4.1
		Profil acceptat	A2DP
		Codec compatibil	SBC
		leșire wireless	Bluetooth clasa 2
		Distanță maximă de comunicare	Aprox. 10 m
		Frecvență radio (Frecvență operațională)	2.402 – 2.480 MHz
Putere de ieșire maximă (EIRP)		4 dBm	
Tip de modulație		GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK	
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	Aprox. 20 MB
		Unități externe	Unitate flash USB
	Conectivitate	Intrare CC	16 V
		Căști/leșire	Mufă standard de căști stereo
		Microfon	Mufă de căști mono standard
		AUX IN	Minimufă stereo
		AUX PEDAL	Da
		PEDAL UNIT	Da
		USB TO DEVICE	Da
		USB TO HOST	Da
Sistem sunet	Amplificatoare		6 W × 2
	Difuzoare		(12 cm + 5 cm) × 2
Alimentare cu energie electrică	Adaptor CA		PA-300C
	Consum electric		14,5 W (Când se folosește adaptorul CA PA-300C)
	Oprirea automată		Da
	Consumul de energie în modul standby		0,3 W
Accesorii incluse			Manualul proprietarului, Online Member Product Registration (Înregistrare online a produsului pentru membri), Adaptor CA* (PA-300C), cablu de alimentare*, suport pentru partituri, întrerupător cu pedală *Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.
Accesorii comercializate separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)			Stativ claviatură (L-300B/L-300WH), unitate de pedale (LP-1B/LP-1WH), Adaptor CA (PA-300C), căști (HPH-150/HPH-100/HPH-50), Pedală de picior (FC3A), întrerupător cu pedală (FC4A/FC5), Adaptor USB de LAN fără fir (UD-WL01), adaptor MIDI fără fir (UD-BT01)

Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

## Format compatibil

### ■ GM2

„GM (General MIDI)” este unul din cele mai comune formate de alocare a vocii. „GM System Level 2” este o specificație standard care amplifică „GM”-ul original și îmbunătățește compatibilitatea datelor de cântec. Asigură polifonie crescută, selecție mai mare a vocii, parametri de voce extinși și procesare integrată a efectelor.

### ■ XG

XG reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM System Level 1 și a fost dezvoltat de Yamaha special pentru a oferi mai multe voci și variații, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor și pentru a asigura compatibilitatea datelor pe termen lung în viitor.

### ■ GS

GS a fost dezvoltat de Roland Corporation. În același mod ca și Yamaha XG, GS reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM specific pentru a oferi mai multe voci și seturi de tobe și variațiile acestora, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor.

### ■ XF

Formatul Yamaha XF îmbunătățește standardul SMF (Fișier MIDI standard) cu o funcționalitate superioară și extindere nelimitată pentru viitor. Acest instrument poate afișa versuri când se redă un fișier XF care conține date ce reprezintă versuri.

### ■ SFF GE (Guitar Edition)

„SFF (Style File Format)” este un format original de fișier de stil, aparținând Yamaha, care utilizează un sistem unic de conversie, pentru a furniza un acompaniament automat de calitate superioară, bazat pe o gamă largă de tipuri de coarde. „SFF GE (Guitar Edition)” este un format îmbunătățit al formatului SFF, care oferă transpoziție îmbunătățită a notelor pentru pistele de chitară.

# Index

## Cifre

[1▲▼] – [8▲▼], butoanele .....20

## A

Accent .....55  
Acces direct .....22  
Accesorii .....7  
Acompaniament .....48  
Acompaniament automat .....48  
Adaptor USB de LAN fără fir .....94  
Ajustare .....45  
Alimentare .....16  
Armonie claviatură .....46  
Asistent acord .....59  
Asistent set de tobe .....40  
Audio .....72  
Audio Loopback .....93  
AUX IN .....95

## B

Balans .....52, 89  
Balans volum .....52, 89  
Bluetooth Audio .....96  
Butoane cursor .....19

## C

Canal (parte) .....53, 65  
Căști .....98  
Cântec (MIDI) .....60  
Claviatură completă .....57  
Claviatură completă AI .....57  
Completare .....52  
Compresor master .....89  
Computer .....92  
Conexiune .....91  
Configurația panoului (Setările panoului) .....13  
Copie de rezervă .....33  
Copiere .....29  
Creator de stiluri .....59

## D

Demonstrație .....11  
Derulare înapoi .....62, 73  
Derulare rapidă înainte .....62, 73  
Difuzor .....98  
Digitație .....56  
Digitație AI .....57  
Digitație la bas .....57  
Digitație multiplă .....56  
Digitație simplă .....56  
Disc de date .....20  
Disc pentru curba înălțimii .....45  
Dispozitiv de optimizare stereofonică .....98

Dispozitiv inteligent .....94  
Dosar .....27  
DSP (Procesare digitală semnal) .....46

## E

Ecran de selectare a fișierelor .....24  
Ecranul principal .....23  
Efect (microfon) .....78  
Efect (Mixer) .....89  
Efect (voce) .....45  
Efect voce .....45  
Egalizator .....89  
Egalizator Master .....89  
Extindere timp .....74

## F

Filtru .....89  
Fișier .....26  
Format .....92

## G

Ghid .....65

## I

IAC (Control acustic inteligent) .....17  
Imobilizare .....83  
Inițializare (resetare la valorile din fabrică) .....34  
Interfață USB audio .....93  
Introducere caractere .....31

## Î

Înălțime sunet .....44  
Înregistrare .....84  
Înregistrare (audio) .....75  
Înregistrare (cântec) .....68  
Înregistrare (Piano Room) .....37  
Înterupător cu pedală .....14  
Înterupere .....52

## L

Legătură OTS .....52  
Limbă .....18  
Listă de redare .....80, 84

## M

Memorie de înregistrare .....80, 81  
Menținere stânga .....46  
Menu .....100  
Metronom .....44  
Microfon .....77  
MIDI .....60  
Mixer .....88  
Mutare .....29

## N

Noise Gate .....	95
Nume .....	28
Nume proprietar .....	18

## O

Oprire (audio) .....	73
Oprire (stil) .....	50
Oprire automată .....	17, 18

## P

Partea Layer .....	38
Partea Left .....	38
Partea Main .....	38
Partitură .....	63
Pauză .....	62
Pedală .....	14
Piano Room .....	35
Pornire sincronizare (Cântec) .....	62
Pornire sincronizare (Stil) .....	50
Punct de împărțire .....	58
Punct de împărțire pentru partea stângă .....	58
Punct de împărțire pentru partea Style .....	58

## R

Reacție la atingere .....	43
Redare (Audio) .....	72
Redare (cântec) .....	61
Redare (stil) .....	50
Redenumire .....	28
Repetare .....	67, 74
Repetare A-B .....	67, 73
Resetare .....	34
Resetare la valorile din fabrică .....	34
Resetare pian .....	41
Restaurare .....	33
Revocare vocală .....	74

## S

Salvare .....	26
Schimbare înălțime sunet .....	74
Secțiunea Intro .....	50
Secțiunea sfârșit .....	50
Secvență de înregistrare .....	83
Semi pedală .....	15
Sensibilitate la atingerea clapelor .....	43
Setare cu o atingere (OTS) .....	52
Smart Chord .....	57
Song Creator .....	71
Stativ .....	15
Stativ claviatură .....	15
Stil .....	48
Stil adaptiv .....	51
Sunetul de la intrarea audio .....	95
Suport pentru partituri .....	14

## Ș

Ștergere .....	30
----------------	----

## T

Talk .....	78
Tempo .....	52
Text .....	64
Tip de digitație acorduri .....	56
Tip digitație .....	56
Transpunere .....	44

## U

Unison și Accent .....	54
Unitate de pedale .....	15
Unitate flash USB .....	91
USB Audio Player .....	72
USB Audio Recorder .....	75
USB TO DEVICE .....	91
USB TO HOST .....	92

## V

Variație principală .....	51
Versiune .....	18
Versuri .....	64
Voce .....	38
Voce superarticulată .....	42
Volum .....	17
Volum (audio) .....	74
Volum (microfon) .....	78
VRM (Modelare rezonanță virtuală) .....	41

## Z

Zona de detectare a acordului .....	57
-------------------------------------	----

## Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at [www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## Modified BSD license

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE (ICU 58 and later)

Copyright © 1991-2016 Unicode, Inc. All rights reserved.  
Distributed under the Terms of Use in <http://www.unicode.org/copyright.html>

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that either (a) this copyright and permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, or (b) this copyright and permission notice appear in associated Documentation.

THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in these Data Files or Software without prior written authorization of the copyright holder.

## For European Union and United Kingdom

### EN English

#### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [DGX-670] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### BG Bulgarian

#### ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [DGX-670] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### ES Spanish

#### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [DGX-670] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### CS Czech

#### ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [DGX-670] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### DA Danish

#### FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [DGX-670] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### DE German

#### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erkläre Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [DGX-670] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### ET Estonian

#### LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [DGX-670] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### EL Greek

#### ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [DGX-670] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### FR French

#### DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [DGX-670] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### HR Croatian

#### POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [DGX-670] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### IT Italian

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [DGX-670] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### LV Latvian

#### VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [DGX-670] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### LT Lithuanian

#### SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [DGX-670] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### HU Hungarian

#### EGBYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [DGX-670] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### NL Dutch

#### VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [DGX-670] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### PL Polish

#### UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [DGX-670] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### PT Portuguese

#### DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [DGX-670] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### RO Romanian

#### DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [DGX-670] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### SK Slovak

#### ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [DGX-670] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### SL Slovenian

#### POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [DGX-670] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### FI Finnish

#### YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [DGX-670] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### SV Swedish

#### FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioustrustning [DGX-670] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

### TR Turkey

#### BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [DGX-670], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>



## Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

### Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrekt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha terméknek energiamedzszemnt funkcióval vannak ellátva. Egyes terméknek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomattható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietnē norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
<b>Démesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

## Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

## Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

## Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

## Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytnie najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

## Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

## Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

## Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

## Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

## Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

## Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

## Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiате allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

## Hrvatski

За detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

## Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



[https://manual.yamaha.com/dmi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/)

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI36\_22m

**Yamaha Global Site**

<https://www.yamaha.com/>

**Yamaha Downloads**

<https://download.yamaha.com/>

© 2020 Yamaha Corporation  
Published 12/2024  
KSMA-DO



P77025473